



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят пятая сессия

185 EX/4

Part I

ПАРИЖ, 13 августа 2010 г.

Оригинал: английский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад имеет целью проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией. В Части I настоящего доклада сообщается об основных результатах, достигнутых в ходе первых шести месяцев двухлетнего периода 2010-2011 гг. в соответствии с документом 35 C/5. В целях представления более сжатого, носящего стратегический характер отчета о выполнении программы, этот доклад ограничен следующими вопросами: (i) общая оценка ключевых результатов в рамках пяти крупных программ и деятельности Статистического института ЮНЕСКО; (ii) вклад ЮНЕСКО в оперативную политику и деятельность по сотрудничеству в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций.

По своему характеру этот документ не имеет административных и финансовых последствий.

Никакого решения не предлагается.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Крупная программа I – Образование.....	1
Крупная программа II – Естественные науки.....	12
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки.....	23
Крупная программа IV – Культура	30
Крупная программа V – Коммуникация и информация.....	38
Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ).....	51
Вклад ЮНЕСКО в оперативную политику и деятельность по сотрудничеству в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, решение 167 EX/8.1	55

КРУПНАЯ ПРОГРАММА I – ОБРАЗОВАНИЕ

1. После шести месяцев, прошедших с начала двухлетнего периода, Сектор образования неуклонно продвигается к достижению 14 ожидаемых результатов, намеченных на 2010-2011 гг., включая те, которые касаются каждого из глобальных приоритетов Организации и участия в реализации межсекторальных платформ. Это достигается путем осуществления примерно 380 мероприятий по обычной программе и 380 внебюджетных проектов на сумму, составляющую около 115 млн долл. Учитывая, что более половины средств обычного бюджета приходится на четыре приоритетные области – **распространение грамотности, учителя, навыки для мира труда и общесекторальные политика и планирование**, а также более широкую географическую нацеленность планируемых мероприятий, переориентированный подход Сектора позволяет ему сделать свою деятельность на страновом уровне более прозрачной и действенной.
2. В этом отношении заметным событием в течение нового двухлетнего периода было решение Генеральной конференции усилить поддержку, оказываемую со стороны ЮНЕСКО 20 странам, в отношении которых наиболее высока вероятность того, что они не достигнут целей образования для всех к 2015 ("целевым странам"). Сектор образования оперативно привел свои бюджетные ассигнования, мероприятия по привлечению средств и методы работы в соответствие с этим новым целенаправленным подходом. Так, сумма в 6 млн долл., выделенная по обычной программе на мероприятия в целевых странах, увеличена еще на 16 млн долл., полученных этим Сектором в рамках программы создания потенциала для осуществления инициативы «Образование для всех» (ОДВ), что является большим достижением.
3. Увеличение ассигнований сопровождается внедрением более совершенных и скоординированных форм участия, которые повышают эффективность и действенность при использовании людских и финансовых ресурсов. В каждой целевой стране ЮНЕСКО осуществляет или приступает к осуществлению крупных мероприятий по развитию потенциала в одной из четырех приоритетных областей деятельности Сектора на 2010-2011 гг., определяемых на основе национальных потребностей и приоритетов. Общий подход к планированию и осуществлению такой деятельности обеспечивает извлечение государствами-членами пользы из новейших исследований в области развития потенциала, проведенных Сектором в 2008-2009 гг., а тесная увязка обычной программы с внебюджетными компонентами препятствует распылению средств и результатов. Сотрудники по вопросам образования в подразделениях на местах получают поддержку со стороны более широкой сети специалистов и совместных технических миссий, в работе которых участвуют эксперты из Штаб-квартиры, региональных бюро и соответствующих институтов в области образования. С начала двухлетнего периода осуществление деятельности в большинстве целевых стран начиналось с определения четких базовых показателей создания потенциала и оценки потребностей.
4. Первые шесть месяцев двухлетнего периода ознаменовались также назначением нового заместителя Генерального директора по вопросам образования (ADG/ED), который незамедлительно провел в рамках Сектора обсуждение долгосрочных перспектив его деятельности. Признавая необходимость укрепления роли ЮНЕСКО в качестве глобального лидера в области образования и стремясь ускорить достижение целей ОДВ, а также приступить к подготовке планов на 2015 г. и последующий период, участники процесса внутренних консультаций определили основные принципы, которые будут лежать в основе деятельности Сектора образования в ближайшие годы. Эти принципы включают придание важного значения применению целостного подхода к образованию, признающего взаимозависимость различных ступеней и условий образования и вклад каждого из них в достижение целей образования для всех; необходимость уделения большего внимания качеству образования после достижения некоторого успеха в расширении доступа к нему, а также необходимость дальнейшего продвижения принципов культуры мира через образование как средство построения более справедливых, толерантных и устойчивых обществ.

5. Главной задачей Сектора в настоящее время является воплощение этого нового видения в конкретные действия путем его продвижения на ряде международных встреч вплоть до 2015 г., начиная с намеченного на сентябрь 2010 г. пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи ООН по ускорению прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Саммит по обзору ЦРТ), и Всемирной конференции по воспитанию и образованию детей младшего возраста, путем укрепления партнерских связей с учреждениями и заинтересованными сторонами, организующими встречи по ОДВ; а также посредством корректировки методов работы Сектора и приведения его людских ресурсов в соответствие с потребностями приоритетных областей деятельности.

6. Обзор методов участия в деятельности по достижению каждого из ожидаемых результатов, указанных в Утвержденных программе и бюджете на 2010-2011 гг., дается ниже вместе с первоначальными замечаниями относительно достигнутого прогресса, выявленных проблем и извлеченных уроков.

Главное направление деятельности 1: Составные компоненты для ОДВ: грамотность, учителя и трудовые навыки

Ожидаемый результат 1: В области грамотности ЮНЕСКО укрепляет потенциал государств-членов в том, что касается планирования и осуществления качественных программ распространения грамотности и управления ими посредством реализации примерно 50 мероприятий в рамках обычной программы, а также осуществления внебюджетных проектов на общую сумму 26,2 млн долл., выделенных на 2010 г. Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и координация деятельности в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН) 2003-2012 гг. являются важными аспектами этой работы, которая включает также оказание поддержки в формулировании политики и стратегии и/или проверку, мониторинг, оценку и информационную деятельность при уделении особого внимания обучению грамоте с использованием нескольких языков, включая родной.

- Деятельность Сектора образования в пяти из 20 целевых стран сосредоточена на распространении грамотности.
- В этих странах ЮНЕСКО через свой Институт по обучению на протяжении всей жизни (ИЮОЖ) оказывает государствам-членам помощь в разработке планов действий на основе оценок их потребностей и базовых докладов.
- Примерами деятельности в других странах являются информационная работа в рамках участия в подготовке Обзорного совещания министров стран О-9, посвященного распространению грамотности (21-24 июня, Абуджа), присуждение премий в области распространения грамотности, подготовка публикаций, проведение исследований по новым тенденциям в области распространения грамотности и последствиям неграмотности, а также обмен информацией посредством организации семинаров с участием разработчиков политики, что привело к включению распространения грамотности и неформального образования в ряд рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР).
- В поддержку создания систем мониторинга и оценки в области распространения грамотности ЮНЕСКО продолжала обеспечивать на пилотной основе деятельность информационных систем управления образованием примерно в 13 странах.
- Разработаны и опробованы в восьми странах механизмы оценки навыков в рамках Программы оценки и мониторинга грамотности (ЛАМП); оказывается поддержка разработке показателей на региональном и субрегиональном уровнях.

- Одной из задач является обеспечение всесторонней интеграции распространения грамотности в общесекторные планы, с тем чтобы государства-члены могли воспользоваться финансированием в рамках Инициативы ускоренного продвижения к целям ОДВ (ИУП).

Ожидаемый результат 2: ЮНЕСКО содействует подготовке и закреплению **учительских кадров**, уделяя внимание ключевым областям, включая разработку рамок политики, подготовку специалистов и обзор учебных программ, развитие потенциала для использования информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) и обеспечение более благоприятных условий работы для учителей.

- В шести из семи целевых стран деятельность Сектора, касающаяся учителей, осуществляется успешно, за исключением одной страны, где она сдерживается из-за проблем, связанных с наймом сотруников.
- В то же время благодаря распространению в четырех странах набора материалов, выпущенного в рамках Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА), появилась возможность ориентации национальной деятельности по анализу проблем, касающихся учителей, посредством скоординированных действий Регионального бюро ЮНЕСКО по образованию в Африке (БРЕДА), Международного института ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА), подразделений на местах, участвующих в осуществлении соответствующих мероприятий, и Штаб-квартиры (более подробную информацию о ТТИССА см. в документе 185 EX/5).
- Среди других примеров достижений можно отметить содействие дослужебной и служебной открытой подготовке и использованию информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) путем создания механизмов и модулей для подготовки квалифицированных преподавателей (в том числе с участием Института ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании); распространение знаний об обеспечении качества программ подготовки учителей посредством проведения семинаров экспертов, включая международную специальную групп по подготовке учителей для ОДВ (например, совещание представителей арабских государств); а также обмен информацией на семинарах и конференциях (например, на Международной конференции о последствиях использования ИКТ в образовании, состоявшейся в апреле 2010 г. в Бразилиа).
- В процессе этой работы находят четкое отражение неразрывные связи между деятельностью, касающейся учителей, и работой, связанной с различными ступенями, условиями и проблематикой образования (например, Международная конференция «Перспективы дослужебной подготовки учителей для воспитания и образования детей младшего возраста: политика, качество, исследовании и инновации», Москва, июнь 2010 г.).

Ожидаемый результат 3: ЮНЕСКО продвигает **развитие навыков для мира труда** (или техническое и профессиональное образование и подготовку [ТПОП]) и оказывает поддержку государствам-членам путем использования базовых методов, определенных в новой стратегии ЮНЕСКО в области ТПОП: консультирование по вопросам политики и создание потенциала; разработка показателей и мониторинг; предоставление информации для глобальных дискуссий, включая работу в качестве центра обмена информацией. Соответствующая деятельность Организации осуществляется в рамках межучрежденческой рабочей группы по ТПОП, создание которой было инициировано ЮНЕСКО в 2009 г.

- Деятельность Сектора образования в четырех целевых странах концентрируется на обзоре политики и/или поддержке подсектора ТПОП. На сегодняшний день достигнутые успехи включают обзор политики в одной стране и разработку детального плана

помощи в трех других. В настоящее время разрабатываются рамочные программы помощи в двух из этих целевых странах, хотя в силу стихийных бедствий и политической нестабильности наблюдается некоторое отставание.

- Примеры деятельности в других странах включают подготовку и опробование руководств по обзору политики, а также другие формы оказания поддержки составлению обзоров национальной политики по ТПОП (например, в четырех государствах-членах развернут процесс подготовки обзоров политики, а в Западной Африке началось осуществление деятельности в продолжение «процесса Абуджи» с целью возрождения ТПОП); вклад в развитие информационных систем по управлению ТПОП, по статистике и рынку труда; подготовка материалов по передовому опыту в проведении реформы ТПОП, а также осуществление информационно-разъяснительной работы, включая создание нового веб-сайта *TVETipedia*.
- Началась подготовка к составлению глобального доклада о ТПОП. Успех будет зависеть от обеспечения необходимого ассигнования.

Главное направление деятельности 2: Создание эффективных систем образования, начиная с воспитания и образования детей младшего возраста и кончая высшим образованием, и содействие обучению на протяжении всей жизни

7. В рамках этого ГНД ЮНЕСКО помогает государствам-членам создавать **целостные системы образования**, оказывая поддержку различным ступеням формального образования.

Ожидаемый результат 4: Оказывается содействие качественному **воспитанию и образованию детей младшего возраста (ВОДМ)** и обеспечивается поддержка разработке политики и развитию потенциала, а также обмену опытом и информацией, включая укрепление партнерских связей и подготовку к Всемирной конференции по ВОДМ (Москва, сентябрь 2010 г.). Недавние достижения включают следующие:

- публикация нового информационного документа в рамках подготовки аналитических справок ЮНЕСКО по воспитанию и образованию детей младшего возраста;
- включение ВОДМ в базовое образование в рамках Программы базового образования в Африке (БЕАП);
- подготовка региональных докладов по ВОДМ;
- укрепление ключевых сетей, таких как Азиатско-Тихоокеанская региональная сеть по воспитанию и образованию детей младшего возраста (АРНЕК).

Ожидаемый результат 5: ЮНЕСКО продолжает улучшать положение с обеспечением **базового образования**, особенно в Африке. Большой объем работы осуществляется в рамках программы БЕАП, которая позволяет расширять диалог в отношении внедрения интегрированных систем образования в Африке и концентрирует внимание на вопросах подготовки учителей, учебных программ и материалов, политике и планировании, а также на создании потенциала. Недавние мероприятия включают следующие:

- разработка стратегий осуществления в ряде западноафриканских стран после проведения субрегиональной информационно-разъяснительной работы и консультаций;
- развитие партнерских связей в масштабах всего региона;
- поддержка экспертных служб;

- создание потенциала разработчиков учебных программ (Международное бюро просвещения [МБП]);
- поддержка процесса реформ в таких странах, как Демократическая Республика Конго.

Ожидаемый результат 6: Улучшается **среднее образование** с особым упором на обеспечение доступа, качества и равноправия, главным образом посредством поддержки разработки политики по совершенствованию общих подходов и систем, информирования о главных проблемах и соответствующих тематических областях деятельности и создания сетей и партнерских связей. Примерами недавних достижений являются следующие:

- разработка справочных материалов о навыках и компетенциях для учащихся средних школ (в том числе в сотрудничестве с МБП);
- подготовка лиц, ответственных за принятие решений, по включению проблематики ВИЧ и СПИДа в учебные программы;
- участие в глобальных дискуссиях по вопросам образования в целях межкультурного диалога и предотвращения насилия.

Ожидаемый результат 7: ЮНЕСКО содействует развитию **высшего образования** путем осуществления своей программы работы, предусматривающей поддержку деятельности по итогам Всемирной конференции по высшему образованию 2009 г. Таким образом, ее деятельность направлена на укрепление потенциала государств-членов в области разработки и реформирования политики, содействия проведению исследований и повышения качества высшего образования и открытых образовательных ресурсов. Учитывая все большую интернационализацию высшего образования, внимание уделяется мобилизации сетей и укреплению связей между инфраструктурами и персоналом в университетах по всему миру с целью повышения академических стандартов, в том числе с помощью портала ЮНЕСКО по высшим учебным заведениям, а также кафедр ЮНЕСКО и сети УНИТВИН. Соответствующие примеры включают следующее:

- организация встречи руководителей крупных университетов стран Африки и Китая с целью обмена передовым опытом открытого и дистанционного обучения на ступени высшего образования – пример сотрудничества по линии Юг-Юг;
- расширение возможностей африканских университетов поддерживать связи с диаспорами с использованием компьютерных сетей;
- деятельность Международного института ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК), который играет важную роль в этой области, в частности путем сбора и распространения знаний о тенденциях в регионе и его проблемах, а также путем содействия мобильности студентов посредством оказания поддержки разработке квалификационных систем.

Главное направление деятельности 3: Общесекторальные рамки: содействие правительствам в вопросах планирования и управления в сфере образования

Ожидаемый результат 8: Одним из приоритетов Сектора образования является укрепление национального потенциала в области разработки **планов и инклюзивной политики Сектора образования**, их осуществления и управления ими, в том числе в странах, пострадавших от конфликтов и стихийных бедствий. Поддержка, оказываемая ЮНЕСКО трем из 20 целевых стран, сосредоточена на разработке секторальной политики и планов. Осуществляются следующие три основных вида деятельности: проведение обзоров и анализа национальной политики в области образования, включая использование Стратегии ЮНЕСКО по

оказанию поддержки национальному образованию (ЮНЕСС); создание и укрепление национального потенциала в области подготовки или пересмотра политики и планов сектора с использованием самых совершенных механизмов и моделей, разработанных Организацией; проведение исследований по ключевым новым проблемам, таким как воздействие глобального финансового и экономического кризиса на образование. Примеры:

- В Демократической Республике Конго в рамках широкого процесса развития потенциала оказывается поддержка изданию статистических ежегодников и разработке секторальных стратегических планов, а также профессиональной подготовке по использованию образовательных моделей в целях разработки политики, планирования, составления бюджетов, осуществления планов и мониторинга.
- Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО) вносит существенный вклад в достижение этого ожидаемого результата, в частности путем осуществления своих мероприятий на местах и программ профессиональной подготовки, предназначенных для специалистов по планированию и менеджеров (на данный момент в 2010 г. такую подготовку прошли около 800 человек) и оказания технической помощи в разработке национальных планов с применением подхода, направленного на создание потенциала по принципу "практического обучения".

Ожидаемый результат 9: Все более широкое признание получает необходимость отражения принципов, ценностей и практики **устойчивого развития** при разработке секторальной политики и планов. Поэтому ЮНЕСКО поддерживает стремление специалистов по планированию и разработчиков политики включать понятие устойчивого развития в свою деятельность. Например:

- Сектор образования проводит работу среди малых островных развивающихся государств, стремясь обеспечить, чтобы при разработке политики и планов таких стран учитывалась их уязвимость к изменению уровня моря или землетрясениям.
- Включение проблематики прав человека в образовательную политику признано приоритетной задачей в Афганистане.
- Разрабатываются и распространяются также инновационные и удобные для потребителя учебные материалы и пособия, такие как "Линзы образования в интересах устойчивого развития (ОУР)".

Ожидаемый результат 10: Во многих общинах **ВИЧ и СПИД** прямо или косвенно затрагивают значительное число учащихся и преподавателей, что серьезно препятствует получению образования. ЮНЕСКО стремится укрепить потенциал стран для реагирования на эту ситуацию путем разработки соответствующих политики, планов и учебных программ. В рамках осуществляемой под эгидой ЮНЕСКО Глобальной инициативы по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования Организация проводит обзоры осуществления ответных мер Сектора образования в связи с пандемией, определяет пробелы и приоритеты дальнейшей деятельности в нуждающихся странах; поддерживает разработку стратегий и планов действий; а также разрабатывает и проводит пилотное тестирование модулей и руководств по подготовке учителей. Это дополняется проведением исследований по мониторингу и выявлению глобальных, региональных и национальных тенденций, а также разработкой инструментов эффективного и учитывающего культурные особенности полового просвещения, позволяющего решать проблемы стигматизации и дискриминации. Соответствующие примеры включают следующие:

- разработка курса по вопросам ВИЧ для инструкторов, занимающихся подготовкой учителей, в Таджикистане;

- проведение в Гане исследования, касающегося распространения ВИЧ, знаний об этой инфекции, отношения к ней и поведения в школах.

Главное направление деятельности 4: Ведущая роль в реализации международной повестки дня в области образования, включая образование в интересах устойчивого развития (ОУР), и отслеживание тенденций

Ожидаемый результат 11: ЮНЕСКО стремится обеспечить политические и финансовые обязательства в отношении ОДВ, в частности путем укрепления **координации деятельности партнеров по ОДВ на глобальном и региональном уровнях:**

- На глобальном уровне участники проведенного под эгидой ЮНЕСКО девятого заседания Группы высокого уровня по ОДВ (Аддис-Абеба, февраль 2010 г.) и пятой Коллективной консультации неправительственных организаций (ККНПО) по ОДВ (Дакка, март 2010 г.) рекомендовали принять меры, направленные на предотвращение негативных последствий экономического кризиса для образования, предпринять новые усилия по охвату маргинальных групп и улучшить систему координации деятельности по ОДВ.
- Достижению целей ОДВ оказывалось содействие и на региональном уровне посредством создания платформ и осуществления сотрудничества с парламентариями (например, встреча парламентариев в Сантьяго, Чили, в мае 2010 г.). Особое внимание уделялось мониторингу и оценке (например, региональные рамки для арабских государств, оценка в середине десятилетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе).
- Впервые после 2002 г. общий объем помощи на развитие образования в 2009 г. сократился, а в недавно принятой Декларации «Группы восьми» (июнь 2010 г.) не содержится никакой ссылки на финансирование образования. В связи с этим ЮНЕСКО предпринимает новые усилия, направленные на увеличение финансирования образования, в том числе в рамках международной Специальной группы по образованию и инновационному финансированию, Инициативы ускоренного продвижения к достижению целей ОДВ и заседаний Комитета по Каталитическому фонду (Вашингтон, май 2010 г.), а также посредством создания Консультативной группы экспертов по конверсии задолженности и инновационным подходам к финансированию образования, первое заседание которой состоится в Париже (сентябрь 2010 г.).
- Исследования ЮНЕСКО по воздействию глобального финансового и экономического кризиса на образование показывают, что в некоторых странах наблюдается сокращение расходов на образование (в частности, в Эквадоре, Никарагуа и Нигерии). Проводятся и другие исследования с целью оценки воздействия кризиса на повседневную жизнь школ, учителей и родителей. ЮНЕСКО разрабатывает Интернет-портал с целью содействия обмену информацией и знаниями о политике и стратегических мерах в ответ на кризис.
- ЮНЕСКО будет и далее содействовать укреплению центральной роли образования в развитии путем участия в таких форумах, как Встреча в верхах по обзору ЦРТ (Нью-Йорк, сентябрь 2010 г.) и Саммит «Группы двадцати» (Сеул, ноябрь 2010 г.). В число соответствующих примеров входят подготовка тематического документа по ЦРТ 2 и материалов для доклада о ЦРТ в 2010 г., а также проекта заключительного документа Саммита. Осуществляется также подготовка параллельного мероприятия и выставки, организуемой в ходе Саммита (более подробную информацию см. в документе 185 EX/7).

Ожидаемый результат 12: ЮНЕСКО провела исследования по тенденциям в сфере образования и по глобальному и региональному прогрессу в достижении целей ОДВ:

- В январе в Центральных учреждениях ООН в Нью-Йорке Генеральный директор ЮНЕСКО и, впервые в истории, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций представили **Всемирный доклад по мониторингу (ВДМ)** за 2010 г. «Охватить обездоленных».
- Выводы этого доклада были также представлены на многочисленных форумах, начиная со встреч Группы высокого уровня по ОДВ и ККНПО и кончая Форумом по образованию парламентариев из стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Чили, май 2010 г.), а также на десятках национальных мероприятий, семинаров и совещаний экспертов.
- Полным ходом идет подготовка ВДМ за 2011 г., который будет посвящен тому, каким образом вооруженные конфликты влияют на достижение целей образования и как образование влияет на такие конфликты.
- Внешняя оценка показала, что публикация ВДМ была актуальной и эффективной, но вместе с тем отметила необходимость предпринимать еще большие усилия для того, чтобы выводы этого доклада дошли до лиц, принимающих решения в наименее развитых странах, и чтоб необходимо обеспечить привлечение средств для дальнейшего выпуска такой публикации. В связи такими рекомендациями уже принимаются незамедлительные меры.
- Помимо выпуска ВДМ, проводились исследования в самых различных областях (например, подготовлена серия публикаций МИПО, включая материалы по образованию в нестабильных государствах и по созданию потенциала). Исследовательские программы МИПО осуществляются, как и планировалось. После проведения совещания на высоком уровне в феврале 2010 г. результаты исследований по децентрализации были распространены в Кении, Лесото и Уганде. Аналогичным образом, в Буркина-Фасо, Лесото, Танзании и Эфиопии началась подготовка к распространению результатов исследований по финансированию образования (устранение экономических барьеров на пути к образованию, отмена платы за обучение и развитие партнерства между государственными структурами и частным сектором).

Ожидаемый результат 13: Наряду с включением вопросов устойчивого развития в политику и практику сектора образования (см. информацию, представленную в рамках ГНД 3) ЮНЕСКО координирует проведение **Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР)** 2005-2014 гг. Это осуществляется посредством деятельности, направленной, в частности, на укрепление сетей ОУР, объединение и развитие партнерских связей, а также предоставление и распространение информации об ОУР. Основной целью этих мероприятий является оказание государствам-членам поддержки в проведении ДОУР и содействие участию заинтересованных сторон. Соответствующие примеры включают следующие:

- сотрудничество со средствами информации и министерствами образования в тихоокеанских островных государствах с целью повышения уровня осведомленности об актуальности ОУР для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития;
- развитие потенциала правительственных чиновников в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна для осуществления мониторинга и оценка хода проведения Десятилетия в их странах;
- подготовка в настоящее время новой инициативы, касающейся изменения климата и образования, в ответ на просьбы государств-членов об осуществлении мероприятий в этой области;

- дальнейшее накопление многодисциплинарных экспертных знаний ЮНЕСКО и укрепление межсекторального сотрудничества путем осуществления Межсекторальной платформы по ОУР с целью обеспечения того, чтобы Организация вносила всесторонний вклад в проведение ДОУР (см. раздел «Межсекторальные платформы»).

Ожидаемый результат 14: ЮНЕСКО прилагает активные усилия для обеспечения того, чтобы международные **нормативные документы** по образованию находили отражение в национальном законодательстве и практической деятельности. В связи с этим проводятся кампании по увеличению числа стран, ратифицировавших конвенции, сопровождаемые оказанием поддержки государствам-членам с целью более эффективного мониторинга их осуществления (все еще нерешенная проблема), в том числе посредством публикации практических примеров. Ниже приводятся примеры мероприятий, проведенных с целью содействия осуществлению и/или ратификации трех из этих документов (более подробную информацию см. также в документе 185 EX/22):

Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.) и Рекомендация о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.):

- Проведение мероприятий в ознаменование 50-летия принятия этой конвенции и рекомендации позволило повысить уровень осведомленности об этих нормативных документах и понимания важности соблюдения их положений. Проводится кампания за ратификацию этих документов с целью побудить государства, еще не являющиеся их участниками, принять необходимые меры по присоединению к ним. В сотрудничестве с Комитетом по связи ЮНЕСКО-НПО был проведен специальный день, посвященный праву всех детей на образование.

Рекомендация о положении учителей (1966 г.) и Рекомендация о статусе преподавательских кадров высших учебных заведений (1997 г.):

- Международная организация труда (МОТ) и ЮНЕСКО провели совместные исследования по ряду вопросов (например, передовой опыт ведения социального диалога и разработки политики в области подготовки учителей). Оказывалось содействие применению этих рекомендаций в Палестине путем проведения дискуссий высокого уровня с участием ведущих разработчиков политики; организовывались информационные встречи сотрудников высших учебных заведений и членов профсоюзов учителей. Оказывалось также содействие выполнению этих рекомендаций в Южной Африке, где разъяснялась их польза в том, что касается проведения научных исследований, профессионализма учителей, признания и статуса, стандартов преподавания, квалификационных документов и их унификации, а также миграции преподавателей.

Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод (1974 г.):

- Разрабатываются практические руководства в отношении компетенций, касающихся образования в целях устойчивого развития и уважения основных ценностей, таких как права человека, мир и терпимость. В стадии подготовки находится третий сборник «Передовая практика в сфере качественного образования – 2010 г.: межкультурный диалог». Эта деятельность осуществляется в рамках системы ассоциированных школ.

Глобальный приоритет - Гендерное равенство

8. Одним из главных приоритетов ЮНЕСКО является учет гендерной проблематики и удовлетворение потребностей девочек и женщин в сфере образования. Сектор образования решает гендерные проблемы в сфере образовании следующим образом: содействие образованию девочек и гендерному равенству; обеспечение того, чтобы гендерные проблемы постоянно учитывались при разработке образовательной политики и в практической работе;

и содействие предоставлению образовательных услуг (таких, как подготовка учителей и разработка учебных материалов), которые способствовали бы гендерному равенству. Согласно Плану действий по обеспечению гендерного равенства (2008-2013 гг.) Сектор образования отдает приоритет шести тематическим областям: грамотность, учителя, среднее образование, ТПОП, мониторинг права на образование, и образование в области ВИЧ и СПИДа.

- В области распространения грамотности соответствующие примеры включают, в частности, содействие применению гендерно-ориентированных подходов к исследованиям в сфере распространения грамотности путем выпуска публикаций ИЮОЖ и обеспечения большей прозрачности проблемы образования женщин и девочек с помощью развития новых инновационных партнерских связей с частным сектором (например, с компанией Procter & Gamble) и фондами (например, с Фондом ООН).
- При проведении обзоров политики ТПОП ЮНЕСКО уделяет особое внимание гендерным аспектам и, в частности, включению девочек в национальные программы ТПОП в ряде стран.
- Государствам-членам (например, Вьетнаму) оказывается техническая поддержка в области создания потенциала для включения гендерной проблематики в деятельность всего сектора и анализа соответствующей политики.
- На уровне глобальной политики ЮНЕСКО стремится привлечь внимание к проблемам образования девочек на различных форумах, таких как конференция участников Инициативы Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ЮНГЕИ) (Дакар, май 2010 г); совещание на уровне министров, посвященное образованию девочек и женщин, которое было проведено под эгидой ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ в качестве параллельного мероприятия в ходе встречи высокого уровня в рамках сессии Экономического и Социального Совета ООН (Нью-Йорк, июнь 2010 г), и заседание Межучережденческой специальной группы Организации Объединенных Наций по положению девочек-подростков (например, первая совместная миссия в одну из четырех пилотных стран будет направлена в июле 2010 г.).

Глобальный приоритет – Африка

9. Чтобы отразить приоритет, придаваемый Африке, Сектор образования в течение двухлетнего периода увеличил примерно на 32% долю своих бюджетных ассигнований, предназначенных для этого региона. Кроме того, Штаб-квартира и институты вносят значительный вклад в финансирование деятельности в этом регионе. Двенадцать из 20 приоритетных стран находятся в Африке.

- ЮНЕСКО продолжает тесное сотрудничество с Африканским союзом (АС) и региональными экономическими комиссиями (РЭС) в деле осуществления Плана действий в рамках Второго Десятилетия в интересах образования, проводимого Африканским союзом. Предпринимаются также усилия, направленные на координацию этой работы с деятельностью других учреждений ООН.
- На региональном уровне ЮНЕСКО возглавляла работу в рамках субкластера по развитию образования и людских ресурсов Регионального координационного механизма (РКМ) ООН для разработки общего бизнес-плана, увязывающего планы работы с приоритетами проводимого Африканским союзом Второго Десятилетия образования в интересах развития Африки.
- На субрегиональном уровне сотрудничество с Экономическим сообществом стран Западной Африки (ЭКОВАС) охватывает, главным образом, деятельность, связанную с ТПОП. Этой работой руководит Межучережденческая целевая группа (МУЦГ), которая была создана ЮНЕСКО в 2009 г. и сейчас возглавляется ПРООН.

- Сотрудничество с Экономическим сообществом государств Центральной Африки (ЭСГЦА) в ходе нынешнего двухлетнего периода охватывает разработку информационных систем управления образованием (ИСУО) и оценку качества данных при активном участии СИЮ, а также, во все большей мере, Африканского банка развития (АфБР).
- Сотрудничество ЮНЕСКО с Сообществом развития юга Африки (САДК) вышло за рамки взаимодействия в создании ИСУО и включает теперь совместную работу в области ТПОП; ЮНЕСКО выступит с аналогичными межучрежденческими инициативами с целью налаживания координации в этом субрегионе.
- Основной сферой деятельности Восточноафриканского сообщества (ВАС) является БЕАП. Сотрудничество ЮНЕСКО с ВАС в области образования является наименее налаженным среди РЭС – возможно, в силу отсутствия координационного центра, специально созданного для работы в области образования. Поэтому будут предприняты усилия по исправлению этого положения.

Межсекторальные платформы

10. Сектор образования руководит деятельностью **Межсекторальной платформы (МП) по ВИЧ и СПИДу**, которая позволила укрепить национальный потенциал, по меньшей мере, в 46 государствах-членах, в области планирования, осуществления и оценки образования, коммуникации и информации, основанных на уважении прав человека, в целях обеспечения всеобщего доступа. Государствам-членам оказывается поддержка в разработке и распространении фактологически обоснованной политики и практики образования в области ВИЧ с использованием новых дисциплинарных и межсекторальных подходов. Примеры деятельности ЮНЕСКО в этой области включают подготовку буклета по МП, посвященного основным характеристикам эффективных ответных мер отдельных стран и обмену передовым опытом и результатами исследований, проводимых в соответствии с программами обучения на основе музейных материалов/охвата общин в Африке в интересах повышения уровня осведомленности. Доступ к качественному образованию в области ВИЧ и СПИДа расширен, по меньшей мере, в 14 странах с особым упором на маргинальные и неохваченные группы населения, включая мигрантов, этнические меньшинства и молодежь, подверженную наибольшим рискам. Однако недостаточное внимание обучению методам профилактики ВИЧ в некоторых странах по-прежнему препятствует созданию благоприятной среды обучения. Активное участие ЮНЕСКО в работе региональных и страновых координационных механизмов во всех регионах помогает увязать деятельность Организации с региональными событиями и национальными приоритетами и повышает уровень прозрачности работы ЮНЕСКО как ключевого партнера в деятельности по профилактике ВИЧ.

11. Сектор образования руководит также деятельностью **Межсекторальной платформы по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР)**. Учитывая опыт прошлого двухлетнего периода, планируемая деятельность должна повысить уровень осведомленности об ОУР и привести к созданию механизмов, способствующих его интеграции, в частности с помощью Сети системы ассоциированных школ (Сети САШ). В связи с этим была создана межсекторальная рабочая группа с целью разработки программного инструмента, с помощью которого можно было бы управлять процессом всестороннего обучения и преподавания в сфере ОУР. Деятельность по созданию потенциала осуществляется в таких областях, как средства информации, всемирное наследие и водные ресурсы. Учитывая усилившиеся требования принять образовательные ответные меры в связи с изменением климата, ряд видов деятельности осуществляется с целью включения проблем, связанных с таким изменением, в программы обучения. В настоящее время изучается возможность сотрудничества с новыми партнерами. Укрепляется также связь между ОУР и образованием в области прав человека, в частности путем участием в разработке проекта Плана действий в ходе осуществления второй фазы Всемирной программы образования в области прав человека (2010-2013 гг.).

КРУПНАЯ ПРОГРАММА II – ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

12. **Общая оценка.** Наиболее значительным и заметным достижением в рамках КП II за первые шесть месяцев двухлетнего периода 2010-2011 гг. стало начало проведения Международного года биоразнообразия (МГБ в 2010 г.). В январе 2010 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО по этому случаю на высоком уровне была организована торжественная церемония, за которой последовало проведение пятидневной Международной конференции ЮНЕСКО по науке и политике в области биоразнообразия. Результатом этой конференции стало принятие заявления и рекомендаций для МКБ относительно ключевых областей науки, в которых нужно проводить соответствующую работу с целью снижения темпов утраты биоразнообразия. Кроме того, был дан старт передвижной выставке по биоразнообразию в целях повышения информированности общественности о проблемах биоразнообразия и необходимости его сохранения, особенно среди молодежи, а также на низовом уровне.

13. ЮНЕСКО активно участвует в дискуссиях относительно создания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) – механизма, позволяющего привлечь к науке о биоразнообразии внимание лиц, ответственных за разработку политики, и правительств, который разрабатывается по примеру МГЭИК. На третьем совещании по МПБЭУ, состоявшемся в Пусане (Республика Корея) в июне этого года, было решено, что МПБЭУ следует создавать в качестве независимого межправительственного органа, действующего под руководством существующих органов Организации Объединенных Наций. ЮНЕСКО занимает активную позицию в переговорах о совместном размещении МПБЭУ и является одним из учреждений ООН, которым предложено содействовать этому процессу.

14. Еще одним важным событием стало начало проведение в течение всего года мероприятий в ознаменование 50-летия Межправительственной океанографической комиссии (МОК), стартовавшее в Штаб-квартире ЮНЕСКО во Всемирный день океанов (8 июня). По этому случаю Генеральный директор отметила, что «МОК никогда не была столь необходимой, как сегодня», и напомнила о том, что МОК играет важнейшую роль в решении таких проблем, как определение и защита морского биоразнообразия, мониторинг глобального изменения климата и координация систем предупреждения о цунами. В ходе юбилейной церемонии были представлены документ «Зов океана» (*Ocean Call*), содержащий призыв придавать больший приоритет программам в области управления океанами и прибрежными зонами, наукам об океане и океанским технологиям, а также *Послание народам и нациям всего мира в интересах океана*.

15. Завершена подготовка исследований по вопросу о целесообразности создания двух дополнительных центров категории II: Международного исследовательского и учебного центра по стратегии в области науки и технологии, предложенного Китаем, и Международного центра по продвинутой подготовке ученых из португалоязычных стран в области фундаментальных наук, предложенного Португалией, а также Центра по устойчивому развитию горных территорий, предложенного Российской Федерацией.

16. **Задачи и проблемы и извлеченные уроки.** Основной проблемой является привлечение внебюджетных средств в дополнение обычному бюджету, в частности для двух важных программ действий в рамках ГНД 1, Африканского виртуального кампуса и Африканской обсерватории по НТИ, а также для межсекторальных платформ. В рамках ГНД 3 к числу задач и проблем относятся неопределенности в отношении финансирования новой базы Программы оценки водных ресурсов мира, а также управленческие и административные вопросы, определенные в недавнем докладе ревизора со стороны. Благодаря лучшей интеграции в систему SISTER совершенствуется отчетность по ЮНЕСКО-ИГЕ.

Главное направление деятельности 1: Повышение роли науки с помощью комплексной политики в области науки, технологии и инноваций (НТИ)

Ожидаемый результат 1: Проведение обзора существующей национальной политики и стратегий в области НТИ с уделением особого внимания Африке и НРС

Внесены изменения на основе уроков, извлеченных в ходе предыдущего двухлетнего периода. Платформа по устойчивому развитию (ПУР) проводила дискуссию относительно применяемых ею методов и методологий обзора политики в области НТИ в рамках этого сектора, а также совместно с другими секторами и другими партнерами ООН. Например, вопросу о методах и методологиях обзора политики в области НТИ были посвящены рабочие совещания между ЮНЕСКО и ЮНКТАД. В отношении трех новых финансируемых проектов для Центральноафриканской Республики, Нигера и Демократической Республики Конго будут приняты иные инновационные подходы. Отдел увеличивает также число участников проводимых им семинаров по созданию потенциала с целью быстрого наращивания национальной критической массы специалистов по политике в области НТИ в этих странах.

Ожидаемый результат 2: Разработка региональных стратегий в области НТИ и эффективное содействие реализации существующих стратегий

Вступил в действие Региональный центр по развитию научных парков и технологических инкубаторов в Исфахане (Исламская Республика Иран); ЮНЕСКО принимала активное участие во Всемирной конференции по науке и технологическим паркам, организованной Международной ассоциацией научных парков в Тэчхоне (Республика Корея). К проблематике МОСРГ добавились вопросы изменения климата в результате проведения семинаров по наблюдению за песчаными пляжами; завершена подготовка нового руководства и началось осуществление четырех полевых проектов по общей теме «Рубежи климата».

Ожидаемый результат 3: Совершенствование базы данных по вопросам политики в области науки и расширение обмена знаниями

На продвинутых стадиях редактирования находится Доклад ЮНЕСКО о науке. Выпуск варианта этого доклада на английском языке ожидается в июле 2010 г., а официальная презентация должна состояться в ноябре в рамках проведения Всемирного дня науки.

Ожидаемый результат 4: Продвижение устойчивого развития в МОСРГ и НРС с уделением особого внимания адаптации к изменению климата, а также признанию и поощрению использования знаний местного и коренного населения

В связи с проблематикой МОСРГ к молодежи островных государств был обращен призыв принять участие в повышении информированности о проблемах ВИЧ/СПИДа; при поддержке со стороны правительства Дании была обеспечена дальнейшая интеграция вопросов изменения климата в результате проведения семинаров по наблюдению за песчаными пляжами, завершения подготовки нового руководства и начала осуществления четырех новых полевых проектов по теме «Рубежи климата». Усилено сетевое взаимодействие посредством поддержки проведения в мае 2010 г. совещания Комитета по программам Университетского консорциума малых островных развивающихся государств (УКМОСРГ).

Главное направление деятельности 2: Укрепление деятельности по созданию потенциала в области естественных наук и укрепление естественно-научного образования, особенно в Африке

Ожидаемый результат 5: Укрепление естественно-научного образования на различных ступенях с помощью МПФН и ее деятельности по содействию расширению использования спутников для инновационного естественно-научного образования; со-

вершенствование политики в области естественно-научного образования и повышение качества преподавания естественно-научных дисциплин с уделением особого внимания Африке и участием девочек и женщин

С учетом предлагаемого взаимодействия между ЮНЕСКО и организацией «Нейча эдюкейшн» был подготовлен проект соглашения о партнерстве и совместной деятельности в сотрудничестве с Сектором образования. По просьбе Чилийского университета в Сантьяго (Чили) был проведен семинар по практическому естественно-научному образованию, который был сосредоточен на вопросах использования микронаучной методологии и ее адаптации к национальной учебной программе. По итогам совещания Временной целевой группы по международному спутнику для естественно-научного образования и фундаментальных наук, предназначенного для развивающихся стран, особенно в Африке, Научный совет МПФН провел оценку предложений и сформулировал рекомендации. В Бюро в Джакарте были организованы консультации с экспертами в области естественно-научного образования, которые проводились в форме регионального совещания с целью разработки рамок естественно-научного образования в контексте ОУР. Основная деятельность МПФН в области создания потенциала была сосредоточена на сотрудничестве с ограниченным числом партнеров в развивающихся странах на основе совместного покрытия расходов с уделением особого внимания Африке.

Ожидаемый результат 6: Укрепление деятельности по созданию человеческого и институционального потенциала в области фундаментальных наук для содействия практическому применению их достижений в целях удовлетворения потребностей общества и поощрения профессиональной деятельности в области естественных наук с уделением особого внимания Африке и гендерному равенству

Основные мероприятия МПФН в области создания потенциала были сосредоточены на сотрудничестве с ограниченным числом партнеров в развивающихся странах на основе совместного покрытия расходов с уделением особого внимания Африке. Сотрудничество с основными партнерами, такими как ЦЕРН, МЦГИБ, СЕЗАМЕ, ТВАС, МЦТФ, МОИМ, МСБМБ и МСТПХ, позволяет также укреплять деятельность МПФН, ее охват и воздействие. Деятельность центров передового опыта категории II развивается в Индии (Центр по биотехнологии, Дели) и Израиле (центр «БИОмики» при Институте Визмана в Реховоте).

Ожидаемый результат 7: Оказание поддержки государствам-членам в деле создания потенциала и внедрения инноваций в области инженерных наук, а также разработка соответствующей политики

В число достижений в области инженерных наук входит учреждение нового проекта «Инновации в интересах развития». Деятельность на местах включает оказание поддержки женщинам-инженерам в Африке и использование ИКТ в целях укрепления инженерного образования в арабском регионе. В регионе Азии и Тихого океане обеспечивалась поддержка профессиональным инженерным сетям, оказывалась помощь региональным университетам в наращивании потенциала для партнерства между университетами и частным сектором и была создана система совместного использования знаний между Инженерным факультетом Национального университета Тимора-Лешти и университетами других стран Азии.

Ожидаемый результат 8: Укрепление сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг-Юг в контексте создания потенциала для Африки

Для рассмотрения на 185-й сессии Исполнительного совета подготовлено исследование по вопросу о целесообразности создания в Лиссабоне Международного центра по продвинутой подготовке ученых из португалоязычных стран в области фундаментальных наук в качестве центра категории II.

Главное направление деятельности 3: Содействие устойчивому управлению и сохранению ресурсов пресной воды, суши и биоразнообразия

Ожидаемый результат 9: Укрепление базы знаний о процессах, происходящих в гидрологическом цикле, включая речные бассейны, системы водоносных горизонтов и экосистемы

Проводились семинары, региональные консультации и мероприятия по созданию потенциала в целях конструктивного осуществления комплексного управления водными ресурсами на уровне речных бассейнов. В Западной Африке и Латинской Америке были организованы региональные консультации, в ходе которых осуществлялась специализированная подготовка по управлению речными бассейнами и трансграничными водными горизонтами. В рамках программы по экогидрологии, а также деятельности соответствующих центров по водным ресурсам категории II рассматривались вопросы экологической устойчивости водных ресурсов и экосистем с точки зрения обеспечения здоровья, качества и развития обществ в Восточной Африке.

Ожидаемый результат 10: Оказание поддержки государствам-членам в деле укрепления политики в области управления водными ресурсами и их рационального использования в речных бассейнах, городских системах и засушливых и полузасушливых зонах, включая подземные воды и совместно используемые водные ресурсы

В целях оказания поддержки городам в развивающихся странах началось осуществление проектов МГП-VII «Создание комплексной городской инфраструктуры (водоснабжения) для трущоб» и «Передовая практика управления городскими водными ресурсами»; была опубликована книга «Комплексное управление водными ресурсами в городах: влажные тропики». Благодаря подготовке тематического исследования ЮНЕСКО-МГП по качеству водных ресурсов, сосредоточенного на изучении новых загрязнителей, появляющихся в процессе рекуперации сточных вод, достигнуто лучшее научное понимание проблемы повторного использования сточных вод. МГП приступила к осуществлению компонента «Управление прибрежными водоносными горизонтами в Средиземноморье» проекта ГЭФ по стратегическому партнерству в отношении крупной морской экосистемы Средиземноморья.

Ожидаемый результат 11: Укрепление потенциала, связанного с водными ресурсами, в том числе с помощью образования на всех ступенях, с уделением особого внимания учету потребностей Африки и гендерной проблематики

На основе анализа итогов и рекомендаций пяти региональных семинаров был подготовлен рабочий документ по оценке послеуниверситетского образования по водным ресурсам. Успешно проводится подготовка четвертого Доклада об освоении водных ресурсов мира: учредения ООН и другие партнеры осуществляют взаимодействие в установленных рамках.

Ожидаемый результат 12: Содействие комплексному управлению биологическими и минеральными ресурсами на основе использования базы знаний, сетей и институционального потенциала

Программы МАБ и МПГК учредили группу экспертов по добыче минеральных и углеводородных ресурсов в биосферных заповедниках с целью проведения обзора вопросов науки и политики, а также устойчивого развития в биосферных заповедниках.

Ожидаемый результат 13: Содействие через Всемирную сеть биосферных заповедников (ВСБЗ) применению партисипативных подходов к сохранению биоразнообразия, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий

Мероприятия, организуемые в рамках МГБ, предоставляют МАБ важные возможности для более широкого обмена опытом и знаниями. Международный координационный совет МАБ

на своей 22-й сессии провел обзор работы многих таких сетей и сформулировал рекомендации и решения, которые должны осуществляться. К ВСБЗ добавлено 13 новых биосферных заповедника, в результате чего их общее число достигло 564 объектов в 109 странах. В апреле 2010 г. МАБ организовала проведение в Браззавиле Африканского форума по биосферному биоуглероду. На этом форуме наряду с дискуссиями в группах экспертов была проведена подготовка по концепциям и методам оказания и обеспечения поддержки проектам по удалению биоуглерода и другим проектам по смягчению последствий изменения климата или адаптации к этому явлению, которые должны осуществляться в биосферных заповедниках в лесах бассейна реки Конго. Ставилась задача изыскать возможности для включения биосферных заповедников и объектов всемирного наследия в качестве стратегических приоритетных объектов деятельности всей системы ООН в рамках ООН-СВОД и других инициатив, связанных с изменением климата.

Ожидаемый результат 14: Укрепление потенциала в области геонаук в целях наблюдения и мониторинга систем Земли с особым акцентом на геосистемы, прогнозирования геопасопасностей и адаптации к изменению климата с уделением особого внимания Африке

В рамках МПГК утверждено пять новых проектов по стихийным бедствиям и глобальным экологическим изменениям. Глобальная сеть геопарков, которая в настоящее время насчитывает 66 членов в 21 стране, провела совещания во Франции и Малайзии. ЮНЕСКО была основным организатором мероприятий по геопасопасностям в рамках Глобальной системы систем наблюдения Земли (ГЕОСС). В Новой Зеландии в сотрудничестве с Комиссией по геологической карте мира и проектом «Единая геология» было проведено координационное совещание высокого уровня с целью укрепления информации и услуг в области наблюдения Земли для совершенствования планирования устойчивого развития и управления этим процессом.

Ожидаемый результат 15: Создание потенциала для смягчения последствий стихийных бедствий с уделением особого внимания гендерному равенству и молодежи посредством создания сетей, развития партнерских связей и оказания поддержки в вопросах политики

В качестве вклада в Международную стратегию уменьшения опасности бедствий ЮНЕСКО проводила исследования, выпускала учебные материалы, организовала подготовку кадров и обеспечивала каталитическую финансовую поддержку. ЮНЕСКО была одним из спонсоров Международной конференции по стихийным бедствиям и рискам, организованной в Давосе. В рамках Международной инициативы по наводнениям (МИН) в Латинской Америке и в Карибском бассейне проводились исследования по определению параметров максимальных осадков. Во всех регионах осуществлялись проекты и проводились учебные курсы по регулированию паводков. ЮНЕСКО приступила к выпуску новой серии книг МИН, которая станет значительным вкладом в теорию и практику решения проблемы стихийных бедствий, связанных с водными ресурсами. Посредством организации и поддержки проведения конференций оказывалось содействие созданию потенциала в области уменьшения опасности землетрясений и извержения вулканов. После землетрясения на Гаити и в результате ряда миссий по оценке Бюро в Монтевидео разработало стратегию Сектора науки в поддержку Плана действий по национальному восстановлению и развитию Гаити.

Ожидаемый результат 16: Оказание поддержки государствам-членам в деле разработки политики в области возобновляемых и альтернативных источников энергии и создание соответствующего потенциала

В Бахрейне было организовано совещание экспертов высокого уровня по возможностям экологических инвестиций в странах-членах Совета сотрудничества Персидского залива, а в Малайзии – третий Азиатский форум по солнечной энергии. Посредством оказания поддержки конференциям по использованию биомассы и ветровой энергии оказывалось содей-

ствие обмена научными знаниями и передовой практикой в области возобновляемых источников энергии. Продолжалось сотрудничество с механизмом «ООН-энергия», в том числе посредством участия в деятельности Консультативной группы Генерального секретаря по вопросам энергетики и изменения климата. Один из извлеченных уроков заключается в том, что региональные совещания экспертов являются надлежащим механизмом для содействия целевым странам в решении вопросов разработки политики в области энергетики, а также для обмена передовой практикой.

Главное направление деятельности 4: Укрепление Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (МОК) и расширение масштабов ее деятельности в интересах всех государств-членов: совершенствование управления и содействие межправительственному сотрудничеству в целях рационального использования и охраны океанов и прибрежных зон

Ожидаемый результат 17: Укрепление систем наблюдения за океаном и стандартов обмена данными

Показатель осуществления Глобальной системы наблюдений за океаном (ГСНО), как и планировалось, поддерживался на уровне более 60%. В связи с ростом опасений в отношении глобальной безопасности страны проявляют большую осторожность в том, что касается открытия своих систем для внешнего мира, что значительно сдерживает прогресс в развитии портала МООД по океаническим данным, предназначенного для обмена данными.

Ожидаемый результат 18: Укрепление координации исследований, касающихся океанических экосистем, морской среды обитания и биоразнообразия, и содействие применению передового опыта в области управления морскими и прибрежными экосистемами

МОК принимала совещание Группы экспертов, формулирующих рекомендации для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в отношении налаживания регулярного процесса в целях первой комплексной оценки океана. Посредством активного участия в проекте «Глобальная инициатива в области биоразнообразия океана» (ГОБИ) МОК вносит свой вклад в отбор «горячих точек» биоразнообразия в открытом океане, которые можно было бы предложить в качестве кандидатов для создания морских охраняемых районов в международных водах. Выпущено *Руководство по передовой практике исследований в области закисления океана и представления соответствующих данных*. Регионы все шире осуществляют сотрудничество Юг-Юг в отношении используемых средств, оборудования и финансирования, при этом МОК обеспечивает межправительственную платформу или, в случае необходимости, предоставляет экспертов, например в рамках реализации проекта по опасным океаническим явлениям и вредоносному цветению водорослей в регионе ВЕСТПАК, а также деятельности по изучению воздействия процессов эрозии и изменения климата в прибрежных зонах в Западной Африке.

Ожидаемый результат 19: Уменьшение рисков, связанных с цунами и другими опасными океаническими и прибрежными явлениями, с уделением повышенного внимания особо уязвимым районам в Африке, НРС и МОСРГ

Восемь стран, имеющих национальные центры предупреждения о цунами, получают сейсмические данные от станций, действующих в рамках Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ). В Чили и Гаити организовано проведение оценок после цунами. В рамках чрезвычайного призыва об оказании помощи Гаити началось осуществление проекта по скорейшему восстановлению действовавших в Гаити служб предупреждения об опасных прибрежных явлениях и обеспечено его первоначальное финансирование. Началось реальное тестирование карибских и тихоокеанских систем предупреждения о цунами. Оценки, проведенные после стихийных бедствий, показали, что региональные системы быстро реагируют, координаторы предупре-

ждения о цунами получают информацию, однако предстоит еще проделать определенную работу в области национального межучрежденческого сотрудничества и обеспечения подготовленности общин. Межправительственная координация, обеспечиваемая Секретариатом ЮНЕСКО, срабатывает. Координация была менее эффективной в случае Тихого океана, и ее необходимо улучшить. Секретариат, возможно, должен играть более активную роль в обеспечении признания большего числа национальных центров предупреждения, которые должны получать данные от ОДВЗЯИ.

Ожидаемый результат 20: Удовлетворение просьб государств-членов в отношении разработки политики и развития потенциала посредством интеграции знаний и опыта, имеющихся в рамках всех соответствующих программ МОК, с уделением повышенного внимания особо уязвимым районам в Африке, НРС и МОСРГ

Осуществляется согласование региональных мероприятий МОК в области развития потенциала и координация деятельности региональных вспомогательных органов. В МОК развитие потенциала является сквозной деятельностью. К государствам-членам обращен призыв вносит инновационные предложения в отношении привлечения дополнительных средств в целях осуществления деятельности в области развития потенциала.

Институты в области естественных наук

Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов (ЮНЕСКО-ИГЕ)

17. Осуществление Глобального партнерства ЮНЕСКО-ИГЕ в интересах образования и исследований в области водных ресурсов, предусмотренного в Стратегическом плане и бизнес-плане ЮНЕСКО-ИГЕ, является основой для деятельности Института в 2010 г. Акцент по-прежнему делается на разработке совместных образовательных и исследовательских программ с партнерскими институтами, обеспечении большей гибкости образовательных программ с точки зрения как содержания, так и финансирования и сохранении их академического совершенства при одновременном учете потребностей, определенных миссией Института в области развития.

18. Институт создал и применяет виртуальную среду обучения на основе отдельных модулей, и в настоящее время разрабатывается десять дополнительных онлайн-модулей. Эффективность программ домашнего обучения повышена благодаря сочетанию модулей различных программ. Качество обучения улучшено в результате осуществления программы повышения базовой преподавательской квалификации персонала, в которой в настоящее время участвует 30% сотрудников ЮНЕСКО-ИГЕ и в рамках которой вырабатываются и подтверждаются дидактические навыки преподавательского персонала.

19. В 2010 г. впервые было зарегистрировано более 100 кандидатов степени доктора наук. Центральными элементами являются водные ресурсы и адаптация к изменению климата, причем в этом году началось осуществление двух междисциплинарных проектов: одного – по дельте Меконга, другого – по бассейну Нила. Отмечается устойчивое увеличение числа научных публикаций в рецензионных журналах.

20. Усилия в области развития потенциала в значительной мере были сосредоточены на укреплении институтов посредством разработки совместных образовательных программ в Азии, Африке и Латинской Америке. К числу важных проектов институционального развития относится деятельность по оказанию поддержки сектора водоснабжения и санитарии в Иране и развитию высшего образования в области водных ресурсов в странах Латинской Америки и Африки. На заключительной фазе осуществления (последний год) находится Комплексный проект ЕС по управлению городскими водными ресурсами (SWITCH); разрабатываются планы по его продолжению.

Международный центр теоретической физики имени Абдуса Салама (МЦТФ)

21. Совместно с Сектором науки МЦТФ организовал проведение семинара по предпринимательской деятельности для физиков и инженеров из развивающихся стран (Physware); на Филиппинах в рамках программы подготовки учителей было проведено совещание по активному обучению в области оптики и фотоники. Делегация МЦТФ предоставила научно-технические консультации Национальной ассамблее в Нигерии, и в этой стране уже осуществляется ряд совместных программ, в том числе на основе соглашения с Комиссией национальных университетов Нигерии, с целью развития научного потенциала в университетах Нигерии. В начале 2010 г. начало свою деятельность Африканское физическое общество. Официальным научным изданием этого общества будет *Африканское физическое обозрение (African Physical Review)* – бесплатный, онлайн-рецензионный международный журнал, выпускаемый на основе спонсорства МЦТФ и Африканской академии наук.

22. МЦТФ принимает участие в крупном международном проекте по борьбе с малярией и другими инфекционными заболеваниями посредством создания и развертывания системы раннего предупреждения о вспышках таких заболеваний в Африке. В этом проекте участвуют эксперты по климату наряду со специалистами в области здравоохранения, которые разрабатывают компьютерную модель климата и инфекционных заболеваний с целью подготовки надежных прогнозов в отношении распространения эпидемий. Выражается надежда, что этот проект позволит подготавливать прогнозы распространения малярии на несколько месяцев раньше, чем это позволяют нынешние методы, благодаря чему затронутые страны будут располагать достаточным временем для реализации стратегий по борьбе с заболеваниями. МЦТФ осуществляет сотрудничество с экспертами по климату, а также с созданной им недорогостоящей сетью беспроводной связи. Проводится также работа по созданию панафриканской сети в области моделирования климата. МЦТФ приступил к осуществлению совместного проекта с Бюро по развитию телекоммуникации Международного союза электросвязи с целью передачи технологии недорогостоящей беспроводной связи образовательным учреждениям африканских стран. В феврале состоялся первый семинар по беспроводной связи, организованный для развивающихся стран.

Межсекторальные платформы

Естественно-научное образование

23. Достигнут прогресс в сборе информации о состоянии естественно-научного и математического образования во всем мире. Был разработан инструмент для проведения обзора, позволяющий рассматривать и анализировать ситуацию на страновом уровне. Оказывалась поддержка практической подготовке инструкторов, а также разработке качественных преподавательских и учебных материалов в области природоведения. Различные мероприятия, проведенные всеми подразделениями на местах во всех регионах, свидетельствуют о необходимости естественно-научного образования и проявлении к нему большого интереса. Некоторыми из таких мероприятий были совместные проекты с ЮНИСЕФ, другие осуществлялись на основе партнерства с местными академиями наук и правительственными министерствами.

24. Бюро в Пномпене организует второй Фестиваль кхмерских научно-популярных фильмов в целях популяризации и повышения качества преподавания и изучения дисциплин, связанных с естественными науками. Благодаря присуждению премии ЮНЕСКО и Ассоциации вещания стран Содружества за научные репортажи и программы получила признание, поощрение и всемирное распространение качественная научная информация, подготовленная Канадской вещательной корпорацией; по меньшей мере 50 журналистов и других заинтересованных сторон прошли подготовку, ориентированную на понимание ключевых вопросов, касающихся дискуссии об изменении климата. Типовая учебная программа ЮНЕСКО по подготовке журналистов является полезным инструментом для такой страны, как Мавритания, в которой нет школ журналистики; одно такое учебное заведение находится в процессе

создания. В рамках программ по обучению этике принимаются такие конкретные меры, как организация курсов подготовки по вопросам этики для учителей, создание международной ассоциации по образованию в области этики и формирование сети кафедр ЮНЕСКО в области биоэтики, которые являются непосредственным вкладом в достижение ожидаемых результатов. Картирование программ по преподаванию этики позволяет получать важную информацию о положении дел в области преподавания этики в государствах-членах и составляет основу для дальнейшей стратегической деятельности.

Деятельность ЮНЕСКО в связи с изменением климата

25. Всемирная программа исследования климата (ВПИК), спонсируемая ЮНЕСКО-МОК, и Глобальная система наблюдений за океаном (ГСНО) продолжают вносить свой вклад в достижение лучшего понимания роли океана в изменении и изменчивости климата. ЮНЕСКО и ее МОК содействуют проведению с ВМО дискуссий относительно Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания, включая гендерные и социальные аспекты и вопросы гуманитарных наук, а также развитию сотрудничества в рамках всей ООН в деле создания базы знаний по климату. ЮНЕСКО и Секретариат РКИКООН в настоящее время обсуждают вопрос о создании на базе Интернета центра знаний для образования в области изменения климата. Подготовлены проекты учебных программ по изменению климата с уделением особого внимания МОСРГ. Все шире для исследований, мониторинга, смягчения последствий изменения климата, адаптации к нему и создания соответствующего потенциала используются объекты всемирного наследия и биосферные заповедники, в том числе в контексте СВОД (+сокращение выбросов, связанных с обезлесением и деградацией в развивающихся странах, плюс роль сохранения лесов, устойчивого управления ими и увеличения запасов углерода, накопленного лесами) с уделением особого внимания Африке. В самой ЮНЕСКО определены варианты для будущего сокращения выбросов в целях содействия тому, чтобы ЮНЕСКО приобрела большую нейтральность по отношению к климату.

26. Среди особых проблем можно отметить сложные результаты 15-й Конференции Сторон РКИКООН, что может привести к снижению интереса к работе ООН в области климата в целом. Прогресс в деле обеспечения климатической нейтральности Организации был медленным в значительной мере в результате того, что ЮНЕСКО стремится работать в согласовании с другими учреждениями ООН в соответствии с еще только разрабатываемыми методологиями и процедурами в отношении мониторинга, проверки и сокращения выбросов. Для увеличения вклада Организации в рамках стратегии ЮНЕСКО в связи с изменением климата Генеральный директор объявила на КС 15 РКИКООН новую Инициативу ЮНЕСКО в связи с изменением климата и учредила впоследствии тематическую рабочую группу по изменению климата, на которую возложена задача формулирования для нее рекомендаций относительно дальнейшего развития событий и эффективной реализации Инициативы ЮНЕСКО в связи с изменением климата, в том числе с помощью инновационных механизмов финансирования.

Содействие осуществлению Маврикийской стратегии в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств (МОСРГ)

27. Деятельность в рамках платформы по МОСРГ была ориентирована на обеспечение вклада ЮНЕСКО в пятилетний обзор на высоком уровне в отношении выполнения Маврикийской стратегии для дальнейшего осуществления Барбадосской программы действий по устойчивому развитию МОСРГ, который должен быть проведен в ходе 65-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в сентябре 2010 г. На основе материалов, полученных от всех бюро, платформа своевременно представила ДЭСВ ООН данные для доклада Генерального секретаря, а также доклада по тенденциям устойчивого развития в МОСРГ. Аналогичным образом, платформа обеспечила предоставление материалов в ответ на запросы Комитета постоянных представителей МОСРГ о получении информации в отношении подробного графика соответствующих событий и мероприятий, касающихся МОСРГ, которые предусмотрены для этого двухлетнего периода. Одной из приоритетных проблем по-прежнему

является изменение климата, и взаимодействие с этой платформой было усилено на основе совместных действий и мероприятий. ДЭСВ ООН и ЮНЕСКО взаимодействовали в решении вопроса о размещении Комитета по программе консорциума университетов малых островных развивающихся государств (май, Париж) и в деле укрепления этой академической сети, охватывающей регионы МОСРГ. Было обеспечено укрепление потенциала в африканских МОСРГ, в том числе посредством подготовки инструкторов и обзора учебных программ в области экологического образования в интересах устойчивого развития (Сан-Томе и Принсипи), а также подготовки кадров в области управления пресноводными ресурсами в свете изменения климата (Коморские Острова и Мадагаскар). Программа по МОСТ оказала поддержку укреплению потенциала и достижению лучшего понимания проблемы гендерного равенства в рамках правительств и гражданского общества в МОСРГ Тихого океана, что привело к разработке национальной политики Токелау в отношении женщин. На совещаниях Тихоокеанской молодежной сети в марте этого года была разработана Тихоокеанская стратегия в отношении молодежи на 2011 г.

28. Осуществление проектов во многих МОСРГ сдерживалось в силу политических неопределенностей и проблем с обеспечением координации на национальном уровне, а также среди учреждений ООН. Препятствия зачастую возникали в связи с ограниченным национальным потенциалом, что подчеркивает сохраняющуюся необходимость в наращивании потенциала и обеспечении технической поддержки. Проблемы в области коммуникации по-прежнему отмечаются во всех трех регионах МОСРГ. Требуются более диверсифицированные каналы распространения информации и более надежные платформы для ее совместного использования.

Глобальный приоритет – Африка

29. Расширилась деятельность в области разработки научной политики и создания потенциала в Африке; большее внимание уделяется потребностям адаптации к изменению климата. ЮНЕСКО была единственным учреждением ООН, назначенным в Совет министров африканских стран по науке и технике (АМКОСТ). В марте 2010 г. в Каире состоялась четвертая сессия АМКОСТ, на которой ЮНЕСКО представила свои материалы. ЮНЕСКО была избрана докладчиком для африканского кластера по науке и технологии, учрежденного АМКОСТ в качестве средства координации научной деятельности в Африке и включающего всех заинтересованных сторон в области науки и технологии в Африке. В Руанде в январе 2010 г. был организован национальный семинар в рамках концепции «Единая ООН».

30. С помощью Бюро в Яунде в Камеруне было проведено консультативное совещание по статистике в области науки и техники, на котором присутствовало несколько министров. В число крупных проектов МПФН в Африке входило «Создание и сетевое взаимодействие электронных библиотек и хранилищ данных для африканских университетов и научных центров: партнерство ЮНЕСКО-МПФН/ЦЕРН». Проводятся консультации с Нигерией в ответ на ее просьбу о создании центра по биотехнологии категории II. В марте в Южной Африке была организована продвинутая летняя школа для Африки под названием «Учебный курс по молекулярным механизмам вирусной инфекции и ее распространения». Продолжалось осуществление проекта ЮНЕСКО-ЦЕРН по подготовке преподавателей из Руанды в области физики частиц.

31. В ходе семинара Г-ВАДИ по теме: «Водные ресурсы – наука, политика и создание потенциала», проведенного в Дакаре в апреле 2010 г., рассматривались масштабы региональных научных проектов, касающихся засушливых и полузасушливых регионов Африки, и их воздействие на развитие и политику. В Эфиопии и Замбии появились их первые биосферные заповедники, а МАБ совместно с партнерами организовала в Браззавиле Африканский форум по биосферному биоуглероду. Что касается инициативы ЮНЕСКО по образованию в области наук о Земле в Африке, то проведение пяти региональных обзорных семинаров способствовало конструктивному совместному обсуждению с участием около 160 соответствующих экспертов из 40 стран и более чем 20 африканских институтов. Семинары позволи-

ли обобщить обоснованные рекомендации африканских экспертов относительно состояния образования в области наук о Земле в этом регионе и выявили необходимость в новой инициативе ЮНЕСКО. Уже представлены предложения относительно международного партнерства в области образования послеуниверситетского уровня. Наконец, МОК оказала поддержку африканским экспертам для обеспечения их участия в учебных курсах по морской ГИС, сохранению и архивации цифровых материалов, литературе и базам данных в области морских наук и применению партисипативного подхода к управлению прибрежными районами.

Глобальный приоритет – гендерное равенство

32. В ходе Международной конференции ЮНЕСКО на тему «Биоразнообразие, наука и политика», которая дала старт Международному году биоразнообразия (МГБ), Сектор науки и Отдел гендерного равенства координировали проведение параллельного мероприятия по биоразнообразию и гендерным вопросам. Рекомендации конференции включали просьбу обеспечить равное участие женщин и женских организаций в процессах принятия решений, касающихся биоразнообразия; было также рекомендовано добиться полного выполнения плана действий КБР по обеспечению гендерного равенства, принять меры по учету аспектов гендерного равенства и гарантированию совместного использования выгод от доступа к биоразнообразию.

33. В Штаб-квартире ЮНЕСКО 4 марта состоялось вручение премий Л'ОРЕАЛЬ-ЮНЕСКО в области наук о жизни. В ходе церемонии, которую проводила организация «Женщины в научном партнерстве», были вручены премии пяти выдающимся женщинам-ученым из различных стран мира. Кроме того, в Йоханнесбурге (Южная Африка) 30 марта состоялась первая церемония по вручению премии Африканской сети научных и технологических институтов/региональных грантов Л'ОРЕАЛЬ-ЮНЕСКО для женщин в науке.

34. Через Бюро в Виндхукке установлено сотрудничество с Организацией третьего мира «Женщины в науке» (ТВОВС) в целях содействия созданию в этой группе стран сетей, действующих в рамках ТВОВС. Лесото и Намибия уже заявили о своем интересе к созданию национальных сетей «Женщины в науке». МПФН организовала совещание в Йоханнесбурге для изучения возможности учреждения кафедры ЮНЕСКО «Женщины в науке» на юге Африки. Бюро в Найроби поддержало организацию Форумом ВЕГСА (Форум женщин-инженеров и девочек, изучающих естественно-научные дисциплины) образцовых научных лагерей для девочек.

35. Наконец, МОК сообщила о том, что во всех своих мероприятиях она стремится обеспечить гендерную сбалансированность и что процент участвующих женщин-ученых постоянно увеличивается.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА III – СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

36. Начало двухлетнего периода было отмечено напряженным расписанием консультаций, проведенных Сектором социальных и гуманитарных наук с участием представителей на уровне ООН, государств-членов и научного сообщества с целью разработки Доклада о целесообразности подготовки проекта всеобщей декларации этических принципов в связи с изменением климата в соответствии с решением Генеральной конференции. В то время как эти консультации выявили политическую сложность вопроса, они также продемонстрировали интеллектуальную роль, которую может и должна играть ЮНЕСКО в рамках системы ООН. В докладе по данному вопросу, разработка которого была завершена независимыми экспертами Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологий (КОМЕСТ) к концу июня, кратко излагается функция Организации в качестве лаборатории идей, в деятельности которой сочетаются анализ, прогнозы на будущее и инновации.

37. Важность междисциплинарного подхода к социальным наукам при рассмотрении сложности современных вызовов особо подчеркивается во Всемирном докладе по социальным наукам за 2010 г. «Разрывы в знаниях», который был представлен 25 июня Генеральным директором и председателем Международного совета по социальным наукам. В докладе подчеркивается существование неравенства в области исследовательского потенциала в мире и устанавливаются новые глобальные задачи для поощрения социальных наук в качестве бесценного инструмента для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития.

38. В соответствии с резолюциями и решениями руководящих органов ЮНЕСКО были проведены широкие консультации для пересмотра устава Межправительственного комитета по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС), осуществления Стратегии в отношении африканской молодежи и укрепления Стратегии ЮНЕСКО в области прав человека и Комплексной стратегии борьбы с расизмом, дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Скоординированная деятельность с целью достижения взаимодополняемости в рамках ООН была особо актуальна для обеспечения вклада Сектора в подготовку Международного года молодежи, который начинается 12 августа 2010 г. И наконец, проведение нескольких консультаций с соответствующими заинтересованными представителями общественности и гражданского общества позволило помочь формированию совместной деятельности и оказанию поддержки двум созданным недавно центрам категории 2 в Африке и расширению вклада Сектора в План действий ЮНЕСКО по приоритету «Гендерное равенство».

39. Несмотря на то, что можно говорить об удовлетворительном прогрессе в осуществлении программы по четырем ГНД в рамках КП III, в ее реализации приходится решать серьезную задачу: требуется провести переориентацию механизмов деятельности, с тем чтобы обеспечить лучшее воздействие на страновом уровне через проведение страновых программ ЮНЕСКО и РПООНПР. В этой связи полезным практическим опытом является образцовая работа, проведенная Бюро ЮНЕСКО в Бразилии на местном уровне в сотрудничестве с властями на уровне страны, штата и местных общин.

Главное направление деятельности 1: Поощрение прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО и содействие развитию философии и философского диалога по возникающим социальным и гуманитарным проблемам, а также межкультурного диалога

Ожидаемый результат 1: Формулирование и распространение фактологически обоснованных рекомендаций в отношении политики расширения прав и возможностей людей, лишенных своих основных прав человека. Были укреплены партнерские связи для согласования вопросов по разделению труда и взаимодополняемости с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). В феврале 2010 г. ЮНЕСКО совместно с Международной организацией франкоязычных стран и Обсерваторией по культурным правам и культурному разнообразию организовала двух-

дневный семинар по культурным правам для постоянных представительств ООН в Женеве. Эта встреча помогла начать осуществление мандата нового независимого эксперта в области культурных прав и способствовала совместному осмыслению того, каким образом Замечание общего порядка № 21 о праве принимать участие в культурной жизни, принятое в ноябре 2009 г. Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) при поддержке ЮНЕСКО, можно воплотить в конкретные политические рекомендации и мероприятия. Вопросы, связанные с универсальным характером всех прав человека, уважением культурного разнообразия и самобытности и реализацией культурных прав для всех, в особенности наиболее уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп общества, являются наиболее актуальными в контексте проведения в 2010 г. Международного года сближения культур. В связи с этим в рамках четвертого Всемирного форума по правам человека, проходившего в Нанте (Франция) в июне 2010 г., была организована встреча за круглым столом на тему: «Участие в культурной жизни – одно из условий сближения культур».

Публикация на тему свободы от нищеты в качестве права человека получила широкое освещение во время презентации собрания из четырех томов, являющегося первой в своем роде коллекцией ЮНЕСКО, предлагающей многоплановый анализ нищеты, во время 14-й сессии Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, проходившей в мае в Женеве с участием Верховного комиссара ООН по правам человека и Независимого эксперта ООН по вопросу о правах человека и крайней нищете. Было распространено 400 копий публикации ЮНЕСКО. Более того, подготовка к изданию руководства «Empowering the Poor through Human Rights Litigation» («Расширение прав и возможностей бедных через судебные процедуры в области прав человека»), направленного на расширение информационно-просветительской работы, мер по созданию потенциала и деятельности НПО с ориентацией на политику находится на стадии рецензирования. Исходная рукопись данного руководства вызвала значительный интерес во время ее презентации Совету по правам человека в июне 2010 г. в Женеве и в ходе учебного семинара на тему возможности рассмотрения споров по правам человека в судебном порядке для африканских заинтересованных сторон, проходившего в мае 2010 г. в Сенегале.

В качестве вклада в РПООНПР в Республике Азербайджан ЮНЕСКО оказала поддержку ежегодной Международной конференции омбудсменов «Права человека и окружающая среда: правовые и этические аспекты изменения климата», проведенной в июне 2010 г. в Баку в сотрудничестве с национальным Уполномоченным по правам человека (омбудсменом). Конференция оказала существенное содействие в разработке адекватных политических мер реагирования на изменение климата, связанную с этим деградацию окружающей среды и последствия для защиты прав человека в регионе.

Осуществление мероприятий по включению проблематики прав человека в основное русло деятельности началось с проведения первого учебного семинара для персонала Бюро ЮНЕСКО в Бразилии. Запланировано проведение трех других семинаров для бюро в Бамако, Дар-эс-Саламе и Монтевидео.

Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, проводимый 21 марта, отмечался как в Штаб-квартире, так и с партнерами на местах. Особое внимание уделялось активному вовлечению молодежи в эту работу. Партнерство с футбольным клубом «Барселона» позволило повысить осведомленность широкой общественности о деятельности ЮНЕСКО. В мае 2010 г. был подписан первый контракт с одним из профессиональных футболистов, содержащий положение о борьбе с расизмом, поддерживаемое ЮНЕСКО.

С целью ознакомления с передовой практикой по борьбе с расизмом и дискриминацией на муниципальном уровне после консультаций с городами Европейской коалиции городов против расизма была выбрана тема «Борьба с расизмом и дискриминацией в области трудовой деятельности», в разработке которой может принять участие МОТ. Серьезной задачей этой

программы является разработка методологических рамок для показателей мониторинга прогресса в области муниципальной политики.

В развитие мероприятий, развернутых в предыдущий двухлетний период, Бюро ЮНЕСКО в Лиме координирует проект обучения среди сверстников, осуществляемый в Боливии, Эквадоре и Перу. Этот проект, ориентированный в особенности на молодых людей, принадлежащих к уязвимым группам, направлен на предоставление им возможности внести вклад в разработку политики для предотвращения остракизма и дискриминации в связи с ВИЧ. В целях обмена опытом и выявления передовой практики будет проведена субрегиональная конференция по результатам проектов в области создания потенциала на национальном уровне. В Беларуси и Молдове ведется подготовка аналогичных программ по созданию потенциала для молодежи с особым акцентом на студенческое сообщество и соответствующие ассоциации.

Ожидаемый результат 2: Укрепление философских обменов с целью поиска ответов на новые вызовы, возникающие перед демократией и культурой мира. В качестве постоянной платформы по обмену мнениями между философами Азии и Арабского региона в мае 2010 г. в Малакке (Малайзия) состоялся Философский диалог Азии и арабского мира на тему: «Культура мира и человеческое достоинство». Две публикации, содержащие результаты предыдущих диалогов, были изданы в онлайн-режиме.

В качестве вклада в Диалог культур и цивилизаций Руководящий комитет Постоянного форума арабо-африканского диалога по вопросам демократии и прав человека с участием представителей региональных и международных организаций, парламентариев, национальных комиссий по правам человека и НПО, а также экспертов провел встречу в Штаб-квартире в целях подготовки Второго форума, который пройдет в конце года в Каире. Комитет обсудил план действий по осуществлению рекомендаций об арабо-африканской миграции, принятых на Форуме в 2009 г., и по реализации Африканской хартии по вопросам демократии, выборов и управления. Были также проанализированы Устав Форума и шестилетний План действий для Форума.

По случаю празднования двухсотлетия независимости стран Латинской Америки и Карибского бассейна и пятидесятилетия независимости Африки Сектор оказал содействие Африканской группе и Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна в организации трех встреч в Штаб-квартире на общую тему: «Африка, страны Латинской Америки и Карибского бассейна: схожесть перспектив, сравнение взглядов». Благодаря анализу динамики построения национальных государств, источников демократии и социальных движений в обоих регионах, а также революции в Гаити, эти встречи предоставляют удачную возможность для обмена мнениями о силах, которые содействовали этим процессам.

Главное направление деятельности 2: Укрепление связей между исследованиями и политикой в области социального развития и управления социальными преобразованиями, включая возникающие проблемы, касающиеся молодежи

Ожидаемый результат 3: Оказание помощи государствам-членам в разработке политики в таких связанных с социальными преобразованиями областях, как региональная интеграция, миграция, МОСРГ, городское развитие и молодежь. Деятельность по поощрению разработки фактологически обоснованной политики была преобразована. При этом министрам, отвечающим за социальное развитие, были представлены тематические исследования посредством проведения региональных форумов на уровне министров. В этом двухлетнем периоде усиленное внимание уделяется качеству исследований и, особенно, изменениям процесса вовлечения в политические дебаты заинтересованных сторон (например, гражданского общества и прочих партнеров, имеющих отношение к сфере политики). ЮНЕСКО стоит в авангарде тех, кто добивается повышения интереса к социальной защите, благодаря использованию возможностей министерских форумов для продвижения повестки дня ООН/КСР по поощрению социальной защиты в рамках мер реагирования на фи-

нансово-экономический кризис на основе Инициативы по обеспечению минимального уровня социальной защиты. На проходящем в октябре 2009 г. в Турине (Италия) межучрежденческом совещании по обеспечению минимального уровня социальной защиты организации системы ООН особо рекомендовали, чтобы форумы министров оказывали содействие этой инициативе путем информационно-просветительской деятельности и обмена инновационной практикой. Форумы министров вносят вклад в усиление слаженности действий в рамках ООН благодаря участию представителей организаций системы ООН, таких как МОТ и ЮНИСЕФ. На форуме для стран Карибского бассейна, состоявшемся в январе 2010 г. в Кингстоне, были рассмотрены политические вызовы для молодежи в контексте кризиса и разработан ряд рекомендаций для формирования базы развития молодежной политики в регионе, которые были одобрены в январе 2010 г. на Саммите КАРИКОМ по вопросам развития молодежи. Исследование в области инициатив по обеспечению социальной защиты в регионах арабских государств и Южной Азии успешно продвигается и находится в процессе подготовки к представлению на рассмотрение лицам, ответственным за разработку политики, на форумах министров, запланированных на декабрь 2010 г. в Египте и в Шри-Ланке в феврале 2011 г.

Работа в области социальных преобразований была сосредоточена на вопросах миграции и урбанизации, и была издана соответствующая крупная публикация о миграции и правах человека в поддержку разработки политики по осуществлению прав человека уязвимых мигрирующих групп населения. Был начат исследовательский проект с участием сети экспертов во всех регионах для рассмотрения вопросов социальных последствий изменения климата, в частности в отношении миграции. Первый комплекс исследований фактических перемещений населения, связанных с проблемами окружающей среды, был начат в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Африке, а первая крупная публикация о воздействии изменения климата на миграцию подготовлена в форме проекта. Завершена работа над комплектом вспомогательных материалов для местных властей по важному вопросу интеграции мигрантов под названием: «Социальная и пространственная интеграция мигрантов и молодежи: городская практика и политика». Эта деятельность обеспечила повышенную наглядность работы ЮНЕСКО по интеграции мигрантов в условиях жизни в городах в рамках Всемирного форума городов в Рио-де-Жанейро по теме «Право на город – устранение городского разрыва». SHS возглавлял межсекторальную делегацию и организовал дискуссии по таким темам, как «Права, обязанности и гражданственность отчужденных групп в городе» и «Культурное разнообразие в городах». Концепции, лежащие в основе этой деятельности, были сформулированы благодаря инновационному представлению ЮНЕСКО об инклюзивных городах и исследованию, проведенному несколькими кафедрами ЮНЕСКО в партнерстве с ООН-Хабитат.

В отношении молодежи имелось несколько существенных достижений: в качестве средства для мобилизации участников вокруг общих приоритетов и целей и поощрения скоординированной деятельности была разработана Стратегия ЮНЕСКО в отношении африканской молодежи. Она была представлена на рассмотрение на 184-й сессии Исполнительного совета и сейчас находится на стадии осуществления, в рамках которой запланирована конкретная деятельность в рамках Группы африканских государств – членов ЮНЕСКО. Соответствующая информация содержится в документе 185 EX/5. SHS возглавил усилия по обеспечению слаженности и координации действий в системе ООН в отношении молодежи, в частности путем придания официального статуса Межучрежденческой сети по делам молодежи, в которой ЮНЕСКО является сопредседателем вместе с ДЭСВ ООН. ЮНЕСКО принимает активное участие в подготовке Международного года молодежи, в частности посредством содействия проведению Молодежной конференции в Мехико и составления итогового документа Конференции. Началось формирование некоторых важных партнерских связей, в частности с целью развития деятельности ЮНЕСКО, касающейся молодых людей, выступающих в качестве социальных предпринимателей. Было усилено взаимодействие Юг-Юг между странами Центральной Америки и района Великих озер в Африке в области развития молодежи и предотвращения насилия. Завершена подготовка плана дальнейшей работы в

связи с шестым Молодежным форумом, и в настоящее время начитается его осуществление через сети делегатов молодежи и ключевых партнеров.

Ожидаемый результат 4: Поддержка деятельности, касающейся политики и потенциала в области исследований в сфере социальных и гуманитарных наук. В контексте Программы по управлению социальными преобразованиями презентация Всемирного доклада по социальным наукам за 2010 г. является крупным достижением в рамках функции ЮНЕСКО по выдвижению новых идей и распространению знаний в области социальных наук. Доклад, подготовленный и опубликованный совместно с Международным советом по социальным наукам (МССН) в соответствии с рамочным соглашением с ЮНЕСКО, представляет обзор исследований в области социальных наук в мире, основанный на материалах, подготовленных более 80 компетентными авторами из всех регионов. В нем на основе региональной информации описываются проблемы и задачи создания потенциала в области социальных наук и демонстрируется актуальность дисциплин социальных наук в деле поиска решений в связи с глобальным кризисом.

В рамках деятельности в поддержку теоретического анализа взаимозависимости между исследованиями и политикой Секретариат опубликовал документ о политике, который вызвал интерес среди специалистов в области социальных наук к решающему фактору успеха в разработке фактологически обоснованной политики, а именно к необходимости интеграции в процессы разработки политики подлинно партисипативного подхода, который охватывает тех, на кого оказывает влияние политика.

Главное направление деятельности 3: Обеспечение эффективного осуществления и мониторинга Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, а также заблаговременное определение направлений политики в области физического воспитания и спорта

Ожидаемый результат 5: Оказание поддержки государствам-членам в разработке политики в области физического воспитания и спорта и в осуществлении Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте. В соответствии с резолюцией 35 C/39, касающейся пересмотра устава Межправительственного комитета по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС), Секретариат провел всесторонние консультации с государствами – членами СИГЕПС и спортивным движением в целях достижения общего взаимопонимания по поводу обоснованности предлагаемых поправок, а также рассмотрения других возможностей для придания нового импульса деятельности Комитета. На основе полученных откликов был подготовлен проект доклада для рассмотрения СИГЕПС на его пленарной сессии 7-8 июля 2010 г., после чего он мог бы быть доработан и представлен на рассмотрение 185-й сессии Исполнительного совета. Секретариат добился также значительного прогресса в ратификации Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, к которой на сегодняшний день присоединились 143 государства-члена. Комитет по утверждению провел совещание для вынесения решения по проектам, подлежащим поддержке за счет антидопингового фонда.

Отношениям с основными партнерами ЮНЕСКО, такими как Международный олимпийский комитет и Международный паралимпийский комитет, был придан новый импульс, в том числе в области развития оперативной деятельности, которая будет осуществляться во взаимодействии с ООН, частными партнерами и научным сообществом. Основываясь на том подходе, что спорт может вносить существенный вклад в социально-экономическое развитие, и используя спорт для укрепления мира и социальной сплоченности, ЮНЕСКО воспользовалась возможностью повышения наглядности своей миссии в борьбе против расизма путем проведения у себя премьеры показа фильма «Непокоренный» и развертывания кампании с футбольным клубом «Барселона». Проводится деятельность, касающаяся политики в области спорта, в частности путем развития исследований в отношении государственных выгод и общественного капитала в связи с инвестированием правительственных средств во всеобъемлющую спортивную политику.

Главное направление деятельности 4: Содействие государствам-членам в разработке политики в области этики науки и технологии, особенно биоэтики, и распространение существующих деклараций в области биоэтики

Ожидаемый результат 6: Консультирование по вопросам политики и укрепление программ по биоэтике и ожидаемый результат 8 – Дальнейшая разработка всеобъемлющих рамок для применения этического подхода к использованию достижений науки и технологии и другой научной деятельности на основе уважения человеческого достоинства и прав человека. Были назначены новые члены Международного комитета по биоэтике (МКБ) и Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологий (КОМЕСТ). В ходе заседания президиума МКБ были учреждены три рабочие группы: по этике и традиционной медицине, по клонированию человека и международному регулированию и по принципу уязвимости. Все рабочие группы провели свои первые совещания в июне 2010 г. в Париже. Очередная сессия МКБ находится на стадии подготовки и состоится в последнюю неделю октября 2010 г. одновременно с сессией Межправительственного комитета по биоэтике. Доклад МКБ о социальной ответственности и охране здоровья был опубликован на английском и французском языках и распространен среди национальных комиссий и других заинтересованных сторон.

В областях компетенции КОМЕСТ работа была сосредоточена, главным образом, на семинарах и консультациях экспертов и государств-членов с целью представления на рассмотрение на 185-й сессии Исполнительного совета исследования о целесообразности подготовки проекта декларации этических принципов в связи с изменением климата. Эти консультации предоставили весьма полезную возможность пересмотреть весь комплекс подходов, благодаря которым этическое воззрение на изменение климата может изменить ситуацию благодаря приданию нового импульса политике на всех уровнях.

Ожидаемый результат 7: Создание и укрепление в государствах-членах инфраструктур биоэтики. С целью создания и укрепления инфраструктур биоэтики в государствах-членах был подготовлен второй цикл обучения для семи вновь учрежденных национальных комитетов по биоэтике, проведение которого запланировано на вторую половину 2010 г. Новые комитеты были учреждены в Колумбии, Малави, Омане и Сальвадоре. Были установлены партнерские связи между комитетами Швейцарии и Того. Количество единиц хранения в базе данных Глобальной обсерватории по этике постоянно растет. В Академии научных исследований и технологии в Каире был официально открыт новый Региональный центр по документации и информации в области биоэтики. В мае 2010 г. в Израиле состоялось совещание кафедр ЮНЕСКО по биоэтике для создания международной сети кафедр ЮНЕСКО по биоэтике. В апреле 2010 г. в Париже было проведено совещание экспертов для учреждения Международной ассоциации по образованию в области этики. Предложение по основному курсу по биоэтике доступно сейчас на всех шести языках, и эти курсы проводятся в Российской Федерации, Израиле и Аргентине. Подготовка дополнительных пособий «о пользе и вреде» и «о человеческом достоинстве» находится на стадии завершения.

Межсекторальная платформа по укреплению национальных исследовательских систем

40. Учитывая то, что национальные исследовательские системы и соответствующая политика в области науки существенным образом зависят от потенциала социальных наук, работа платформы была пересмотрена для более четкого отражения этого факта. В частности, обеспечивалось взаимодействие между Сектором естественных наук и Сектором социальных и гуманитарных наук в свете потребности в общей методологии, круге ведения и планировании для осуществления обзоров национальных исследовательских систем.

Глобальный приоритет: Африка

41. В соответствии с решением руководящих органов об утверждении создания в Прае (Кабо-Верде) Западно-африканского института для проведения международных исследований по региональной интеграции и социальным преобразованиям и создания в Киншасе Регионального центра исследований и документации по проблемам женщин, гендерного равенства и миростроительства в районе Великих озер усилия были сосредоточены на оказании содействия этим центрам в налаживании их оперативной деятельности и разработке их планов действий. В этом контексте партнерство ЮНЕСКО с ЭКОВАС будет и далее укрепляться благодаря технической поддержке исследований в обоснование Региональной хартии социальной солидарности и развития. Успешно ведется также разработка Стратегии в отношении африканской молодежи, осуществляемая в сотрудничестве с государствами – членами Африканской группы, которая будет осуществлять ее мониторинг. Стратегия была также представлена на третьей очередной сессии Конференции министров Африканского союза, ответственных за работу с молодежью, проходившей в апреле в Зимбабве. В ходе совещания форума «Горизонты в регионе Африканского Рога», состоявшегося в мае 2010 г. в Джибути, эксперты из разных стран в регионе Африканского Рога и диаспоры представили свои мнения, касающиеся молодежи, ответственности средств массовой информации и важности укрепления диалога между СМИ, молодежью и НПО в регионе. Ввиду существенной доли населения в возрастной категории от 15 до 25 лет, представляющей приблизительно 70% всех жителей региона Африканского Рога, министерство по делам молодежи и спорту Джибути, МОВР и ЮНЕСКО приняли решение о совместной организации совещания министров по делам молодежи, которое состоится в декабре 2010 г. в Джибути. Что касается образования в области этики, то в декабре 2010 г. в Южной Африке запланировано провести региональное совещание специалистов по преподаванию этики.

Глобальный приоритет – «Гендерное равенство»

42. В целях расширения социально-экономических прав женщин в эпоху глобализации Сектор разработал отдельный крупный исследовательский проект по «гендерным проблемам и кризису», охватывающий все подразделения на местах, в целях обеспечения более существенного воздействия с помощью объединения ресурсов и совместных усилий. Руководителем проекта является кафедра ЮНЕСКО при Ланкастерском университете. В качестве вклада ЮНЕСКО во всеобъемлющие усилия международного сообщества по борьбе с насилием против женщин был обнародован призыв о представлении докладов по трем основным темам: «Мужчины и насилие против женщин», «Нищета по гендерному признаку» и «Женщины и лишение доступа к пресной воде». Для оказания поддержки женщинам в постконфликтных ситуациях Региональному центру исследований и документации по проблемам женщин, гендерного равенства и миростроительства в районе Великих озер в Киншасе была предоставлена помощь в сборе средств в информационно-просветительской деятельности и в области коммуникации и информации. Скоординированная деятельность укрепляется путем составления проекта МОВ между ЮНЕСКО, ЮНИФЕМ и ЮНФПА на региональном и национальном уровне в 11 странах, вовлеченных в проект, с тем чтобы подготовиться к сотрудничеству с новым подразделением ООН, занимающимся проблемами женщин и гендерными вопросами. На третьем форуме министров, занимающихся вопросами положения женщин в районе Великих озер, состоявшемся в июле 2010 г., будет проведена оценка недавних достижений и будут проанализированы пять предложений по проектам для внебюджетного финансирования. Норвегия продлила внебюджетное финансирование деятельности Палестинского центра исследований и документации по проблемам женщин в Рамаллахе в области исследований, создания потенциала, документации и информационно-просветительской деятельности. В соответствии с Планом действий на 2010 г. в рамках РПООНПР в Бурунди на 2010-2014 гг. ЮНЕСКО вносит вклад в программу расширения прав и возможностей женщин путем создания потенциала, информационно-просветительской деятельности и привлечения внимания лиц, ответственных за принятие политических решений, к этому вопросу.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV – КУЛЬТУРА

43. Рассматриваемый в данном докладе период характеризуется претворением в жизнь флагманских инициатив, демонстрирующих вклад **культуры в развитие и социальную сплоченность**, в частности проведением среднесрочной оценки осуществления и дальнейшей координации 18 межучрежденческих проектов в рамках Ф-ЦРТ, оказанием чрезвычайной помощи Гаити и выполнением Организацией руководящей роли в проведении Международного года сближения культур.
44. Кроме того, продолжалась деятельность по программе путем проведения совещаний, предусмотренных регламентирующими документами, в рамках нормотворческого мандата Организации в области культуры.
45. Совокупность этих инициатив позволила укрепить занимаемое ЮНЕСКО место в системе Организации Объединенных Наций благодаря ее сравнительным техническим преимуществам, которые дают возможность использовать ее уникальную экспертную компетентность в области культуры, в опоре на ее разнообразную и обширную партнерскую сеть и на поддержку со стороны всей системы ООН.
46. В рамках укрепления информационно-просветительской деятельности по проблематике культуры и развития ЮНЕСКО продолжала активно участвовать в осуществлении 18 совместных программ по тематическому разделу «Культура и развитие», финансируемых Фондом для достижения ЦРТ (Ф-ЦРТ).
47. Один из серьезнейших вызовов для ЮНЕСКО в деле разъяснения важности включения культуры в программы помощи в целях развития, осуществляемые Организацией Объединенных Наций, несомненно связан с тем фактом, что в ЦРТ не содержится прямой ссылки на культуру как таковую. В связи с этим, ЮНЕСКО проводит усиленную деятельность в преддверии Мероприятия высокого уровня ЦРТ, которое состоится в сентябре будущего года в Нью-Йорке, с тем чтобы роль культуры в реализации ЦРТ была бы четко признана в Итоговом документе, который будет принят. С этой целью ЮНЕСКО разработала рамки для проведения совещания высокого уровня за круглым столом на тему культуры и развития в сотрудничестве с Европейским союзом и Африканским союзом.
48. Что касается чрезвычайной помощи Гаити, то с самых первых недель после землетрясения в Гаити ЮНЕСКО старалась выполнить труднейшую задачу – включить культуру в число основных элементов реконструкции, как того хотели власти Гаити.
49. В рамках руководящей роли, которую играет ЮНЕСКО в проведении Международного года сближения культур, вкладу культуры в обеспечение диалога и социальной сплоченности была отведена главная роль на официальном открытии года в январе 2010 г. Одной из инициатив, увенчавших начало Международного года, стало учреждение Генеральным директором ЮНЕСКО Группы высокого уровня по проблемам межкультурного диалога и мира, первое заседание которой состоялось 18 февраля в Штаб-квартире (<http://www.unesco.org/en/rapprochement-of-cultures/>).
50. Расширилось также сотрудничество с Альянсом цивилизаций, в частности благодаря продлению соглашения о сотрудничестве, подписанного в январе 2008 г. Продление этого соглашения было подписано на третьем Глобальном форуме Альянса цивилизаций в Рио-де-Жанейро в мае 2010 г., в ходе которого ЮНЕСКО организовала пленарное заседание на тему «Образование для межкультурной гражданственности» с участием международных экспертов, а также встречу за круглым столом по обсуждению Всемирного доклада ЮНЕСКО «Инвестирование в культурное разнообразие и диалог между культурами».

Главное направление деятельности 1: Охрана и сохранение недвижимых культурных и природных ценностей, в частности посредством эффективного осуществления Конвенции о всемирном наследии

Ожидаемый результат 1: На 34-й сессии **Комитета всемирного наследия** (г. Бразилиа, Бразилия, июль 2010 г.) на его рассмотрение были представлены 147 докладов о состоянии сохранности объектов, включая 31 объект, внесенный в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой. Были рассмотрены 42 заявки, включая 2 кандидатуры из непредставленной страны, 4 – из недопредставленных регионов и 5 – из непредставленных категорий. С начала года в Центр всемирного наследия ЮНЕСКО были представлены 22 пересмотренных предварительных списка. Несколько совещаний экспертов обогатили текущее обсуждение ключевых процессов, таких как представление заявок (совещание на тему серийных представлений заявок, прошедшее в феврале 2010 г. в г. Иттинген, Швейцария, и совещания о «подготовительных процессах», состоявшееся в апреле 2010 г. в г. Пхукет, Таиланд), периодическое представление докладов (в регионе арабских государств и Африке), управление объектами и устойчивое развитие (Парати, Бразилия, март 2010 г.).

Ожидаемый результат 2: Оперативная деятельность по сохранению объектов всемирного наследия, находящегося под угрозой, была продолжена, главным образом, благодаря внебюджетному финансированию. Миссии по оценке были направлены в Бутан и Перу после произошедших там стихийных бедствий. Были представлены заявки на получение Чрезвычайной международной помощи для Гаити, Чили, Гватемалы и Уганды в связи с произошедшими природными катастрофами.

Ожидаемый результат 3: С начала 2010 г. 200 человек уже прошли обучение во всех регионах, касающееся «периодической отчетности», «процесса представления заявок» и «ретроспективного перечня». Эти учебные мероприятия являются также способом поощрения регионального сотрудничества с помощью обмена информацией и опытом.

Ожидаемый результат 4: Были заключены или находятся в процессе формирования три новых партнерства с целью повышения степени информированности общественности о сохранении объектов всемирного наследия (the World Air League и TripAdvisor, США) и предоставления финансирования для устойчивого туризма, в частности компаниями «World Air League» и «Nokia».

Извлеченные уроки и задачи:

- В дополнение к совещаниям экспертов были организованы шесть семинаров, посвященных деятельности по обеспечению периодической отчетности в регионе арабских государств, Африке и Азии.
- Организация подобных семинаров параллельно с работой сессии Комиссии была весьма затруднительной.
- Несмотря на то, что число пунктов осталось тем же, что и на предыдущей сессии, повестка дня 34-й сессии включает в себя многочисленные подпункты, требующие подготовки рабочих документов.
- Принятие мер реагирования на многочисленные стихийные бедствия, пагубно влияющие на объекты всемирного наследия, остается серьезной проблемой.

Главное направление деятельности 2: Сохранение живого наследия, в частности посредством популяризации и осуществления Конвенции 2003 г. об охране нематериального культурного наследия

Ожидаемый результат 5: С января 2010 г. количество государств – участников **Конвенции 2003 г.** увеличилось до 124 с учетом 5 новых ратификаций, подписанных только развивающимися странами. Секретариат Конвенции организовал ряд совещаний, предусмотренных уставными документами, в частности 3-ю сессию Генеральной ассамблеи государств – участников Конвенции (22-24 июня). Кроме того, она содействовала проведению дебатов по пересмотру Оперативных директив рабочей группы, учрежденной Межправительственным комитетом.

Интерес к Конвенции проявился в плане увеличения как числа заявок на международную помощь, так и числа кандидатур в Репрезентативный список, Список наследия, нуждающегося в срочной охране, и реестр передовой практики. База данных специалистов пополнилась 150 новыми единицами хранения (индивидуальные эксперты и НПО).

Ожидаемый результат 6: Поддержка развития потенциала государств-членов состояла, главным образом, в оказании содействия некоторым государствам на последнем этапе процесса ратификации Конвенции; в подготовке учебных программ и обучении преподавателей и в подписании соглашений с центрами категории 2 (Китай, Исламская Республика Иран, Республика Корея).

Ожидаемый результат 7: Веб-сайт Конвенции обогатился вариантом на четвертом по счету языке – арабском, в дополнение к вариантам на английском, испанском и французском языках. Информационный комплект по нематериальному наследию был переиздан на французском и английском языках и опубликован на арабском и испанском языках.

Достижения, задачи и проблемы:

- Третья сессия Генеральной ассамблеи государств-участников (22-24 июня 2010 г.) в связи с пересмотром Оперативных директив констатировала, что Конвенция 2003 г. пользуется успехом у государств-участников.
- Цель этого пересмотра заключается в уменьшении объема работы, касающегося различных процедур выполнения Конвенции.
- В связи с этим в рамках Фонда Конвенции был создан дополнительный фонд, предназначенный для укрепления возможностей секретариата.

Главное направление деятельности 3: Усиление охраны объектов культуры и борьбы с их незаконным оборотом, в том числе путем популяризации и осуществления Конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней и конвенций 1970 г. и 2001 г., а также развития музеев

Ожидаемый результат 8: Распространение информационного комплекта и основных текстов **Гаагской конвенции 1954 г.** и двух протоколов к ней стали основными инструментами информирования общественности в отношении этой конвенции. **Конвенцию 1970 г.** о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности ратифицировали два новых государства-участника (Экваториальная Гвинея и Гаити). Были приложены особые усилия по публикации Краткого руководства по вопросам возврата ценностей на английском и французском языках, по реализации фильма и видеоклипов для привлечения внимания общественности к борьбе с незаконным оборотом и по проведению специализированной подготовки кадров.

Ожидаемый результат 9: Что касается специфических мер защиты наследия в странах, находящихся в ситуации конфликтов, то музей Наблуса был включен в список национальных палестинских музеев под охраной министерства по делам туризма и древностей. Было также мобилизовано финансирование для мероприятий, касающихся музеев Ирака.

Ожидаемый результат 10: Конвенция ЮНЕСКО 2001 г. об охране подводного культурного наследия насчитывает в настоящее время 31 государство-участник после ее ратификации Италией и Габоном. Первое совещание научно-технического совета этой Конвенции состоялось 13-15 июня в Картахене (Испания).

Ожидаемый результат 11: Во всех регионах продолжалось оказание помощи в деле развития музеев, в частности благодаря распространению педагогических инструментов материалов, разработанных на основе имеющейся документации, а также управлению и сохранению коллекций.

Достижения, задачи и проблемы:

- Принимая во внимание количество государств-участников, присоединившихся к Конвенции 1970 г., Конвенции 1954 г. и ее Второму протоколу, а также Конвенции 2001 г., и растущее количество запросов об укреплении потенциала в государствах-членах для их осуществления, отныне следует в обязательном порядке учитывать необходимость значительного увеличения финансовых и кадровых ресурсов.

Главное направление деятельности 4: Охрана и поощрение разнообразия форм культурного самовыражения, в частности посредством осуществления Конвенции 2005 г. и развития индустрии культуры и творчества

Ожидаемый результат 12: В Конвенции 2005 г., объединявшей 105 стран, по состоянию на 1 января 2010 г. стало насчитываться 111 участников. 16 марта 2010 г. было начато осуществление пилотной фазы функционирования Международного фонда культурного разнообразия (МФКР), и первые запросы финансирования должны быть представлены до 30 июня. Общая сумма имеющихся средств составляет 2 575 079,71 долл. Стратегия оказания содействия ратификации осуществляется в весьма тесном сотрудничестве с бюро на местах, в частности в регионах Азии и Тихого океана и арабских государств.

7-9 июня 2010 г. состоялось заседание Межправительственного комитета по Всемирной конвенции об авторском праве, на котором были рекомендованы мероприятия по повышению информированности общественности и укреплению потенциала, а также по развитию стратегических партнерских связей с другими соответствующими международными организациями. В соответствии с решением 184-й сессии Исполнительного совета была начата аудиторская проверка деятельности Международного фонда по развитию культуры (МФКР).

Ожидаемый результат 13: В отношении укрепления индустрий культуры и творчества в интересах развития была продолжена разработка методологических пособий и показателей в области культуры с помощью внебюджетных ресурсов. С начала бюджетного периода к Сети творческих городов добавилось 2 члена, и она насчитывает в целом 21 участника. Вторая Всемирная конференция ЮНЕСКО по художественному воспитанию прошла в Сеуле с 25 по 28 мая 2010 г. благодаря щедрому содействию Республики Корея.

Ожидаемый результат 14: Были продолжены усилия по подготовке новых библиографических аннотаций в указателе «*Index Translationum*», а в феврале 2010 г. было опубликовано третье издание «Атласа языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» на английском языке после его онлайн-публикации вместе с вариантами на французском и испанском языках.

Ожидаемый результат 15: Совместно с Фондом «Культура и разнообразие» было начато осуществление пилотной программы зарубежных стажировок для студентов в области искусства. С помощью внебюджетных средств были проведены онлайн-конкурсы в рамках программы «Дизайн-21» и создан «Центр мечты» в Ливане. 14 июня было подписано соглашение между ЮНЕСКО и Буркина-Фасо о создании в Бобо-Дьюлассо Регионального центра по живым видам искусства в Африке.

Ожидаемый результат 16: В отношении оказания поддержки государствам-членам в деле популяризации и охраны языков, находящихся под угрозой исчезновения, и языков коренных народов была обновлена онлайн-версия «Атласа языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» и опубликованы его печатные издания на английском, французском и испанском языках.

Достижения, задачи и проблемы:

- Была введена в действие стратегия по оказанию содействия ратификации Конвенции 2005 г. и началась пилотная фаза функционирования Международного фонда культурного разнообразия.
- Был организован симпозиум на тему: «Управление рисками в финансировании культуры», и в печати находится публикация «Pog une economiа creativa» («За экономику творчества»).
- На второй Всемирной конференции по художественному образованию были приняты «Дорожная карта» и «Повестка дня».

Главное направление деятельности 5: Интеграция межкультурного диалога и культурного разнообразия в национальную политику

Ожидаемый результат 17: Культура была включена в основное русло деятельности в рамках **ССА/РПООНПР и/или других мероприятий по программе «Единая ООН»** в Объединенной Республике Танзания, Вьетнаме, Мозамбике, Исламской Республике Иран, Индонезии, Самоа, а также бывшей югославской Республике Македония.

Совещание по среднесрочному обзору, проведенное в Штаб-квартире в июне 2010 г. с участием всех бюро на местах, ответственных за проведение совместных программ **Ф-ЦРТ по «культуре и развитию»**, а также директора Фонда (ПРООН, Нью-Йорк), позволило проанализировать оперативные задачи и проблемы как административного, так и институционального характера, которые должна решать ЮНЕСКО при осуществлении ее 18 межучрежденных программ в рамках деятельности по осуществлению Ф-ЦРТ, которая вписывается в процесс реформы «Единство действий». Кроме того, в рамках Ф-ЦРТ ЮНЕСКО взаимодействует с ПРООН в разработке базы управления знаниями **о культуре и развитии**, которая будет представлять собой справочную платформу для всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

Мероприятия были также сосредоточены на создании потенциала в целях включения принципов культурного разнообразия и межкультурного диалога в основное русло национальной политики и программ в интересах устойчивого развития, а также предусматривали оценку потребностей в подготовке кадров. Дальнейшее развитие получили Рамки политики ЮНЕСКО в области культуры (2009 г.), и при поддержке Испании в страновых группах ООН (СГООН) было начато проведение типового учебного курса на основе «Механизма программирования ЮНЕСКО через призму культурного разнообразия».

Ожидаемый результат 18: В рамках вклада культуры в межкультурный диалог и с целью углубления и распространения знаний об истории Африки и о трагедии работорговли прилагались усилия с целью определения методов разработки содержания и подготовки педаго-

гических материалов и руководств для преподавателей для модернизации преподавания истории Африки в африканских школах на уровне начального и среднего образования.

Ожидаемый результат 19: В рамках третьего Глобального форума Альянса цивилизаций, проходившего 27-29 мая 2010 г. в Рио-де-Жанейро, 29 мая 2010 г. был подписан Меморандум о взаимопонимании (МОВ) между ЮНЕСКО и Альянсом цивилизаций.

Первые шесть месяцев деятельности в рамках проекта «Рабиндранат Тагор, Пабло Неруда и Эме Сезер за примирение всеобщего с индивидуальным» позволили заложить основную базу проекта: изучение и углубление сфер соприкосновения с областями компетенции ЮНЕСКО, официальное развертывание программы, учреждение Комитета поддержки, выпуск сборника с материалами об этой программе и создание веб-сайта.

Достижения, задачи и проблемы:

- В процессе осуществления 18 совместных программ в рамках Ф-ЦРТ в соответствии с реформой «Единство действий» были выявлены проблемы оперативного и административного характера, требующие дальнейшей гармонизации внутренних процедур системы Организации Объединенных Наций.
- Культура была интегрирована в приоритеты ООН в отношении и/или в контексте вопросов, касающихся: (а) коренных народов, (b) тематической группы на Форуме ВВИО по выполнению решений, (с) подготовки в ЮНЕСКО стипендиатов УВКПЧ из числа представителей коренных народов.
- Были выявлены новые возможности и произведен обмен лучшими образцами передовой практики с тем, чтобы культура сохраняла свое место в повестке дня в области развития в рамках всей деятельности по выполнению программы и разработке политики в целях «профилактики и лечения ВИЧ и СПИДа», а также для «образования в интересах устойчивого развития».
- Что касается проектов «Невольничий путь» и «Рабиндранат Тагор, Пабло Неруда и Эме Сезер за примирение всеобщего с индивидуальным», то междисциплинарный характер этих двух проектов требует укрепления образовательной составляющей и аспектов, относящихся к правам человека.

Глобальный приоритет «Африка»

- Что касается всемирного наследия, то в Африке проводились различные проекты по сохранению, связанные с планированием сохранения городских объектов и с объектами, внесенными в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой.
- Обеспечивалось создание потенциала в области подготовки досье заявок и ретроспективных заявлений об объектах выдающейся универсальной ценности с помощью подготовки кадров и путем начала проведения второго цикла представления периодических докладов.
- Три из восьми новых ратификаций Конвенции 2003 г. с января 2010 г. были подписаны африканскими государствами-членами. Африка является также основным регионом, на который ориентирована стратегия по созданию потенциала.
- Эффективное осуществление Конвенции 1954 г. и двух Протоколов к ней было обеспечено, главным образом, с помощью информационно-разъяснительных и учебных материалов и усилий по повышению информированности общественности.

- В рассматриваемый период к Конвенции 1970 г. присоединилось одно государство-член (Экваториальная Гвинея).
- 24% государств – участников Конвенции 2005 г. приходится на африканские страны. Более половины заявок, поданных в Международный фонд культурного разнообразия, также поступили от африканских стран.
- В рамках Глобального альянса в интересах культурного разнообразия были налажены партнерские связи для расширения доступа к африканской музыке на региональном и международном рынках путем укрепления Бюро по экспорту африканской музыки (БЭАМ).
- В числе многочисленных других мероприятий по созданию потенциала в индустрии творчества западно-африканские специалисты по статистике прошли обучение, касающееся Рамок статистических данных ЮНЕСКО в области культуры за 2009 г.
- 5 африканским странам (Того, Намибии, Кабо-Верде, Мозамбику и Сенегалу) были предоставлены консультации по вопросам политики в области культуры, а в Мозамбике, на Мадагаскаре и на Сейшельских Островах была осуществлена программа подготовки кадров для страновых групп ООН на основе «Механизма программирования ЮНЕСКО через призму культурного разнообразия» (МППКР).
- Были осуществлены мероприятия по распространению пособий ЮНЕСКО, а также по выявлению передовой практики в области профилактики ВИЧ/СПИДа путем включения культурных аспектов в русло основной национальной политики в целях профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа в южных и восточных районах Африки.

Глобальный приоритет «Гендерное равенство»

- Примерно 34% участников 25 семинаров, организованных Центром всемирного наследия с начала 2010 г., составляли женщины.
- ЮНЕСКО объединила усилия с ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ для разработки совместного учебного модуля под названием: «Комплексный подход для включения проблематики культуры, гендерного равенства и прав человека в программирование РПООНПР», который будет апробирован с участием должностных лиц ООН в августе 2010 г. в Мозамбике.
- Гендерная проблематика была также включена в «Механизм программирования через призму культурного разнообразия», что обеспечило ее связь с межкультурным диалогом в качестве метода преодоления заметной несообразности между универсальным характером прав человека и некоторыми культурными обычаями, которая, по некоторым мнениям, является неблагоприятным фактором для женщин и гендерного равенства.
- ЮНЕСКО подготовила документ для Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов (МГПВКН) на тему «Развитие с сохранением культуры и самобытности в свете Декларации ООН о правах коренных народов», в котором поднимаются вопросы взаимосвязей между гендерной проблематикой, культурой и правами человека применительно к коренным народам.
- Что касается гендерных аспектов пандемии ВИЧ, то ЮНЕСКО способствовала расширению базы знаний среди заинтересованных сторон посредством распространения публикаций на эту тему. В целом, было распространено 5 500 экземпляров трех публикаций в 13 странах, включая Бенин, Буркина-Фасо, Испанию, Италию, Конго, Кот-

д'Ивуар, Мали, Нигер, Нигерию, Перу, Польшу, Сенегал, Соединенное Королевство, Того и Францию.

Межсекторальные платформы

51. При выполнении первой фазы Плана действий для межсекторальной платформы (МП) «**Содействие диалогу между цивилизациями и культурами и культуре мира**» сектора SHS, CI, CLT и ED провели серию региональных исследований и соответствующих консультаций. Избранные эксперты из разных регионов внесли свой вклад в перекрестное прочтение публикации ЮНЕСКО «*История человечества*», подчеркивая основные моменты межкультурного диалога между народами и культурами на протяжении всей истории. Был достигнут прогресс в оцифровании публикаций «*Общая история Африки*» и «*История цивилизаций Центральной Азии*», которые имеются сейчас на компакт-дисках. В контексте проекта «Использование в педагогических целях “Всеобщей истории Африки”» в Триполи (10-16 июня 2010 г.) была проведена первая региональная конференция. Представители министерств образования 46 государств – членов Африканского союза участвовали в этой конференции, в результате которой был составлен План действий. В более широких рамках сети «Сила мира» прозвучал глобальный призыв к созданию проектов, которые были бы ориентированы на молодежь, использовали социальные средства информации и ИКТ с применением инновационных подходов и были направлены на достижение целей сети «Сила мира» в области миростроительства, разрешения конфликтов и диалога. Ответная реакция на этот призыв была всецело положительной, и были получены обращения от частных лиц и/или учреждений из всех регионов, а посещаемость сайта сети «Сила мира» значительно возросла. Для реагирования на большое количество актуальных заявок и поддержание импульса этой живой и самообеспечиваемой сети партнеров потребуются привлечение внебюджетных средств. В рамках проекта, входящего в пять проектов «Вадемекума», получающих внебюджетное финансирование (от Испании), были проведены философские чтения, посвященные арабо-мусульманской цивилизации, и подготовлены 38 тематических очерков (представляющих портреты философов, важные исторические события и т.д.). Издательский процесс проходит методично, в том числе в отношении избранных лекций философов и специалистов по арабо-мусульманской цивилизации, а завершение подготовки рукописи (на французском языке) запланировано на середину июня 2010 г.

52. Что касается цели № 1 платформы «**Языки и многоязычие**», то был опубликован «Атлас языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» на английском, французском и испанском языках.

53. Был достигнут также значительный прогресс в отношении цели № 3 благодаря тому, что в связи с Международным днем родного языка (21 февраля) был организован международный симпозиум по вопросам перевода и посредничества в области культуры, который состоялся в Штаб-квартире ЮНЕСКО в рамках проведения Международного года сближения культур и документы которого доступны в онлайн-режиме. Кроме того, веб-сайт ЮНЕСКО, посвященный языкам и многоязычию, был обновлен на шести языках.

54. И наконец, в ходе обновления регулярно обогащалась Всемирная библиография переводов (*Index Translationum*) и расширялась ее база собранных данных.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА V – КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

55. За первые шесть месяцев периода, приходящегося на середину Среднесрочной стратегии ЮНЕСКО (2008-2013 гг.), Сектор коммуникации и информации укрепил осуществление программы посредством эффективного сотрудничества с национальными комиссиями, региональными подразделениями, донорами, профессиональными организациями, НПО и широким кругом учреждений системы ООН в целях оказания максимального воздействия в деле обеспечения доступа к информации и знаниям и их свободного распространения в соответствии с итогами ВВИО. Базовой стратегией программы Сектора информации и коммуникации продолжает оставаться расширение прав и возможностей граждан посредством коммуникации и информации с уделением особого внимания маргинализированным и уязвимым группам. Были также предприняты усилия в направлении согласования внебюджетного финансирования с мероприятиями обычной программы в целях повышения их эффективности и усиления их воздействия.

56. В начале двухлетнего периода ЮНЕСКО продолжила играть активную роль в содействии всеобщему пониманию значения свободы выражения мнений в качестве ключевого фактора развития, укрепления демократии и диалога (включая такие области, как свобода информации и свобода печати). В 2010 г. по случаю Всемирного дня свободы печати было организовано беспрецедентное число мероприятий по всему миру. Этот Всемирный день, а также вручение Всемирной премии за вклад в дело свободы печати продолжают оставаться важными факторами в области повышения всеобщей информированности в отношении свободы выражения мнений как одного из основных прав человека, а также поддержки выполнения и соблюдения международных правовых, этических и профессиональных норм, охватывающих все уровни общества.

57. В ходе этого двухлетнего периода была успешно начата деятельность, направленная на развитие свободных, независимых и плюралистических средств информации благодаря Международной программе развития коммуникации (МПРК), в рамках которой началось осуществление 83 проектов по развитию средств информации, приведенных в соответствие с показателями развития средств информации (ПРСИ) ЮНЕСКО. Прогресс, достигнутый в области адаптации типовой программы ЮНЕСКО по подготовке журналистов, и непрерывная работа Организации по поощрению журналистики с активной гражданской позицией получили высокую оценку второго Всемирного конгресса по образованию журналистов, состоявшегося 5-7 июля в Грейамстауне (Южная Африка), в котором приняли участие около 400 преподавателей журналистики из 65 стран.

58. В качестве учреждения, ответственного за претворение в жизнь Декларации принципов и Плана действий ВВИО, и организатора и координатора мероприятий по шести направлениям деятельности ВВИО Организация продолжала играть ключевую роль в построении инклюзивного информационного общества. Укрепление межсекторального подхода способствовало повышению воздействия и наглядности обязательств Организации в отношении ВВИО, а также значительному расширению участия в механизмах претворения в жизнь итогов ВВИО.

59. Особый акцент на ИКТ для получения и совместного использования знаний и, в частности для доступа к научным знаниям, способствовал разработке стратегии ЮНЕСКО по расширению открытого доступа в целях интеграции всех соответствующих мероприятий путем уделения особого внимания трем основным элементам ее мандата: открытым образовательным ресурсам (ООР), открытому доступу к научной информации (ОД) и бесплатным средствам ИКТ с открытым исходным кодом для образования и управления информацией и политике открытого доступа (БОИК). ЮНЕСКО также установила партнерские отношения с Международным союзом электросвязи (МСЭ) в целях создания Комиссии по вопросам широкополосной связи для развития цифровых технологий, которая будет определять стратегии повышения темпов повсеместного внедрения широкополосной связи и изучать методы,

позволяющие сетям широкополосной связи повышать эффективность оказания широкого спектра социальных услуг.

60. Деятельность по оказанию помощи средствам информации в конфликтных и постконфликтных районах осуществлялась в соответствии со всеобъемлющей стратегией, разработанной ЮНЕСКО за последние семь лет. Акцент делается не только на средствах информации, но и на укреплении или реформировании библиотек и архивов, а также на онлайн-образовательных услугах в этой среде. Гибкая система сотрудничества с основными организациями системы ООН, ведущими работу в этой области (УКГД и ПРООН), а также с международными, региональными и местными организациями, занимающимися вопросами развития средств информации и свободы печати, содействовала активной деятельности ЮНЕСКО во многих странах, несмотря на ограниченные ресурсы. Новым и положительным примером достижений в этой области является все более широкое использование модели трехстороннего сотрудничества Юг-Юг-Север по наращиванию потенциала, последним примером которого являются мероприятия по оказанию помощи Гаити после бедствия.

61. Значительная часть ресурсов Сектора была направлена на реализацию приоритетов и удовлетворение потребностей стран Африки с целью оказания поддержки приоритетам Африканского союза и НЕПАД, в частности в области ИКТ в образовании и науке, журналистского образования, информации в интересах устойчивого развития и свободы выражения мнений и права на информацию.

62. В рамках Плана действий по обеспечению гендерного равенства ЮНЕСКО Сектор включил проблематику гендерного равенства в программы и мероприятия в целях обеспечения активного участия женщин в осуществлении Программы и привлечения внимания к ключевой роли, которую играют женщины в достижении целей устойчивого развития. Гендерно-ориентированные подходы предполагали уделение особого внимания политике в области ИКТ и созданию потенциала в целях устранения гендерных диспропорций и стереотипного изображения женщин в средствах информации, а также привлечения внимания к праву женщин на информацию.

ГНД 1: Содействие свободе выражения мнений и доступу к информации

63. Мероприятия, осуществляемые в масштабе регионов в сотрудничестве с национальными комиссиями, донорами, профессиональными организациями и НПО, работающими в области средств информации, способствовали развитию свободы выражения мнений и свободы прессы. Государства-члены проявили особый интерес к поддержке в оказании содействия национальной политике в области средств информации и регулирующих механизмов, способствующих развитию свободных, независимых и плюралистических средств информации, что свидетельствует о воздействии Программы на региональном и национальном уровнях. Срочная помощь Гаити после землетрясения в январе 2010 г. способствовала широкому признанию на международном уровне роли ЮНЕСКО в деле обеспечения распространения гуманитарной информации через местные и общинные средства информации.

Ожидаемый результат 1: В области соблюдения свободы выражения мнений и применения соответствующих международно признанных юридических, этических и профессиональных норм и стандартов безопасности примеры результатов включают:

- Сотрудничество с Университетом Квинсленда при проведении в этом году Всемирного дня свободы печати (Брисбен, 3 мая), темой которого стала «Свобода информации: право на информацию». В рамках празднования состоялась двухдневная конференция и вручение Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати 2010 г. чилийской журналистке Монике Гонсалес Мухике. Участники конференции приняли *Брисбенскую декларацию о свободе информации*.

- Беспрецедентное число мероприятий местного уровня, организованных более 30 подразделениями на местах в сотрудничестве с национальными комиссиями и другими учреждениями ООН, по случаю Всемирного дня свободы печати.
- Совершенствование подотчетности и профессиональных норм в журналистике, в частности в Европе, Африке и Азии, и повышение информированности в отношении саморегулирования среди работников и организаций средств информации. Основное внимание уделялось странам Юго-Восточной Европы. Была оказана поддержка мероприятиям, направленным на повышение темпов согласования международных норм, посредством совместного финансирования из средств обычной программы и Европейской комиссии.
- Проведение в Турции конференции по теме «Профессиональные нормы и саморегулирование средств информации и состояние политики в области средств информации в Юго-Восточной Европе» (22-23 февраля 2010 г.). Этот проект позволил наладить прочные партнерские отношения с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ, Вена) и Европейским альянсом независимых советов по делам прессы (ЕАНСП).
- Разработка архива информации, работающего на основе веб-сайта, способствующего совместному использованию информации в области подотчетности средств информации, профессиональных норм и саморегулирования в Европе, а также обмену извлеченными уроками и передовыми практиками на основе опыта различных стран: www.unesco.org/webworld/en/media-accountability-europe.
- Укрепление сотрудничества со специальным докладчиком по вопросам свободы убеждений и их свободного выражения Совета по правам человека в целях повышения наглядности и проведения дискуссии в рамках ООН, а также привлечения внимания к значению свободы выражения мнений для международной повестки дня в области развития.

Ожидаемый результат 2: В области создания благоприятной среды для свободы выражения мнений и независимых средств информации, в том числе в постконфликтных ситуациях и ситуациях после стихийных бедствий (ПКПБ), примеры результатов включают:

- Постоянные усилия по повышению уровня безопасности работников средств информации в качестве неотъемлемой части деятельности кластеров в области безопасности в рамках всеобъемлющей гуманитарной программы ООН.
- Содействие нормотворческой деятельности в области свободы информации, а также эффективному функционированию законодательства в области свободы информации в соответствии с этими нормами посредством перевода на многие языки и распространения следующих публикаций: «*Свобода информации. Сравнительный правовой анализ*» (Т. Мендел, 2008 г., второе изд.) – имеется на английском, испанском, китайском, непальском, португальском, русском и французском языках и «*Право на информацию в Латинской Америке. Сравнительный правовой анализ*» (Т. Мендел, 2009 г.) – имеется на английском, испанском и португальском языках.
- Глобальный анализ существующих рамок регулирования в области Интернета в целях представления государствам-членам обоснованных рекомендаций в области политики в отношении свободы выражения мнений в киберпространстве. Исследование завершено в марте 2010 г. и будет представлено на пятом Форуме по вопросам управления Интернетом в сентябре этого года.

- Создание потенциала более чем 20 регулирующих органов по вопросам вещания в семи странах с переходной экономикой или в постконфликтной ситуации.
- Осуществление стратегии ЮНЕСКО по оказанию помощи средствам информации в конфликтных и постконфликтных районах с уделением особого внимания Африке, Азии и арабским государствам. Было также оказано содействие проведению общих национальных оценок и осуществлению стратегий сокращения масштабов нищеты в этой области.
- Стратегия, разработанная в целях привлечения внимания к роли, которую могут играть местные средства информации в деле предупреждения бедствий и в ситуациях непосредственно после бедствий с уделением особого внимания созданию потенциала местных и общинных средств информации в области распространения жизненно важной информации.
- Помощь Гаити:
 - Содействие доступу граждан к информации посредством создания общинных радио, общинных мультимедийных центров (ОМЦ) и мобильных телецентров во временных лагерях для жертв землетрясения.
 - Помощь в восстановлении, оказанная организациям независимых средств информации в контексте открытой медийной среды, в частности Ассоциации журналистов Гаити.
 - Развитие независимого и плюралистического сектора средств информации, включая создание компании общественного вещания, служащей общественным интересам.
 - Повышение информированности представителей общественности как пользователей информации и средств информации с целью развития их способности выносить обоснованные суждения о содержании средств информации.
- Адаптация программы высшего образования в целях создания среды, способствующей профессионализации молодежи и переориентации работников средств информации.

Ожидаемый результат 3: В области укрепления редакционной независимости и качественного программирования общественного вещания, частных и общинных средств информации и новых цифровых средств информации примеры результатов включают:

- Участие в деятельности по итогам ВВИО и запланированных совещаниях ВВИО в Женеве и Форуме по вопросам управления Интернетом в Вильнюсе в сентябре, включая подготовку двух семинаров.
- Содействие обновленному анализу свободы выражения мнений и свободы информации в связи с развитием Интернета посредством участия и содействия международным конференциям в Нидерландах и Швеции.
- Укрепление редакционной независимости службы общественного вещания в Азии, Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне.

Задачи и проблемы/Извлеченные уроки в рамках ГНД 1

- Отсутствие поддержки со стороны правительств в деле укрепления потенциала служб общественного вещания, особенно в плане финансовых обязательств.

- Рост интереса к содействию в разработке и применении законодательства в области права на информацию.
- Поиск места и гарантия безопасности проведения подготовки по вопросам обеспечения безопасности журналистов в конфликтных или постконфликтных ситуациях остаются проблемой.

ГНД 2: Укрепление свободных, независимых и плюралистических средств информации и коммуникации в интересах устойчивого развития

64. Мероприятия по укреплению свободных, независимых и плюралистических средств информации были усилены, получив устойчивый импульс за счет интеграции инициатив предыдущего двухлетнего периода и с учетом проблем и извлеченных уроков. Были установлены дополнительные партнерские отношения в целях поощрения коммуникации в интересах устойчивого развития, грамотности в области средств информации и информационной грамотности, а также распространения научной информации.

Ожидаемый результат 4: В области поддержки развития свободных, независимых и плюралистических средств информации на основе разработанных МПРК показателей развития средств информации примеры результатов включают:

- Поддержка в деле осуществления проектов МПРК возросла более чем на 30% в 2010 г. по сравнению с предыдущими годами, включая 33 новых проекта в Африке. Началось осуществление 83 проектов по развитию средств информации в 61 стране на общую сумму в 2,1 млн долл. (финансируемых из средств Специального счета МПРК).
- Принятие ключевого решения, касающегося безопасности журналистов и вопроса безнаказанности, на сессии Межправительственного совета МПРК в марте 2010 г. Пятнадцать государств-членов представили Совету МПРК доклады, посвященные расследованиям убийств журналистов, совершенных в 2008-2009 гг., и заявили о своей решимости наказать виновных.
- Всеобъемлющие оценки положения дел в области средств информации на национальном уровне с использованием показателей развития средств информации (ПРСИ) завершены в Хорватии, на Мальдивских Островах и в Мозамбике. В результате был выявлен разрыв в развитии средств информации и предложены рекомендации, основанные на фактических данных. Началось проведение новой оценки в Бутане, Эквадоре, Мавритании и Непале. В сотрудничестве с СИЮ в пяти странах были завершены пилотные обзоры, направленные на сбор статистических данных в области средств информации на основе ПРСИ, в целях издания годовых статистических отчетов по средствам информации, охватывающих все эти страны, начиная с 2011 г.
- Выявление передового опыта пятидесяти общинных радио в сотрудничестве со Всемирной ассоциацией общинных радиовещательных организаций (АМАРК) в целях его более широкого распространения.
- Оказание поддержки развитию политики общинных радио в Бангладеш, в результате которой были выданы лицензии 12 новым общинным радиостанциям.
- Успешное претворение в жизнь Парижской декларации, принятой в 2009 г. Международной конференцией ЮНЕСКО «Средства вещания и изменение климата», в рамках Всемирного форума средств информации по вопросам средств информации и изменения климата (июнь 2010 г.) в целях укрепления информационного контента в сотрудничестве с «Немецкой волной» и Премии ЮНЕСКО за освещение научной тематики и программирование в сотрудничестве с Ассоциацией вещания стран Содружества.

- Распространение многоязычных версий инструментов для сетей журналистов, освещающих проблемы устойчивого развития, включая комплект учебных материалов «Средства информации как партнеры в области образования и устойчивого развития» и справочник «Узнать историю и правильно ее рассказать: ВИЧ и ТВ». На основе этих публикаций в Бейруте, Пекине и Алматы были проведены региональные семинары по созданию потенциала.
- В шести странах Африки к югу от Сахары завершена оценка недостатков в связи с РПООНПР в целях содействия межучрежденческим дискуссиям по вопросу интеграции проблематики коммуникации в интересах развития в страновые программы ООН.

Ожидаемый результат 5: В области создания потенциала учебных заведений по подготовке журналистов и работников средств информации с целью достижения установленных критериев уровня подготовки, в том числе в отношении гендерного равенства, примеры результатов включают:

- Картирование учебных заведений по подготовке журналистов в Латинской Америке и Южной Азии в целях определения потенциальных центров передового опыта в качестве продолжения проекта, завершено в Африке.
- Девять африканских учебных заведений по подготовке журналистов получили поддержку в виде оборудования и создания библиотек справочной литературы в рамках их усилий по достижению критериев качества учебных заведений.
- Оказание поддержки проведению второго Всемирного конгресса по образованию журналистов (5-7 июля, Грейамстаун, Южная Африка), в котором приняли участие 21 учебное заведение по подготовке журналистов, и привлечение внимания к возрастающей потребности в подготовке журналистов с активной гражданской позицией.

Ожидаемый результат 6: В области повышения грамотности в отношении средств информации и информационной грамотности с целью содействия принятию обоснованных решений примеры результатов включают:

- Укрепление партнерских отношений с крупными заинтересованными сторонами в области медийной и информационной грамотности (МИГ). Проводится окончательная доработка стандартной учебной программы по подготовке преподавателей на основе отзывов, собранных в ходе трех семинаров, состоявшихся в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне. В сотрудничестве с Ассоциацией вещания стран Содружества были опубликованы и получили широкое распространение Руководящие принципы для служб вещания «Содействие созданию информационного содержания пользователем контента и развитию медийной и информационной грамотности».

Задачи и проблемы/Извлеченные уроки в рамках ГНД 2

- Оценки недостатков в области коммуникации в интересах развития, проведенные в шести странах, выявили, что коммуникации уделяется недостаточное внимание в процессах планирования развития, в том числе в рамках ОСО/РПООНПР, однако тот факт, что гражданское общество не принимает участия в процессе странового программирования ООН на страновом уровне, представляет собой значительное препятствие для включения сотрудничества с участием многих заинтересованных сторон в программы концепции «Единство действий».
- Как развитые, так и развивающиеся страны уделяют возрастающее внимание медийной и информационной грамотности.

- МПРК утвердила показатели развития средств информации, которые оказались полезными инструментами, способствующими синергии усилий государственных и негосударственных участников в области совершенствования стратегий развития средств информации на страновом уровне.

ГНД 3: Содействие всеобщему доступу к информации и знаниям и развитие инфоструктур

65. Первые шесть месяцев этого двухлетнего периода деятельность в значительной степени была сосредоточена на оказании поддержки развитию инфоструктур (включая библиотеки, архивы и расширение Программы «Память мира»), а также на содействии использованию ИКТ в образовании для приобретения и совместного использования знаний и, в частности, для доступа к научным знаниям.

Ожидаемый результат 7: В области оказания поддержки государствам-членам в разработке, принятии и осуществлении инклюзивных рамок политики с целью обеспечения всеобщего доступа к информации и ее распространения на основе стратегического плана для программы «Информация для всех» (ПИДВ) примеры результатов включают:

- Будущие стратегические направления и формы работы ПИДВ утверждены членами Межправительственного совета программы «Информация для всех» (ПИДВ) на его 6-й сессии (март 2010 г.).
- Утверждение Президиумом ПИДВ нового практического руководства по созданию и функционированию национальных комитетов ПИДВ, а также процедуры признания достижений, наилучшим образом воплощающих приоритеты ПИДВ и способствующих осуществлению целей ПИДВ.
- Увеличение на 40% числа участников Форума ВВИО 2010 г. (май) благодаря более инклюзивному процессу подготовки, начатому за пять месяцев до открытия Форума в форме онлайн-обсуждений, посвященных сообществу ВВИО в рамках ЮНЕСКО, более активной популяризации и распространению информации о новом формате мероприятия, усиленному сотрудничеству с МСЭ, а также в связи с празднованием пятилетнего юбилея ВВИО+5.
- Представление Комиссии по вопросам широкополосной связи для развития цифровых технологий на Форуме ВВИО 2010 г. с призывом лидеров правительств, частного сектора и гражданского общества к сотрудничеству с МСЭ и ЮНЕСКО в целях развития и выделения ресурсов, которые позволят повысить темпы повсеместного внедрения широкополосной связи, и изучения методов, позволяющих пользоваться преимуществами высокоскоростных сетей для повышения эффективности оказания широкого спектра социальных услуг.
- Публикация среднесрочной оценки ВВИО *«На пути к инклюзивным обществам знаний: обзор деятельности ЮНЕСКО по выполнению решений ВВИО»* (на французском и английском языках), которая была представлена на Форуме ВВИО 2010 г.
- Обзор понятия «Общества знания», разработанного ЮНЕСКО, на совещании группы экспертов в свете последних социальных и технологических достижений и в перспективе его применения.
- Введение в действие руководящих принципов и инструментов для страновых групп ООН по обеспечению учета проблем лиц с особыми потребностями на страновом уровне.

- Установление новых партнерских отношений с организациями государственного и частного сектора, работающими над проблемами инвалидности и доступа к информации и знаниям посредством ИКТ.

Ожидаемый результат 8: В области усиления сохранности документального наследия в государствах-членах примеры результатов включают:

- Значительное увеличение числа стран, представляющих предложения о включении в международный реестр «Память мира» (включая страны, впервые делающие это).
- Расширение Комитета программы «Память мира» для Азии и Тихого океана.

Ожидаемый результат 9: В области содействия развитию инфоструктур в целях устойчивого развития государств-членов и обеспечения эффективного управления примеры результатов включают:

- Перевод в цифровой формат контента на нескольких языках, включая арабскую классическую литературу, являющуюся общественным достоянием. Повышение информированности специалистов в отношении принципов, установленных в Хартии о сохранении цифрового наследия ЮНЕСКО, в частности в Африке и Азии.
- Подготовка библиотекарей и работников средств информации в целях содействия адаптации к изменению их роли в XXI веке.
- Финансирование в рамках экстренной помощи в целях поддержки Национальных архивов Гаити, Национальной библиотеки и Библиотеки им. Энока Труйо после землетрясения и оказание им содействия в спасении документального наследия и обеспечении их защиты.

Ожидаемый результат 10: В области оказания поддержки государствам-членам в разработке стратегий для использования ИКТ в приобретении знаний и их совместном использовании и, в частности, для доступа к научным знаниям примеры результатов включают:

- Утверждение комплексного проектного плана по проведению обзора существующих инициатив и заинтересованных партнеров в области обеспечения открытого доступа на региональном и глобальном уровнях в целях определения роли ЮНЕСКО в поощрении открытого доступа.
- Укрепление рамок компетенции преподавателей в области ИКТ.
- Применение показателей, разработанных Статистическим институтом ЮНЕСКО, в целях измерения воздействия использования ИКТ в образовании.
- Соглашение, подписанное с университетами Намибии и Южной Африки, в целях управления Стратегией открытых образовательных ресурсов (ООР).
- Утверждение Стратегии ООР на совещании группы экспертов.
- Установление рамок партнерских отношений с инициативой по обеспечению качественного открытого образования (ОПАЛ) в целях определения методик успешного осуществления стратегии ООР для обеспечения качественного образования и инноваций.
- Реорганизация Платформы ЮНЕСКО по открытому обучению (ПОО) и ее портала бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом (БОИК).

- Пересмотр деятельности, необходимой для создания предлагаемых многоязычных платформ по высшему образованию в регионе Средиземноморья и утилизации компьютеров.

Задачи и проблемы/Извлеченные уроки в рамках ГНД 3

- Необходимо дальнейшее укрепление сотрудничества с национальными комитетами ПИДВ в различных областях Стратегического плана ПИДВ. Необходимо продолжать усилия по разработке и осуществлению внебюджетных проектов в целях обеспечения конкретных достижений и результатов в рамках этой межправительственной программы.
- Задача повышения информированности правовладельцев и лиц, ответственных за принятие решений, в отношении того, что документальное наследие является общественным достоянием и его доступность не означает потерю права собственности, сохраняет свою актуальность. Финансирование на всех уровнях не соответствует потребностям. Необходимо постоянно привлекать внимание к ценности документального наследия, его значению для национального развития и его уязвимости, особенно когда речь идет об учреждениях, не работающих в области культурного наследия, включая средства информации и научные учреждения, поскольку их ресурсы также являются частью национального наследия.
- В связи с тем, что за отчетный период усилия в значительной степени были сосредоточены на оказании поддержки инфоструктурам Гаити, некоторые мероприятия, предусмотренные в планах работы, были либо отменены, либо сокращены. Тем не менее, ЮНЕСКО смогла внести позитивный вклад в смягчение последствий бедствия.
- Возрастает потребность в школьных библиотеках, в частности в сельских районах Африки. В то время как перевод в цифровой формат изучается в качестве средства расширения доступа к подборкам информации, опыт подтвердил необходимость тщательного изучения всех вопросов в качестве основного предварительного условия для осуществления проектов.
- Были проведены крупные мероприятия в области исследования и картирования во избежание дублирования в целях разработки единого перечня функций ЮНЕСКО в области ООР.
- Нынешний уровень информированности государств-членов о преимуществах использования БОИК или инвестирования в него остается низким. Возможно следует рассмотреть вопрос о проведении всеобъемлющего обзора политики государств-членов в этой области.
- Стремительная эволюция в разработке программного обеспечения является серьезной проблемой в области БОИК.

Глобальный приоритет: Африка

Ожидаемый результат: Активное укрепление государствами-членами общественных, частных и общинных средств информации в их разном сочетании в целях содействия демократическому развитию

- Пятнадцать новых проектов в области общинных средств информации в 11 африканских странах.

Ожидаемый результат: Разработка или пересмотр законов и регламентирующих рамок, касающихся свободы выражения мнений, свободы печати и свободы информации, в соответствии с общепризнанными международными нормами, в частности в странах, находящихся в постконфликтной ситуации или в ситуации после бедствий (ПКПБ)

- Разработка всеобъемлющих юридических и регламентирующих руководящих принципов для вновь созданной Комиссии по средствам информации в Зимбабве в тесном сотрудничестве с национальным правительством, СГООН и основными двусторонними донорами.
- Оказание помощи в разработке плана развития средств информации в постконфликтных ситуациях в Сьерра-Леоне и Либерии в сотрудничестве с правительством, местными медиа-группами, ООН и основными организациями-донорами.
- Сотрудничество с АС и ЕС в рамках совместных мероприятий для Саммита ЕС-АС 2010 г. с уделением особого внимания району Великих озер, где совместно с Международной конференцией по району Великих озер была создана всеобъемлющая программа развития средств информации и примирения.

Ожидаемый результат: Предоставление отверженным группам населения, в частности в сельской местности, и представителям языковых меньшинств возможностей получения доступа к информации.

Ожидаемый результат: Предоставление возможностей получения качественной подготовки работникам средств информации путем их соответствующего обучения, а также на базе учебных заведений по подготовке журналистов.

Ожидаемый результат: Укрепление потенциала африканских средств информации и специалистов по информации.

- Оказание поддержки для укрепления сети радиопродюсеров в Африке *«Интернационал сельских радио»* в целях развития навыков для создания контента, отвечающего местным потребностям.
- Региональный семинар с участием 21 учебного заведения по подготовке журналистов, посвященный журналистике в контексте новых средств информации, прошел с 4 по 8 июля этого года. Восьми африканским учебным заведениям по подготовке журналистов была оказана поддержка в виде предоставления учебного оборудования и библиотек справочной литературы.
- Начало осуществления совместной инициативы с Африканским союзом, направленной на популяризацию подготовки журналистов с активной гражданской позицией, посредством определения потенциальных центров передового опыта в качестве ключевого элемента трехстороннего сотрудничества между Африканским союзом, Европейским союзом и ЮНЕСКО.
- Поддержка в проведении второго Всемирного конгресса по образованию журналистов в Грейамстауне в Африке, благодаря которой более 30 африканских государств смогли принять участие в Конгрессе и представить научные работы, посвященные подготовке журналистов с учетом специфики Африки.
- Разработка платформы открытого доступа к научной информации с целью оказания помощи африканским странам в преодолении препятствий в доступе к основной научной информации.

- Поддержка конкурса сценариев для региональных радио в целях содействия тому, чтобы на радиостанциях представлялась информация о новаторских методах в области сельского хозяйства и производства продуктов питания как женщинами, так и мужчинами, являющимися радиопродюсерами в Африке.

Ожидаемый результат: Повышение с помощью ИКТ качества и усиление воздействия процессов преподавания и обучения, в частности в области подготовки учителей

- Разработка Платформы ООР в сотрудничестве с университетами Намибии и Южной Африки в рамках проекта центров передового опыта в области подготовки журналистов в Африке.
- Установление партнерских связей с Фондом бесплатного программного обеспечения для Африки в целях повышения информированности и поощрения использования инструментов с открытым исходным кодом в образовании.

Ожидаемый результат: Признание важности африканского документального наследия для укрепления национального самосознания

Задачи и проблемы/Извлеченные уроки: Африка

- ИКТ уже помогли африканским странам преодолеть многочисленные проблемы, связанные с развитием, во многих областях, таких как образование, здравоохранение, защита окружающей среды в ситуациях с ограниченной инфраструктурой и доступом.

Глобальный приоритет: гендерное равенство

Ожидаемый результат: Содействие учету гендерных аспектов в медийном контенте путем подготовки работников средств информации, осуществляемой при поддержке ЮНЕСКО

- Введение в действие Платформы ООР, содействующей гендерному равенству и программе подготовки журналистов, что позволяет другим учебным заведениям по подготовке журналистов адаптировать материалы согласно своим потребностям и делиться своими вариантами адаптации в рамках Платформы.
- Тридцать преподавателей из 20 учебных заведений по подготовке журналистов прошли подготовку по учету новых средств информации и гендерной проблематики в адаптированных вариантах типовой программы ЮНЕСКО по подготовке журналистов.

Ожидаемый результат: Осуществление при поддержке ЮНЕСКО программ подготовки, особенно по вопросам обеспечения безопасности журналистов, которые будут на равной основе предоставляться и женщинам

- В Юго-Восточной Европе были организованы совещания за круглым столом и конференции, посвященные подотчетности и профессиональным нормам в журналистике. Особенно поощрялись участие и выступления женщин.
- Женщины-журналистки из Палестины и Ирака прошли подготовку по вопросам безопасности, им было также предоставлено оборудование, обеспечивающее безопасность.

Ожидаемый результат: Оказание поддержки государствам-членам в создании среды, благоприятной для деятельности свободных и независимых средств информации, и укреплении потенциала средств информации, что должно позволить избежать использования стереотипов в информации о женщинах

- Сотрудничество с Международной федерацией журналистов в целях разработки и распространения руководящих принципов по обеспечению гендерного равенства в ор-

ганизациях средств информации и подготовке репортажей с учетом гендерной проблематики. Было оказано содействие Международному фонду женских средств информации в целях подготовки *Глобального доклада о статусе женщин в новостных средствах информации*, охватывающего 66 стран.

Ожидаемый результат: Оказание поддержки государствам-членам в использовании гендерно-ориентированных показателей развития средств информации

- Начало осуществления ежегодной инициативы «Женщины создают новости» на тему «На пути к гендерно-ориентированным показателям в средствах информации: передовой опыт в области гендерной проблематики в средствах информации и медийном контенте» по случаю Международного женского дня (8 марта).

Ожидаемый результат: Разработка и осуществление национального законодательства и политики в области информации таким образом, чтобы они носили гендерно-инклюзивный характер, а также повышение информированности и осуществление права на информацию женщинами и организациями, работающими в области прав женщин

- Справочное пособие «Свобода информации и права женщин в Африке» было официально представлено в ходе дискуссии за круглым столом (Париж, март 2010 г.) в качестве одного из мероприятий ЮНЕСКО в рамках празднования Международного женского дня, способствующего повышению информированности по этому вопросу.
- Публикация трех изданий справочного пособия на английском языке и одного издания на французском языке (1000 экземпляров каждого издания).
- Информационно-разъяснительные мероприятия, проведенные в Африке: презентация справочного пособия на региональном уровне в ходе Саммита Африканского союза в январе 2010 г. и его распространение среди женских организаций, медиа-групп, правозащитных организаций, участвующих в кампаниях, посвященных свободе информации, студентов факультетов журналистики и коммуникаций и исследовательских центров.
- Запланировано проведение мероприятий на основе результатов исследования, и в настоящее время прилагаются усилия по привлечению средств для их поддержки.

Ожидаемый результат: Учет гендерных потребностей в рамках учебных мероприятий, проводимых в течение всей жизни человека, в частности с целью обеспечения женщинам устойчивого дохода путем использования ими ИКТ

- Проведение предварительного исследования на тему «Женщины в сфере БОИК» в сотрудничестве с BSP в целях содействия разработке конкретного предложения для решения проблемы ограниченного участия и наглядности роли женщин в сфере бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом.

Ожидаемый результат: Расширение участия женщин в разрешении конфликтов, миростроительстве и восстановлении благодаря улучшению их доступа к информации

- Женщины и девочки приняли участие в многочисленных инициативах в интересах примирения и диалога в странах в постконфликтной ситуации, в том числе в Афганистане, Ираке и Палестине.

Задачи и проблемы/Извлеченные уроки: обеспечение гендерного равенства

- Участие женских организаций в коллективных усилиях в поддержку принятия и эффективного применения законодательства в области свободы информации носит ограниченный характер. Применение этого вида законодательства в странах, где оно существует, и поощрение осуществления права женщин и девочек на знания также ограничены.

- Во всем мире ИКТ являются мощным инструментом преодоления барьеров на пути доступа к информации, экономическим возможностям и гендерному равенству. Однако ограниченный доступ и недостаточный потенциал женщин в сфере ИКТ создают серьезные проблемы, которые необходимо преодолевать посредством конкретной политики и формирования у женщин навыков использования ИКТ.

Межсекторальная платформа: Содействие обучению с использованием ИКТ

66. Платформа была активизирована благодаря весьма активному сотрудничеству между Сектором коммуникации и информации (CI) и Сектором образования (ED), которые разработали План работы для совместных проектов. Аспекты ИКТ в рамках программы Сектора образования были реорганизованы в целях уделения особого внимания рамкам стандартов профессиональной компетентности преподавателей в области ИКТ, измерению воздействия ИКТ в образовании (совместно со Статистическим институтом ЮНЕСКО) и роли мобильных телефонов в образовании (М-обучение). Был разработан веб-сайт ЮНЕСКО, посвященный ИКТ в образовании, в целях предоставления государствам-членам основного всеобъемлющего обзора соответствующих мероприятий в рамках Организации и институтов категории 1. Для инициативы по обеспечению качественного открытого образования (ОПАЛ) были назначены представители ЮНЕСКО из CI и ED в целях работы над определением рамок мероприятий для успешного осуществления стратегии ООР для обеспечения качественного образования и инноваций.

Ожидаемый результат: Укрепление потенциала министерств и повышение качества деятельности педагогических учебных заведений в вопросах обеспечения педагогического образования на базе ИКТ, включая введение стандартов по повышению компетентности преподавателей в области ИКТ

- Разработка Платформы по ООР в сотрудничестве с университетами Намибии и Южной Африки в рамках проекта центров передового опыта в области подготовки журналистов в Африке.

Ожидаемый результат: Расширение доступа к образованию и обучению в государствах-членах при помощи средств ИКТ

- Разработка платформы открытого доступа к научной информации, которая расширит доступ лиц из развивающихся стран к архивам бесплатных научных журналов и научной информации.

Ожидаемый результат: Формирование «профессиональных сообществ» в области образования и подготовки в целях расширения знаний и доступа к открытым и разнообразным учебным ресурсам на всех уровнях, включая открытый доступ к научной информации

- Налаживание партнерских отношений с Фондом бесплатного программного обеспечения для Африки в целях содействия повышению информированности и использованию инструментов с открытым исходным кодом в образовании.
- Создание рамок для сотрудничества с Отделом базового образования Сектора образования в целях работы над проектом повышения грамотности в области ООР в странах с преимущественно мусульманским населением.

Ожидаемый результат: Развитие цифровых библиотек с открытыми учебными ресурсами (учебным программным обеспечением с открытым исходным кодом и цифровыми средствами обучения) в целях обеспечения высокого качества обучения на протяжении всей жизни

- Проведение обзора ООР в сотрудничестве с Институтом ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (Москва).

- Правительство США предоставило финансирование для совместной программы по развитию ООР.

Ожидаемый результат: Укрепление роли ИКТ в поддержке шести целей ОДВ

Задачи и проблемы/Извлеченные уроки в рамках Межсекторальной платформы: Содействие обучению с использованием ИКТ

Существенные проблемы/извлеченные уроки отсутствуют.

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ЮНЕСКО (СИЮ)

67. Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ) продолжает усиливать деятельность, направленную на повышение качества данных на международном и национальном уровнях. Эта работа связана с осуществлением целого ряда различных инициатив, включая подготовку «планов данных» в тесной консультации с национальными специалистами в области статистики в целях содействия представлению данных на международной основе; внедрение внутренних Рамок мониторинга качества данных СИЮ и регулярный пересмотр и совершенствование механизмов проведения обследований, а также систем показателей.

68. В качестве основного источника данных по образованию СИЮ своевременно представил статистические таблицы и аналитические материалы для Всемирного доклада по мониторингу ОДВ, Доклада ООН по ЦРТ, Доклада ПРООН о развитии человека и доклада Всемирного банка по всемирным показателям развития.

69. СИЮ начал проведение глобальной консультации по вопросу предлагаемых изменений в Международной стандартной классификации образования (МСКО) 1997 г. В Классификацию были внесены изменения на основе вклада международных экспертов в области образования со всего мира в целях отражения изменений, произошедших в системах образования после 1997 г. Предлагаемый пересмотренный вариант МСКО был направлен национальным статистическим управлениям, министерствам образования и разработчикам политики в государствах-членах. Он будет также распространен среди учреждений, работающих в области классификации статистических данных. Техническая консультативная группа по МСКО проведет обзор и включит эти материалы в окончательную рекомендацию пересмотренной классификации, которая будет представлена Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее 36-й сессии.

70. Институт занимается подготовкой к проведению основной оценки в рамках Программы оценки и мониторинга распространения грамотности (ЛАМП) в Монголии и на оккупированных палестинских территориях после завершения пилотных тестов в пяти странах. Тестирование на местах также проводится во второй группе стран.

71. Была организована серия региональных и национальных учебных семинаров для специалистов по статистике и планированию политики в целях содействия осуществлению Рамок ЮНЕСКО для статистики в области культуры на 2009 г. Кроме того, СИЮ проводит оценку целесообразности проведения сбора данных по культуре в одной из следующих областей: книги, фестивали, ремесла и/или занятость в сфере культуры.

72. В 2010 г. в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна начнется проведение нового обследования, посвященного ИКТ в образовании. Этот опыт будет способствовать распространению сбора данных в других регионах в 2011 г. и в последующие годы.

73. СИЮ также завершил работу над методологией оценки научных исследований и разработок (НИР) в развивающихся странах, которая будет опубликована в качестве приложения к подготовленному ОЭСР «Руководству Фраскати». СИЮ также работает над подго-

товкой новой методологии сбора данных в области инноваций. Она будет разработана в целях отражения условий и приоритетов развивающихся стран.

Обзор достигнутого прогресса по главным направлениям деятельности

Главное направление деятельности 1: Ответственность за межнациональные статистические данные

Ожидаемый результат 1: СИЮ предоставляет техническую поддержку отдельным приоритетным странам в Африке, регионе арабских государств, Азиатско-тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне в целях повышения качества и расширения сферы регионального охвата для основных показателей. СИЮ продолжает совершенствовать свои инструменты обработки данных и средства обмена информации, а также применение внутренней системы мониторинга качества данных. Проводится также работа по повышению наглядности данных СИЮ и их доступности для внешних пользователей за счет интеграции центра данных в недавно измененный веб-сайт.

Ожидаемый результат 2: Были своевременно обработаны данные и представлены ответы государствам для обзоров в области образования за 2009 г. и 2010 г.; за последние шесть месяцев были произведены три рассылки и направлено одно напоминание; все показатели динамики процесса совпали с ожидаемыми целями в плане времени обработки и процента ответов. Данные в области образования за май 2010 г. были изданы с недельным опозданием в связи с проблемами, связанными со средними региональными показателями.

Ожидаемый результат 3: Проводится подготовка к проведению основной оценки в рамках ЛАМП. В трех странах, не входящих в число пилотных, – Иордании, Парагвае и Вьетнаме, – завершено тестирование на местах. Был также определен план проведения основного обследования. В отношении статистики в области культуры выбор направления для нового сбора информации начался с проведения четырех предварительных исследований (по вопросу о целесообразности) в таких областях, как книги, фестивали, ремесла и занятость в сфере культуры.

Ожидаемый результат 4: СИЮ работает над введением модульных вопросников, что позволит лучше удовлетворять региональные потребности в области конкретных показателей. В связи с техническими трудностями введение вопросников отложено, тогда как аналитическая работа, способствующая реализации этого проекта в 2011 г., уже началась.

Главное направление деятельности 2: Разработка соответствующих методологий и стандартов

Ожидаемый результат 5: Ведется работа над приоритетными областями в образовании. На страновом уровне она осуществляется посредством поездок на места и региональных семинаров. Проводится подготовка доклада о финансировании образования в странах Африки к югу от Сахары; доклад о воздействии кризиса на образование был дополнен новыми данными и подготовлены финансовые данные на основании обзоров национальных секторов образования. Составлен новый прогноз потребностей в учителях (представленный в июле 2010 г.), и продолжается подготовка к сбору данных по учителям за 2010 г. Два исследования (запланированных совместно с Международной рабочей группой по оценке и повышению качества обучения, учрежденной в сотрудничестве с Сектором образования) были завершены в апреле 2010 г. Летом будут опубликованы соответствующие доклады.

Ожидаемый результат 6: Техническая консультативная группа по МСКО завершила работу над проектом текста МСКО на основе ответов, полученных от экспертов в области МСКО, которые приняли участие в региональных совещаниях, состоявшихся в 2009 г. и апреле 2010 г. В июне началось проведение глобальной консультации по проекту текста МСКО. Работа над руководством по применению начнется после завершения консультации в конце

сентября 2010 г. Было подготовлено и окончательно доработано техническое руководство СИЮ «Проблемы оценки НИР в развивающихся странах» на основе консультаций по всему миру в рамках национальных комиссий. Завершена также подготовка предлагаемого Приложения к «Руководству Фраскати» ОЭСР, в основу которого легло это техническое руководство. В настоящее время Приложение готово для представления рабочей группе национальных экспертов по научным и технологическим показателям ОЭСР на следующем совещании ОЭСР в ноябре 2010 г.

СИЮ завершил работу над инструментами обследования средств информации. Были определены пилотные страны. Им предлагалось назначить группы для обзора национальных средств информации, которые пройдут подготовку в ноябре 2010 г. Подготовлено руководство по показателям в области средств информации, которое будет издано до начала осуществления пилотного мероприятия в декабре 2010 г.

Ожидаемый результат 7: Достигнут прогресс как в плане внутренних ресурсов данных обследований, так и в области окончательной доработки сборника вопросов для обследований в сотрудничестве с ПАРИС-21 и Всемирным банком.

Главное направление деятельности 3: Создание потенциала в области сбора и использования статистических данных

Ожидаемый результат 8: Завершены четыре оценки Рамок обеспечения качества данных (ДКАФ) в Бурунди, Кабо-Верде, Лесото и Зимбабве. Успешно осуществляется финансируемый Европейской комиссией проект, направленный на поддержку развития информационной системы управления образованием (ИСУО) в Анголе. Поддержка, оказанная Вьетнаму в области культурных, научных и технологических (НТ) показателей, включала разработку методологии анализа состояния статистики в области культуры и дискуссии с соответствующими национальными партнерами в области научных и технологических показателей.

Ожидаемый результат 9: Выполнены семь планов данных (Бангладеш, Камбоджа, Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Намибия, Сенегал и Танзания), и совершены поездки на места во многих странах, в том числе в Бангладеш, Гвинею-Бисау, Демократической Республике Конго и Китае. Совместно с Региональным центром планирования образования (РЦПО) Объединенных Арабских Эмиратов в мае был организован кластерный семинар для арабских государств по вопросам статистики в области высшего образования. Следующий региональный семинар запланирован для Восточной и Южной части Африки в октябре 2010 г. Первый семинар, посвященный Рамкам ЮНЕСКО для статистики в области культуры, состоялся в Дакаре (Сенегал) для франкоязычных африканских государств-членов. В целом подготовку прошли 37 человек, включая 30 специалистов по статистике и специалистов в области культуры из 17 государств-членов, трех программных специалистов ЮНЕСКО, представителя Национальной комиссии Сенегала по делам ЮНЕСКО, представителя Обсерватории политики в области культуры в Африке (ОКПА) и нескольких наблюдателей. Работа по подготовке второго семинара по Рамкам ЮНЕСКО для статистики в области культуры, который состоится в Алматы (Казахстан) в октябре 2010 г., уже началась. В семинаре, посвященном обзорам политики и показателям НТИ (Мали, май 2010 г.), приняли участие 72 представителя стран и организаций Восточной Африки: Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Гамбии, Гвинеи, Кот-д'Ивуара, Либерии, Мали, Нигера, Нигерии, Сенегала и Того, Африканского союза/НЕПАД и Испанского агентства по сотрудничеству в целях международного развития.

Ожидаемый результат 10: В мае 2010 г. учрежден Глобальный консультативный совет ЛАМП; началось определение потенциальных экспертов для региональных групп арабских и африканских государств. СИЮ был выбран в качестве члена Руководящего комитета ПАРИС-21 и в настоящее время работает с АФРИСТАТ в целях развития партнерских отношений.

Главное направление деятельности 4: Мониторинг и анализ межнациональных данных

Ожидаемый результат 11: СИЮ подготовил статистические приложения для Всемирного доклада по мониторингу ОДВ; базовые показатели в области образования для доклада по ЦРТ в дополнение к анализам данных, которые будут изданы к Саммиту ЦРТ в сентябре; данные в области образования для Доклада о развитии человека и доклада Всемирного банка по всемирным показателям развития в дополнение к исследованию; данные в области образования для других партнеров. Подготовлены также справочные досье для веб-сайта СИЮ и мероприятий, имеющих отношение к гендерной проблематике и образованию. Всемирный доклад по образованию за 2010 г., в котором особое внимание уделяется гендерной проблематике и образованию, находится на стадии окончательной доработки и будет издан в сентябре 2010 г.

Ожидаемый результат 12: В июне 2010 г. СИЮ, как и планировалось, подготовил первый проект справочника, предоставляющего государствам-членам руководящие указания по измерению участия в культурной жизни. Рабочий документ ОЭСР/СИЮ/ЕВРОСТАТ, содержащий полный набор инструментов для мониторинга профессиональной карьеры докторов наук (ПКДН), был опубликован согласно графику в феврале 2010 г. Кроме того, проект ПКДН был представлен на всех соответствующих совещаниях и семинарах в первом полугодии 2010 г.

ВНЕШНИЕ СВЯЗИ И СОТРУДНИЧЕСТВО

74. В период, рассматриваемый в настоящем докладе (январь-июль 2010 г.), Секция национальных комиссий Сектора внешних связей и сотрудничества продолжила выполнение своего основного мандата, как отмечается в Утвержденном документе 35 С/5 (пункты 11010-11016), в целях укрепления роли и участия национальных комиссий в многочисленных мероприятиях ЮНЕСКО.

75. В сотрудничестве с BSP Секция национальных комиссий обеспечила эффективный вклад национальных комиссий в разработку программы посредством организации **пяти региональных консультаций Генерального директора по подготовке Проекта программы и бюджета на 2012-2013 гг. (36 С/5)**. Консультации успешно прошли в арабских государствах (Рабат, Марокко, 10-13 мая 2010 г.), Азии и Тихом океане (Чангвон, Республика Корея, 21-23 мая 2010 г.), Европе и Северной Америке (Лондон, Соединенное Королевство, 5-8 июня 2010 г.), Африке (Кампала, Уганда, 15-18 июля 2010 г.) и Латинской Америке и Карибском бассейне (Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, 5-7 июля 2010 г.). В Рабате и Кампале консультации по С/5 были совмещены с региональными конференциями национальных комиссий арабских и африканских государств. Генеральный директор приняла участие в консультациях в Чангвоне, Лондоне и Кампале. Эти консультации, в которых приняли участие более 170 национальных комиссий, являются солидной платформой для регионального вклада, призванного помочь Генеральному директору в подготовке ее предварительных предложений в отношении Проекта программы и бюджета на 2012-2013 гг. (36 С/5), а также для укрепления тесного сотрудничества между национальными комиссиями и подразделениям ЮНЕСКО на местах и обсуждения участия национальных комиссий в процессе реформы ООН «Единство действий».

Платформа по прогнозированию и перспективному анализу

76. Укрепляя роль ЮНЕСКО в качестве интеллектуального стража и центра обмена информацией, мероприятия межсекторальной платформы по прогнозированию и перспективному анализу помогли государствам-членам и Секретариату уточнить их стратегические ориентации и определить возможные подходы в областях компетенции Организации. В качестве части вклада ЮНЕСКО в международные усилия по оказанию Гаити экстренной по-

мощи и устойчивой поддержки после разрушительного землетрясения, произошедшего 12 января, межсекторальная платформа совместно с Бюро по координации на местах организовала форум на тему **«Восстановление социальной, культурной и интеллектуальной структуры Гаити»**. На это совещание, состоявшееся 24 марта 2010 г. в Париже, собрались руководители Гаити, включая министра культуры, представители интеллектуальных кругов, творческие работники и специалисты по социальным наукам из обширного гаитянского сообщества, а также международные эксперты и друзья Гаити. Результаты и рекомендации этого Форума (документ 184 EX/INF.16) стали частью вклада ЮНЕСКО в работу Международной конференции доноров по Гаити, состоявшейся 31 марта в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций.

77. В целях повышения наглядности ЮНЕСКО в качестве перспективной лаборатории идей и укрепления сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций 27 мая в рамках третьего Форума Альянса цивилизаций ООН межсекторальная платформа организовала Форум по случаю официальной презентации Всемирного доклада ЮНЕСКО **«Инвестирование в культурное разнообразие и диалог между культурами»**. Были приглашены ведущие специалисты для обсуждения значения культурной грамотности для развития и мира в соответствии с основными выводами и рекомендациями Всемирного доклада.

78. Восьмого июля непосредственно после консультаций Генерального директора с национальными комиссиями региона Латинской Америки и Карибского бассейна по проекту документа 36 С/5 состоялся Форум по будущему ЮНЕСКО на тему **«Малые островные развивающиеся государства – задачи международного сотрудничества в интересах развития в 2010 г.»** в целях анализа основных тенденций, которые оказывают воздействие на эти страны, обсуждения совместных подходов и определения новых стратегических возможностей для ЮНЕСКО. В этом совещании приняли участие представители национальных комиссий по делам ЮНЕСКО из МОСРГ и других национальных комиссий региона Латинской Америки и Карибского бассейна, а также специалисты высокого уровня.

ВКЛАД ЮНЕСКО В ОПЕРАТИВНУЮ ПОЛИТИКУ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(РЕШЕНИЕ 167 EX/8.1)

79. ЮНЕСКО активно содействует и способствует оперативной деятельности и политике в интересах развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, расширяя его перспективы в качестве специализированного учреждения системы ООН. На **глобальном и межучрежденческом** уровнях ЮНЕСКО взаимодействует с Координационным советом руководителей (КСР) и с такими его основополагающими механизмами, как Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР), Комитет высокого уровня по программам (КВУП) и Комитет высокого уровня по вопросам управления (КВУУ). К числу недавних результатов работы этих групп относятся стратегические приоритеты ГОООНВР, тематические документы по ЦРТ, а также инструктивная записка относительно Общих бюджетных рамок. На **региональном** уровне ЮНЕСКО принимает участие в работе групп региональных директоров (ГРД) всех регионов, а также в осуществлении возложенных на них функций обеспечения поддержки и контроля. На **страновом** уровне ЮНЕСКО участвует в совместной работе, проводимой ООН, в качестве члена Страновых групп Организации Объединенных Наций (СГОООН).

80. ЮНЕСКО участвует в деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи ООН по **трехгодичному всеобъемлющему обзору политики** (ТВОП) за 2007 г., который служит ориентиром и общей основой для проведения совместной оперативной дея-

тельности в интересах развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, способствуя повышению согласованности с национальными приоритетами и повышению слаженности оперативной деятельности в целях развития во всей системе ООН. Подробный план действий по осуществлению соответствующих рекомендаций резолюции по ТВОП был представлен на рассмотрение Исполнительному совету ЮНЕСКО в документах 181 EX/49 и 180 EX/52. В документе 185 EX/19 «Предложение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о согласовании циклов планирования с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (ЧВОП)» представлены более подробные сведения относительно позиции ЮНЕСКО и реализации его положений, касающихся всеобъемлющего обзора политики.

81. ЮНЕСКО по-прежнему всецело привержена делу усиления слаженности в рамках всей системы в целях повышения координации, эффективности, результативности и качества при проведении работы ООН, в частности в области развития на страновом уровне. Организация принимает всестороннее участие в процессах **общего странового программирования ООН** и в его совместном внедрении посредством проведения совместных программ. Особое внимание уделяется участию ЮНЕСКО в разработке документов в рамках единого плана/единой программы и в реализации программы **«Единство действий» в восьми пилотных странах**, а также **в странах, охваченных РПООНПР** на 2010 г., где работа ЮНЕСКО обеспечивается в рамках документа 35 С/5 финансированием в размере 2% средств для общего странового программирования и своевременно поддерживается благодаря предоставлению средств для участия подразделений на местах в совместных инициативах ООН на страновом уровне. Кроме того, ЮНЕСКО активно участвует в совместной работе ООН, касающейся общих бюджетных рамок и гармонизации деловой практики, в частности она участвует в межучрежденческих миссиях высокого уровня по установлению фактов.

82. На основании итогов оценок, проводимых под руководством пилотных стран в рамках концепции «Единство действий», обзорных пилотных мероприятий и трехсторонней конференции высокого уровня по концепции «Единство действий», состоявшейся в июне 2010 г. в Ханое (Вьетнам), было признано, что в рамках программы «Единство действий» были успешно реализованы ее исходные цели, причем ООН стала более эффективным партнером в области развития как при осуществлении национальных приоритетов, так и при достижении целей развития, согласованных на международном уровне. Усилилось национальное лидерство и ответственность, что послужило наиболее важным фактором успеха программы «Единство действий». В целом, программа «Единство действий» оказала преобразующее влияние на сотрудничество между ООН и национальными партнерами, а также донорами. В рамках ООН концепция «Единство действий» обеспечила более активное взаимодействие специализированных учреждений и учреждений-нерезидентов, в результате чего в областях их компетенции удалось обеспечить поддержку национальных приоритетов в области развития.

83. В рамках **Фонда Испании-ПРООН для достижения ЦРТ** ЮНЕСКО является одним из его ведущих участников, реализуя 49 совместных программ по всем тематическим направлениям Фонда (окружающая среда и изменение климата; гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин; экономическое управление; культура и развитие; занятость и миграция молодежи; предупреждение конфликтов и миростроительство; развитие частного сектора и партнерство между государственным и частным секторами; продовольственная безопасность, питание и дети). В частности, ЮНЕСКО выполняет руководящую роль в совместных программах, касающихся культуры и развития. Утвержденный консолидированный бюджет всех этих 49 совместных программ, в которых участвует ЮНЕСКО, составляет в целом сумму в 55 833 185 долл., которую при среднем уровне осуществления предусматривается получить в течение трех лет. Средства, полученные ЮНЕСКО на сегодняшний день (по состоянию на 31 мая 2010 г.), составляют 32 340 146 долл. США, причем большая часть – около 70% – направлена на тематическое направление культуры и развития.

84. Принимая во внимание важность развития в долгосрочной перспективе, государства-члены все более настойчиво призывают ЮНЕСКО реагировать на **ситуации после конфликтов и бедствий**, в частности в рамках скоординированных совместных мер реагирования Организации Объединенных Наций. Общесистемные реформы ООН в отношении мер реагирования на ситуации после конфликтов и бедствий направлены на обеспечение слаженности действий при ликвидации пробелов в процессе перехода от гуманитарного реагирования к реконструкции и «миростроительству». Для этого требуется более широкая мобилизация всей системы ООН на стадии «раннего восстановления», которая соответствует помощи, выходящей за рамки спасательных мероприятий, в особенности при восстановлении общественных служб с помощью создания потенциала и предоставления технических консультаций и помощи. Более целенаправленное сосредоточение внимания ООН на ускоренном восстановлении и миростроительстве соответствует миссии и фактическим возможностям ЮНЕСКО. Именно на этом этапе ЮНЕСКО призвана привнести добавленную стоимость. ЮНЕСКО является членом Межучрежденческого постоянного комитета по кластеру гуманитарного образования и по мерам реагирования в целях ускоренного восстановления, а также их двух глобальных рабочих групп. ЮНЕСКО также является членом соответствующих кластеров на страновом уровне в тех странах, где она принимает участие в обеспечении реагирования на ситуации после конфликтов и бедствий. Кроме того, ЮНЕСКО участвует в деятельности Рабочей подгруппы по процессу обращения с призывами к совместным действиям (РПГ ПСД), являющейся вспомогательным органом Межучрежденческого постоянного комитета (МПК).

85. Что касается **Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС)**, то ЮНЕСКО продолжает играть роль одного из активных и заинтересованных спонсоров, участвует во всех регулярных совещаниях ЮНЭЙДС, включая Комитет организаций-соучредителей (КОС) и Координационный совет программы (КСП), возглавляет работу по координации и осуществлению Глобальной инициативы ЮНЭЙДС по проблемам образования и ВИЧ/СПИДа (ОБРАСПИД), является членом Межучрежденческой целевой группы ЮНЭЙДС (МУЦГ) по образованию и взаимодействует с другими спонсорами на глобальном, региональном и национальном уровнях, в том числе в рамках совместных рабочих групп ООН по проблемам ВИЧ/СПИДа. Сотрудничество на глобальном уровне особо сосредоточено на выполнении рекомендаций по итогам второй независимой оценки ЮНЭЙДС и на разработке экономического обоснования для приоритетной области Итоговых рамок ЮНЭЙДС по расширению прав и возможностей молодежи в плане самозащиты от ВИЧ, которой совместно занимаются ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и ЮНФПА в соответствии с решением, принятым на двадцать шестом совещании КСП ЮНЭЙДС (Женева, июнь 2010 г.). Важным достижением последнего двухлетнего периода явилось издание «Международного технического руководства по половому воспитанию», опубликованного ЮНЕСКО в сотрудничестве с секретариатом ЮНЭЙДС, а также с ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВОЗ. В этом справочнике устанавливаются новые международные ориентиры в области стандартов для полового воспитания, основанные на самых последних фактах и призванные помочь ведомствам сферы образования и здравоохранения и другим органам в разработке и внедрении программ полового воспитания. Выделенные ЮНЕСКО основные ассигнования в рамках Единого бюджета и плана работы (ЕБПР) увеличились с 10,6 млн долл. за предыдущий двухлетний период (2008-2009 гг.) до 12,3 млн долл. США на нынешний двухлетний период (2010-2011 гг.), причем 68% этих средств были децентрализованы на места для операций на страновом уровне на основе проведения внутреннего конкурсного тендера. Как и в предыдущий двухлетний период, в 2008-2009 гг. ЮНЕСКО обеспечила осуществление мероприятий на уровне 95%.

86. После создания **ОБРАСПИД** в 2004 г., 53 страны в пяти регионах приняли участие в этой программе. Стратегия ОБРАСПИД включает в себя разработку и распространение руководящих рамок и технических справочных ресурсов, в частности рамок координации, определяющих, каким образом может быть организовано участие партнеров в разработке и осуществлении всеобъемлющих мер реагирования на ВИЧ и СПИД в образовательном секторе, в проведении семинаров на региональном и страновом уровнях, в осуществлении ме-

роприятий в стране и в разработке и управлении веб-сайтом для размещения ресурсов и распространения прогресса. Были опубликованы более 13 000 экземпляров справочного пособия ОБРАСПИД на шести языках ООН и на португальском языке. Будучи одним из учредителей Межучрежденческой целевой группы МУЦГ (ЮНЭЙДС) по образованию, ЮНЕСКО за последние годы расширила ее деятельность, превратив ее в партнерский форум, в котором принимает участие более 30 многосторонних и двухсторонних организаций и организаций гражданского общества. Основными достижениями является, в частности, создание расширенной фактологической базы по образованию и проблемам ВИЧ и СПИДа, в том числе с помощью обзорного исследовательского проекта, осуществляемого при поддержке МУЦГ; значительные усилия по определению прогресса на страновом уровне, в частности с помощью Обзора глобальной готовности к реагированию на ВИЧ и СПИД за 2004 г. (второй раунд планируется провести в нынешний двухлетний период), а также поддержка в определении основных показателей для мониторинга мер реагирования сектора образования на эпидемию СПИДа и поддержка МУЦГ в деле разработки руководящих принципов и механизмов в отношении политики и технических аспектов, призванных выдвинуть проблематику СПИДа на первый план в сфере образования на страновом уровне.

87. Что касается сотрудничества ЮНЕСКО с **Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН)**, то в соответствии с финансовой отчетностью по состоянию на конец 2009 г. в процессе осуществления находились 15 проектов на общую сумму около 17,9 млн долл. в области природного наследия, биоразнообразия и устойчивого туризма (причем несколько проектов, связанных с всеобщей грамотностью и профилактикой ВИЧ/СПИДа, сейчас уже завершены). Однако в последнее время утверждено весьма мало проектов, и предполагается, что только шесть из текущих проектов будут продолжены после 2010 г. Двухсторонние переговоры с сотрудниками ФМПООН свидетельствуют о том, что работа ЮНЕСКО в целом вызывает удовлетворение, в частности в том, что касается представления описательной и финансовой отчетности. Сфера окружающей среды, биоразнообразия, климатических изменений и устойчивого туризма, по всей видимости, остается важным направлением работы ФМПООН. В марте 2009 г. Фонд ООН учредил Фонд в поддержку девочек – специальный фонд, позволяющий отдельным лицам и организациям поддерживать работу ООН и соответствующих НПО по улучшению жизни девочек-подростков в развивающемся мире. Фонд в поддержку девочек преследует две цели: инвестировать средства в глобальные межучрежденческие программы ООН, соответствующие пяти стратегическим приоритетам Целевой группы ООН по проблемам девочек-подростков (ЦГПДП), в работе которой ЮНЕСКО принимает активное участие, а также обеспечение программ по образованию, здравоохранению и защите и надлежащей политики в отношении девочек-подростков, с которыми труднее всего вести работу. Кроме того, фонд призван способствовать проведению дополнительной информационно-разъяснительной деятельности в целях расширения лидерского потенциала в целевых странах для продвижения законов, политики и бюджетов в интересах девочек-подростков ради поддержки и институционализации эффективных программ.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят пятая сессия

185 EX/4 Part II

ПАРИЖ, 10 сентября 2010 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

Часть II

Бюджетные корректировки, разрешенные в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг.,

и

Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг. (Утвержденный документ 35 C/5) по состоянию на 30 июня 2010 г. (неревизованные)

(№ 46)

РЕЗЮМЕ

В Части II документа 185 EX/4 содержатся:

A. Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг.

Согласно пунктам 2(b), (d) и (e) резолюции 35 C/106 Генеральный директор представляет Исполнительному совету:

- (i) доклад о внесении корректировок в утвержденные ассигнования на 2010-2011 гг. в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими с начала двухлетнего периода;
- (ii) доклад об увеличении расходов на персонал, которое обусловлено действием регламентирующих факторов и которое обычно финансируется из Части IV бюджета;
- (iii) доклад о перечислениях между статьями ассигнований в связи с подготовкой мероприятий по общему страновому программированию ООН;
- (iv) предложения о перечислении средств между статьями ассигнований для отражения некоторых изменений в организационной структуре.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: предлагаемое решение в пункте 15.

B. Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг. по состоянию на 30 июня 2010 г.

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ содержит:

Часть А: Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг.;

Часть В: Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг. по состоянию на 30 июня 2010 г.

2. В **Части А** представлен список пожертвований и специальных взносов, которые были получены с начала двухлетнего периода и которые были добавлены в обычный бюджет на 2010-2011 гг. в соответствии с пунктом 2(b) резолюции 35 С/106.

3. В этом разделе также представлен доклад о перечислениях между статьями ассигнований в связи с мероприятиями по общему страновому программированию ООН в соответствии с пунктом 2(e) резолюции 35 С/106, в которой Генеральный директор уполномочивается «производить перечисления между статьями ассигнований до суммы в 1% от первоначальных ассигнований, уведомляя в письменном виде членов Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием, о деталях и причинах этих перечислений».

4. В разделе А на утверждение Исполнительного совета представлены также предложения относительно перечисления средств между статьями ассигнований на сумму, превышающую 1%, в связи с изменением организационной структуры.

5. В **Части В** документа представлены диаграммы, таблицы и графики выполнения программы, которые показывают положение дел с выполнением программы за счет обычного бюджета и внебюджетных средств по состоянию на 30 июня 2010 г. В отношении средств обычной программы данные по суммам утвержденного бюджета охватывают весь двухлетний период 2010-2011 гг. Кроме того, в отношении внебюджетных средств, которые обычно используются для финансирования многолетних проектов, ассигнования представляются на годовой основе в целях отражения фактического цикла управления внебюджетными средствами. Все данные по расходам приводятся по состоянию на 30 июня 2010 г.

6. В целях упрощения документа и внесения большей ясности в представленную информацию некоторые таблицы были несколько изменены. В частности, в Таблице 1, в которой показано общее использование обычного бюджета и внебюджетных средств в разбивке по основным статьям ассигнований, сейчас приводится подробная информация о расходах по обычной программе в разбивке по расходам на персонал и мероприятия. Соответственно, отдельная таблица с аналогичной информацией больше не представляется. Кроме того, для большей ясности была изменена таблица по использованию децентрализованных средств в разбивке по основным статьям ассигнований и по регионам (Таблица 4). Наконец, в диаграммах, таблицах и графиках больше не приводится отдельная таблица по осуществлению Программы участия и оказанию чрезвычайной помощи, поскольку эти данные уместнее обсуждать в связи с отдельными документами Совета, посвященными этим вопросам.

7. Как и ранее, представляется обновленная информация об осуществлении мероприятий, финансируемых за счет взноса США, который был получен в 2003 г. и который в соответствии с резолюцией Генеральной конференции используется для осуществления мероприятий в течение многолетнего периода. В диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы также представлено положение дел с бюджетом в разбивке по основным статьям ассигнований «Временные сотрудники», «Служебные поездки» и «Контрактные услуги» в соответствии с просьбой Исполнительного совета (см. решение 166 EX/3.1.1).

8. Кроме того, в отношении мероприятий обычного бюджета, уровень расходов по которым выше или ниже ожидаемого, соответственно, на 40% или 10%, приводятся пояснения в соответствии с решениями 160 EX/3.1.1 и 164 EX/3.1.1, в которых Генеральному директору

было предложено «определять и пояснять те мероприятия, расходы по которым отличаются от ожидаемого уровня более чем на 15%».

ЧАСТЬ А

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О БЮДЖЕТНЫХ КОРРЕКТИРОВКАХ, РАЗРЕШЕННЫХ В РАМКАХ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 2010-2011 ГГ.

I. Внесение корректировок в утвержденные ассигнования на 2010-2011 гг. в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими с начала двухлетнего периода

9. В соответствии с пунктом 2(b) резолюции 35 С/106 Генеральный директор уполномочивается принимать и добавлять к утвержденным ассигнованиям на 2010-2011 гг. добровольные взносы, пожертвования, дары, завещанное имущество и субсидии, а также взносы правительств с учетом положений статьи 7.3 Положения о финансах и представлять государствам – членам Исполнительного совета нижеследующую информацию о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода:

Источник	Цель	Сумма долл.
Крупная программа I – Образование		
A. Правительства		
• Министерство образования, Арабская Республика Египет	Обзор реформы образования в Египте за период 2003-2008 гг.	31 500
B. Другие взносы		
• Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕКО)	Анализ положения дел в секторе образования в связи с ВИЧ/СПИДом в странах Магриба	7 970
• Фламандская ассоциация развития сотрудничества и технической помощи (VVOB)	Деятельность, связанная с учебными программами, разработкой показателей и созданием потенциала в отношении гендерных вопросов в Эквадоре	7 500
• Магрибский университет в Триполи	Магрибская сеть по исследованиям в области образования	2 943
• «Promethean Limited» (Соединенное Королевство)	Разработка и внедрение ИКТ в области образования	9 970
• «Bolloré-Véolia»	Кафедра ЮНЕСКО «Женщины, наука и рациональное управление водными ресурсами в Западной Африке», Того	26 745
Итого, КП I		86 628

Крупная программа II – Естественные науки

A. Правительства

- | | | |
|--|---|--------|
| • Национальная комиссия Республики Кореи по делам ЮНЕСКО | Поддержка электронных резервов флоры и фауны (создание электронной базы данных) | 15 500 |
|--|---|--------|

Источник	Цель	Сумма долл.
• Министерство земельных ресурсов, инфраструктуры, транспорта и туризма, Япония	Разработка раздела по окружающей среде, Руководящих принципов комплексного управления водными ресурсами на уровне речного бассейна	155 644
• Правительство Китая	Поддержка Международной программы по геонаукам (МПГК)	19 980
• Национальное агентство по космическим исследованиям и развитию Федеративной Республики Нигерии	Поддержка Глобальной системы наблюдений за океаном для Африки (ГСНО-АФРИКА)	6 230
• Министерство сельского хозяйства, правительство Индии	Проект «ROOTS» – Пересмотр связей между человеком и сельским хозяйством в рамках биосферы – на пути к устойчивой продовольственной безопасности (INR 500 000)	10 718
• Государственный секретариат Швейцарии по образованию и исследованиям (SER)	Организация встречи за круглым столом на уровне министров на тему высшего образования и исследований в Юго-Восточной Европе, 21-22 мая 2010 г., Тирана, Албания	39 975
• Национальная комиссия Израиля по делам ЮНЕСКО	Подготовка и проведение субрегиональных семинаров в рамках проекта ЮНЕСКО «Уменьшение ущерба от землетрясений в расширенном Средиземноморском регионе» (РЕЛЕМР)	10 000
• Национальная комиссия Израиля по делам ЮНЕСКО	Международная конференция по опустыниванию	15 224
В. Другие взносы		
• Геологическое управление США (ГУ США)	Организация трех семинаров по дистанционному зондированию, географическим информационным системам и управлению данными, которые будут проведены МЦКОГ (финансируются ЮНЕСКО и ГУ США) в начале 2010 г.	117 683
• Геологическое управление США (ГУ США)	Подготовка и проведение международного семинара по сейсмичности и сейсмостойкому строительству в расширенном Средиземноморском регионе, который был проведен в Ближневосточном техническом университете, Анкара, Турция	100 000
• Банк Дохи	Поддержка мероприятия «Рациональное использование природных ресурсов на основе Партнерства (природные и городские экосистемы)»	49 980
• Программа по наращиванию потенциала Десятилетия водных ресурсов Организации Объединенных Наций (Университет ООН)	Поддержка семинара Глобальной сети информации о водных ресурсах и развитии в засушливых районах (Г-ВАДИ) в Дакаре, Сенегал (20-21 апреля 2010 г.)	16 000

Источник	Цель	Сумма долл.
• Глобальный экологический фонд (ГЭФ)	Вклад в передвижную выставку «Биоразнообразие – это жизнь, биоразнообразие – это наша жизнь» в рамках Международного года биоразнообразия (2010 г.)	30 000
• МООФ – Международное общество оптики и фотоники	Поддержка проекта ЮНЕСКО по образованию в области оптики «Активное обучение в области оптики и фотоники»	20 000
• Конвенция о биологическом разнообразии (КБР)	Вклад в передвижную выставку «Биоразнообразие – это жизнь, биоразнообразие – это наша жизнь» в рамках Международного года биоразнообразия (2010 г.)	10 000
• Проект «Human Variome»	Организация проекта «Human Variome» Совещание по осуществлению и интеграции	38 493
• Австрийский комитет МАБ	Премии МАБ молодым ученым	19 975
• АО «Beraca Sabara Quimicos e Ingredientes»	Международный год биоразнообразия (2010 г.)	10 000
Итого, КП II		685 402

Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки

A. Правительства

- | | | |
|---|--|--------|
| • Национальная комиссия Израиля по делам ЮНЕСКО | Поддержка программы по обучению этике (этика науки и технологии) | 38 920 |
|---|--|--------|

B. Другие взносы

- | | | |
|---|--|--------|
| • Дохинский международный исследовательский институт по проблемам семьи и развития – Катарский фонд | Организация трех заседаний Исполнительного комитета Форума «Расширение горизонтов Африканского рога» | 19 978 |
| • Глобальное управление по биоэтике «Novo Nordisk» | Недавно созданные комитеты по биоэтике в развивающихся странах | 13 495 |
| • ECM ² Ltd | Европейская ассоциация легкой атлетики – Молодежный форум ЮНЕСКО | 24 975 |
| • Общество «Espacio Vinculacion A.C. (EVAC)», Мексика | Содействие установлению связей между политикой и исследованиями в области молодежной проблематики | 15 000 |

Итого, КП III

112 368

Крупная программа IV – Культура

A. Правительства

- | | | |
|--|---|--------|
| • Министерство образования, культуры и науки Нидерландов | Повышение уровня осведомленности о борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей с помощью видеороликов | 15 152 |
|--|---|--------|

Источник	Цель	Сумма долл.
• Постоянное представительство Казахстана при ЮНЕСКО	Начало проведения Международного года сближения культур (2010 г.)	35 014
• Министерство культуры Испании	Обеспечение синхронного перевода на испанский язык во время четвертой сессии Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия	13 007
• Управление Абу-Даби по культуре и наследию, Объединенные Арабские Эмираты	Обеспечение синхронного перевода на арабский язык во время четвертой сессии Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия	18 879
• Федеральное бюро Швейцарии по культуре (OFC)	Проекты по борьбе с незаконным оборотом предметов культурного наследия	62 365
• Национальная комиссия Нидерландов по делам ЮНЕСКО	Подготовка проектов заявлений о выдающейся универсальной ценности объектов культурного наследия в Африке	60 750
В. Другие взносы		
• Альянс по охране культурного наследия Азии	Сохранение исторического буддистского наследия Бутана	29 980
• Корейская служба по вопросам культуры и художественного образования (KACES)	Региональные подготовительные мероприятия в связи со второй Всемирной конференцией по образованию в области искусств в Сеуле, Республика Корея (май 2010 г.)	17 215
• Программа «Всемирная перспектива» Австралии (WVA)	Культура и устойчивое развитие: семинар по исследовательской методологии и медийному производству	14 895
• Национальный орган АПСАРА (ANA)	Международный координационный комитет по сохранению и развитию исторического объекта Ангкор	41 000
• Группа «Marc de Lacharrière Culture & Diversité»	Программа «Равные возможности в творческих профессиях»	84 926
• Альянс по охране объектов культурного наследия Востока	Исследования, посвященные Священному саду объекта всемирного наследия Лумбини	19 980
• ZAIN, Celtel Габон	Независимость и культура мира	10 083
• Г-жа Чоу Чин Лин	Всемирный фестиваль культурного разнообразия	12 674
• Компания «LUNALOGIC»	Всемирный фестиваль культурного разнообразия	13 263
• Фань Цзэн	Всемирный фестиваль культурного разнообразия	52 267
• Компания «SCEA BERTAUD BELIEU»	Всемирный фестиваль культурного разнообразия	12 210

Источник	Цель	Сумма долл.
• Офидианский научно-исследовательский институт	Культурное картирование структурной уязвимости в Лаосской Народно-Демократической Республике: Пилотное эпидемиологическое наблюдение в сотрудничестве с Центром по ВИЧ/СПИДу и ЗППП	6 000
• SEARCH	Культурные подходы к правам человека и гендерной проблематике	28 410
Итого, КП IV		548 070

Крупная программа V – Коммуникация и информация

A. Правительства

- | | | |
|---|--|--------|
| • Национальная комиссия Израиля по делам ЮНЕСКО | Программа «Память мира» – вторая фаза проекта Безель | 40 156 |
|---|--|--------|

B. Другие взносы

- | | | |
|--|---|---------|
| • Корейский политехнический университет (КПУ) | Подготовка будущих руководителей для обеспечения устойчивой экономики (ATLASE) с помощью ИКТ в развивающихся странах | 50 000 |
| • Фонд для программы ЮНЕСКО «Образование детей, находящихся в бедственном положении» | Расширение прав и возможностей изолированных и маргинальных групп молодежи в секторе Газа | 49 581 |
| • Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) | Разработка учебных пособий и программ для учреждений по подготовке работников средств информации в странах Магриба | 6 213 |
| • Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) | Укрепление цифровой библиотеки и поддержка портала арабской молодежи | 3 976 |
| • Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) | Распространение архивных и библиотечных коллекций в странах Магриба, повышение уровня осведомленности общественности о документальном наследии и подготовка специалистов в области реставрационных технологий | 982 |
| • Фонд группы «SONATEL» | Создание трех общинных центров (ОЦ) в регионах Кас-Кас, Диавара и Кафрин | 117 092 |
| • Институт Гете | Создание второй образцовой школьной библиотеки в Ливане | 35 391 |
| • НПО «Jequitiba» – Швейцария | Создание потенциала сообщества радиожурналистов | 20 918 |

Итого, КП V

324 309

Источник	Цель	Сумма долл.
Часть II.B – Службы, связанные с программой		
Бюро стратегического планирования (BSP)		
<ul style="list-style-type: none"> Испания, министерство иностранных дел и сотрудничества (Испанское агентство сотрудничества и развития) 	Празднование ЮНЕСКО Международного женского дня (МЖД), 8 марта 2010 г., ЮНЕСКО, Париж	25 620
Итого, BSP		25 620
Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация		
Часть III.A – Внешние связи и сотрудничество		
<ul style="list-style-type: none"> Арабское бюро по образованию для государств Персидского залива (АБЕГС) 	Четвертая сессия Форума арабских парламентариев в поддержку образования (ФАРПЕД IV), 7-8 июня 2010 г., Бейрут, Ливан	14 980
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Четвертая сессия Форума арабских парламентариев в поддержку образования (ФАРПЕД IV), 7-8 июня 2010 г., Бейрут, Ливан	9 970
Итого, ERC		24 950
Часть III.B – Управление и координация на местах		
Косвенные расходы подразделений на местах по статье «Управление и координация на местах» (BFC)		
На покрытие текущих расходов действующих подразделений на местах от правительств были получены следующие взносы:		
<ul style="list-style-type: none"> Чили Кения Непал Куба Китай Индонезия Коста-Рика Самоа Эквадор Таиланд Египет Индия Мозамбик Пакистан 	<ul style="list-style-type: none"> Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго Бюро ЮНЕСКО в Найроби Бюро ЮНЕСКО в Катманду Бюро ЮНЕСКО в Гаване Бюро ЮНЕСКО в Пекине Бюро ЮНЕСКО в Джакарте Бюро ЮНЕСКО в Сан-Хосе Бюро ЮНЕСКО в Апия Бюро ЮНЕСКО в Кито Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке Бюро ЮНЕСКО в Каире Бюро ЮНЕСКО в Дели Бюро ЮНЕСКО в Мапуто Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде 	<ul style="list-style-type: none"> 50 000 12 991 14 878 20 500 23 495 18 000 40 481 9 975 50 000 5 574 56 359 31 223 2 320 29 941
Итого, Косвенные расходы		365 737
Общий итог, Пожертвования и специальные взносы		2 173 084

10. Помимо вышеуказанных денежных взносов, в течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. правительства перечисленных ниже стран предоставляют бесплатно подразделениям на местах в качестве взносов в натуральной форме помещения. В целях расширения списка получаемых от правительств взносов в натуральной форме различным подразделениям на местах предлагается регулярно сообщать о других видах взносов в натуральной форме. Эти сведения будут по мере поступления представляться для информации.

Страна	Подразделения на местах, которым бесплатно предоставляются помещения
• Бразилия	Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа – частичный взнос
• Камерун	Бюро ЮНЕСКО в Яунде
• Чили	Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго
• Куба	Бюро ЮНЕСКО в Гаване
• Демократическая Республика Конго	Бюро ЮНЕСКО в Киншасе
• Габон	Бюро ЮНЕСКО в Либревиле
• Индия	Бюро ЮНЕСКО в Дели
• Иран (Исламская Республика)	Бюро ЮНЕСКО в Тегеране
• Италия	Бюро ЮНЕСКО в Венеции
• Ямайка	Бюро ЮНЕСКО в Кингстоне
• Иордания	Бюро ЮНЕСКО в Аммане и Национальное бюро ЮНЕСКО для Ирака
• Казахстан	Бюро ЮНЕСКО в Алматы
• Ливан	Бюро ЮНЕСКО в Бейруте
• Мали	Бюро ЮНЕСКО в Бамако
• Мексика	Бюро ЮНЕСКО в Мехико
• Марокко	Бюро ЮНЕСКО в Рабате
• Непал	Бюро ЮНЕСКО в Катманду
• Нигерия	Бюро ЮНЕСКО в Абудже
• Перу	Бюро ЮНЕСКО в Лиме
• Катар	Бюро ЮНЕСКО в Дохе
• Республика Конго	Бюро ЮНЕСКО в Браззавиле
• Румыния	Бухарест (СЕПЕС)
• Российская Федерация	Бюро ЮНЕСКО в Москве
• Сенегал	Бюро ЮНЕСКО в Дакаре
• Таиланд	Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке
• Объединенная Республика Танзания	Бюро ЮНЕСКО в Дар-эс-Саламе
• Уругвай	Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео
• Узбекистан	Бюро ЮНЕСКО в Ташкенте
• Зимбабве	Бюро ЮНЕСКО в Хараре

II. Увеличение расходов на персонал, обусловленное действием регламентирующих факторов

11. В пункте 2(d) Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг. предусматривается, что «Генеральный директор уполномочивается производить с одобрения Исполнительного совета перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) на соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг». В этом отношении Генеральный директор желает обратить внимание Исполнительного совета на следующее увеличение расходов на персонал, обусловленное действием регламентирующих факторов:

В соответствии с резолюциями 34 C/80 и 35 C/92, согласно которым Генеральный директор уполномочен применять к персоналу ЮНЕСКО меры в отношении окладов, надбавок и других выплат, которые могут быть приняты либо Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, либо, в соответствии с предоставленными ей полномочиями, Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), Генеральный директор утвердил следующие увеличения:

Увеличение корректива по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше в Париже с 1 мая 2010 г.

В соответствии с методологией, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, промежуточные корректировки корректива по месту службы производятся регулярно в местах службы, где учреждения ООН имеют штаб-квартиры, в целях учета местной инфляции, колебаний валютных курсов, динамики стоимости жилья, медицинского страхования, пенсионных взносов и т.д. В мае 2010 г. КМГС провела промежуточный обзор корректива по месту службы для Парижа за 12 месяцев. На основе этого обзора **чистый базовый оклад и корректив по месту службы** для сотрудников категории специалистов и выше в Париже были **увеличены** примерно на **4,75%** в евро. Дополнительные потребности в долларах на текущий двухлетний период, обусловленные вышеуказанной корректировкой, оцениваются в **5 010 500 долл.**

Корректировка окладов и надбавок для сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире, с 1 октября 2009 г.

- (i) **Шкала окладов сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире:** как было объявлено, базовый индекс заработной платы во Франции в период с июля 2008 г. по июнь 2009 г. увеличился на 2,2%. В соответствии с процедурой промежуточных корректировок КМГС шкала чистых окладов сотрудников категории общих служб, работающих в Париже, была пересмотрена с учетом 90% общего увеличения, в результате чего она была увеличена на **1,98%** (т.е. 90% от 2,2%).
- (ii) **Было также утверждено увеличение надбавки за знание языков:** с 1 770 евро до 1 800 евро в год за знание первого языка и с 885 евро до 900 евро в год за знание второго языка.

Это повлечет дополнительные расходы на двухлетний период 2010-2011 гг., поскольку расходы на персонал в документе 35 C/5 были рассчитаны на основе предполагаемого увеличения в размере 0,455%, которое соответствовало темпам инфляции во Франции, по оценкам МВФ, на конец 2009 г. Однако фактическое увеличение индекса заработной платы во Франции за 2009 г. оказалось больше. Дополнительные потребности на нынешний двухлетний период в связи с вышеуказанными увеличениями оцениваются в **1 462 100 долл.**

Общее увеличение расходов на персонал, обусловленное действием регламентирующих факторов: 6 472 600 долл.

12. Общее увеличение расходов на персонал, обусловленное действием регламентирующих факторов, как правило, требует перечисления средств из Части IV. Однако в свете относительно высокого уровня экономии расходов на персонал, который отмечался до настоящего времени, главным образом в результате смены группы старших руководителей, Генеральный директор хотела бы пока отсрочить перечисление средств из Части IV на эти статьи. Секретариат будет по-прежнему внимательно следить за фактическими расходами и потребностями в области персонала, и при необходимости представит предложение о перечислении средств из Части IV на эти статьи на следующей сессии Исполнительного совета.

III. Перечисления между статьями ассигнований

13. В пункте 2(е) Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг. предусматривается, что «Генеральный директор может производить перечисления между статьями ассигнований до суммы в 1% от первоначальных ассигнований, уведомляя в письменном виде членов Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием, о деталях и причинах этих перечислений». В соответствии с этим Генеральный директор информирует членов Испол-

нительного совета о нижеследующих перечислениях, произведенных между статьями ассигнований:

Перераспределение средств обычной программы из пяти крупных программ для Бюро стратегического планирования (BSP) в целях участия ЮНЕСКО в мероприятиях по программированию на страновом уровне:

В соответствии с резолюцией 35 C/70.8.(8) Генеральный директор выделила 2% из средств обычного бюджета для крупных программ на поддержку подготовительной работы ЮНЕСКО для участия в мероприятиях по общему страновому программированию ООН (включая пилотные страны в рамках концепции «Единство действий», РПООНПР, совместное программирование).

Половина ассигнуемой таким образом суммы будет использоваться секторами для проведения конкретных секторальных мероприятий, тогда как распределение остальных средств в размере 1% будет координироваться Бюро стратегического планирования (BSP) в целях содействия предпринимаемым в рамках всей Организации усилиям по расширению участия ЮНЕСКО в мероприятиях по общему страновому программированию ООН. Средства, перечисленные или предоставленные BSP для общих мероприятий по программированию на страновом уровне, составили сумму в 929 650 долл. Из этой суммы 88 005 долл. осталось в распоряжении соответствующих секторов, но их использование координируется BSP. Оставшиеся **841 645 долл.** были перечислены со статьи ассигнований крупных программ на статью ассигнований BSP в следующей разбивке:

Крупная программа I – Образование	368 050
Крупная программа II – Естественные науки	139 150
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки	90 400
Крупная программа IV – Культура	120 845
Крупная программа V – Коммуникация и информация	123 200
Итого	841 645

Общая сумма произведенных перечислений: 841 645 долл.

14. В пункте 2(е) Резолюции об ассигнованиях также предусматривается, что «в тех случаях, когда перечисления между статьями ассигнований превышают сумму в 1%, Генеральный директор должен получить предварительное одобрение Исполнительного совета». В соответствии с этим Генеральный директор представляет на утверждение Исполнительного совета следующие предложения о перечислениях:

В целях дальнейшего улучшения согласованности и соответствия ожидаемых результатов деятельности, финансируемой за счет внебюджетных средств, и результатов деятельности в рамках обычной программы Генеральный директор приняла решение перевести **Отдел сотрудничества с источниками внебюджетного финансирования (CFS)** из Сектора внешних связей и сотрудничества (Часть III.A – ERC) в Бюро стратегического планирования (Часть II.B – BSP). Перечисляемые суммы являются следующими:

Расходы на мероприятия:	357 100 долл.	
Расходы на персонал:	619 700 долл.	976 800 долл.

В связи с намерением Генерального директора укрепить деятельность по реализации Глобального приоритета – гендерное равенство, усилить ее воздействие, повысить ее эффективность и наглядность, а также отвести ей центральное место в работе Организации Генеральный директор приняла решение перевести **Отдел гендерного ра-**

венства из Бюро стратегического планирования (Часть II.B – BSP) в Кабинет Генерального директора (Часть I.B – ODG). Перечисляемые суммы являются следующими:

Расходы на мероприятия: 123 500 долл.
 Расходы на персонал: 893 200 долл. **1 016 700 долл.**

IV. Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета

15. Исполнительный совет, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад Генерального директора о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода и добавленных к обычному бюджету, и о перечислениях, произведенных между статьями ассигнований, а также предлагаемых перечислениях для отражения изменений организационной структуры в соответствии с пунктами 2(b), (d) и (e) *резолюции 35 C/106*, документом 185 EX/4 Part II и рекомендациями своей Комиссии по финансовым и административным вопросам (185 EX/...),

I

2. **принимает к сведению**, что в результате поступления этих пожертвований и специальных взносов были увеличены ассигнования в рамках обычного бюджета на общую сумму в **2 173 084 долл.** в следующей разбивке:

	долл.
Часть II.A – Крупная программа I	86 628
Часть II.A – Крупная программа II	685 402
Часть II.A – Крупная программа III	112 368
Часть II.A – Крупная программа IV	
Часть II.A – Крупная программа V	324 309
Часть I.B – Службы, связанные с программой (BSP)	25 620
Часть III.A – Сектор внешних связей и сотрудничества	24 950
Часть III.B – Управление и координация на местах (косвенные расходы подразделений на местах)	365 737

ИТОГО

2 173 084

3. **выражает свою признательность** донорам, перечисленным в пункте 9 документа 185 EX/4 Part II;

II

4. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым Генеральный директор уполномочивается, с предварительного одобрения Исполнительного совета, производить перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) в соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал,
5. **отмечает**, что были определены некоторые потребности в расходах на персонал, обусловленные действием регламентирующих факторов, которые имеют бюджетные последствия в размере **6 472 600 долл.** и которые, как правило, должны финансироваться из Части IV бюджета;

III

6. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым Генеральный директор может производить перечисления между статьями ассигнований до суммы в 1% от первоначальных ассигнований, уведомляя в письменном виде членов Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием, о деталях и причинах этих перечислений,
7. **принимает к сведению**, что Генеральный директор произвела перечисления между статьями ассигнований для поддержки участия ЮНЕСКО в мероприятиях по общему страновому программированию ООН в следующей разбивке:

	долл.
Крупная программа I – Образование	(368 050)
Крупная программа II – Естественные науки	(139 150)
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки	(90 400)
Крупная программа IV – Культура	(120 845)
Крупная программа V – Коммуникация и информация	<u>(123 200)</u>
Итого, Часть II.A	(841 645)
Часть II.B – Бюро стратегического планирования (BSP)	<u>841 645</u>
Итого, Часть II.B	841 645

8. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым Генеральный директор должен получить предварительное одобрение Исполнительного совета на осуществление перечислений между статьями ассигнований, превышающих сумму в 1%,
9. **утверждает** перечисление между статьями ассигнований:
- (a) 976 800 долл. из Части III.A – Внешние связи и сотрудничество (ERC) в Часть II.B – Бюро стратегического планирования (BSP);
- (b) 1 016 700 долл. из Части II.B – Бюро стратегического планирования (BSP) в Часть I.B – Кабинет Генерального директора (ODG);
10. **принимает к сведению** пересмотренную Таблицу ассигнований, содержащуюся в Приложении I к настоящему документу.

ANNEX

Revised Appropriation Table 2010-2011

Appropriation line	35 C/5 Approved	I	II	35 C/5 Approved as Adjusted
		Donations received	Transfers made or proposed between appropriation lines	
	\$	\$	\$	\$
PART I - GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	5 481 200	-	-	5 481 200
2. Executive Board	7 824 200	-	-	7 824 200
Total Part I.A	13 305 400	-	-	13 305 400
B. Direction	20 356 100	-	1 016 700	21 372 800
<i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)</i>				
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10 965 200	-	-	10 965 200
TOTAL, PART I	44 626 700	-	1 016 700	45 643 400
PART II - PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES				
A. Programmes				
Major Programme I - Education ¹	118 535 700	86 628	(368 050)	118 254 278
Major Programme II - Natural sciences ²	59 074 000	685 402	(139 150)	59 620 252
Major Programme III - Social and human sciences	29 654 100	112 368	(90 400)	29 676 068
Major Programme IV - Culture	53 749 700	548 070	(120 845)	54 176 925
Major Programme V - Communication and information	33 158 000	324 309	(123 200)	33 359 109
UNESCO Institute for Statistics	9 128 600	-	-	9 128 600
Field - Management of decentralized programmes	56 189 400	-	-	56 189 400
Total, Part II.A	359 489 500	1 756 777	(841 645)	360 404 632
B. Programme-related services				
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa (AFR)	4 676 300	-	-	4 676 300
2. Public information (BPI)	13 671 800	-	-	13 671 800
3. Strategic planning and programme monitoring (BSP)	7 780 000	25 620	801 745	8 607 365
4. Budget planning and management (BB)	4 839 900	-	-	4 839 900
Total, Part II.B	30 968 000	25 620	801 745	31 795 365
C. Participation Programme and Fellowships				
1. Participation Programme (PP)	19 980 200	-	-	19 980 200
2. Fellowships Programme (FEL)	1 861 000	-	-	1 861 000
Total, Part II.C	21 841 200	-	-	21 841 200
TOTAL PART II	412 298 700	1 782 397	(39 900)	414 041 197
PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. External relations and cooperation	17 667 000	24 950	(976 800)	16 715 150
B. Field management and coordination	24 558 400	365 737	-	24 924 137
C. Human resources management	32 734 200	-	-	32 734 200
D. Accounting, treasury management and financial contr	10 536 800	-	-	10 536 800
E. Administration	97 927 800	-	-	97 927 800
TOTAL, PART III	183 424 200	390 687	(976 800)	182 838 087
TOTAL, PARTS I - III	640 349 600	2 173 084	-	642 522 684
Reserve for reclassifications/merit-based promotions	2 000 000	-	-	2 000 000
PART IV - ANTICIPATED COST INCREASES	10 650 400	-	-	10 650 400
TOTAL APPROPRIATION	653 000 000	2 173 084	-	655 173 084

¹ The appropriation for Major Programme I includes the financial allocations for the UNESCO education institutes.

² The appropriation for Major Programme II includes the financial allocations for the UNESCO science institutes.

ANNEXE

Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2010-2011

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	I	II	35 C/5 approuvé et ajusté
		Dons reçus	Virements effectués ou proposés entre articles budgétaires	
	\$	\$	\$	\$
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	5 481 200	-	-	5 481 200
2. Conseil exécutif	7 824 200	-	-	7 824 200
Total, Titre I.A	13 305 400	-	-	13 305 400
B. Direction	20 356 100	-	1 016 700	21 372 800
<i>(Direction générale ; Cabinet de la Directrice générale ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme d'éthique)</i>				
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965 200	-	-	10 965 200
TOTAL, TITRE I	44 626 700	-	1 016 700	45 643 400
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME				
A. Programmes				
Grand programme I - Éducation ¹	118 535 700	86 628	(368 050)	118 254 278
Grand programme II - Sciences exactes et naturelles ²	59 074 000	685 402	(139 150)	59 620 252
Grand programme III - Sciences sociales et humaines	29 654 100	112 368	(90 400)	29 676 068
Grand programme IV - Culture	53 749 700	548 070	(120 845)	54 176 925
Grand programme V - Communication et information	33 158 000	324 309	(123 200)	33 359 109
Institut de statistique de l'UNESCO	9 128 600	-	-	9 128 600
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	56 189 400	-	-	56 189 400
Total, Titre II.A	359 489 500	1 756 777	(841 645)	360 404 632
B. Services liés au programme				
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique (AFR)	4 676 300	-	-	4 676 300
2. Information du public (BPI)	13 671 800	-	-	13 671 800
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme (BSP)	7 780 000	25 620	801 745	8 607 365
4. Planification et gestion du budget (BB)	4 839 900	-	-	4 839 900
Total, Titre II.B	30 968 000	25 620	801 745	31 795 365
C. Programme de participation et bourses				
1. Programme de participation (PP)	19 980 200	-	-	19 980 200
2. Programme de bourses	1 861 000	-	-	1 861 000
Total, Titre II.C	21 841 200	-	-	21 841 200
TOTAL, TITRE II	412 298 700	1 782 397	(39 900)	414 041 197
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Relations extérieures et coopération	17 667 000	24 950	(976 800)	16 715 150
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 558 400	365 737	-	24 924 137
C. Gestion des ressources humaines	32 734 200	-	-	32 734 200
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	10 536 800	-	-	10 536 800
E. Administration	97 927 800	-	-	97 927 800
TOTAL, TITRE III	183 424 200	390 687	(976 800)	182 838 087
TOTAL, TITRES I-III	640 349 600	2 173 084	-	642 522 684
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	2 000 000	-	-	2 000 000
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	10 650 400	-	-	10 650 400
TOTAL DES CRÉDITS OUVERTS	653 000 000	2 173 084	-	655 173 084

¹ Les crédits ouverts pour le grand programme I incluent les allocations financières destinées aux Instituts de l'UNESCO pour l'éducation.

² Les crédits ouverts pour le grand programme II incluent les allocations financières destinées aux Instituts de l'UNESCO pour la science.

ЧАСТЬ В**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ,
УТВЕРЖДЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ****ДИАГРАММЫ, ТАБЛИЦЫ И ГРАФИКИ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ
ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2010 Г.****ТАБЛИЦА 1****ОБЩЕЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ
АССИГНОВАНИЙ**

Обычный бюджет и внебюджетные средства по состоянию на 30 июня 2010 г.

(В обычный бюджет включены расходы на персонал и Программу участия)

16. В Таблице 1 представлено выполнение программы в целом в разбивке по основным статьям ассигнований как для обычного бюджета, так и для внебюджетных средств, и таким образом охватываются все средства по каждой статье ассигнований.

17. Что касается обычного бюджета, то в показатели, приводимые в Таблице 1, включены расходы на персонал и Программу участия. В них также учитываются бюджетные перечисления, произведенные между статьями ассигнований, которые составляют менее 1% от первоначальных ассигнований, и дополнительные ассигнования, полученные с начала двухлетнего периода, как отмечалось в Части А настоящего документа.

18. Поскольку в Резолюции об ассигнованиях для документа 35 C/5 указана одна сумма расходов на персонал и на мероприятия по каждой статье ассигнований, в Таблице 1 аналогичным образом приводятся суммы утвержденного бюджета и выделяемые в рамках планов работы ассигнования. Однако для большей ясности суммы расходов по каждой статье даются в разбивке применительно к персоналу и мероприятиям.

19. Для внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах представлены на годичной основе.

Комментарии:

20. По обычному бюджету общий уровень расходов по состоянию на 30 июня 2010 г. составлял 25,6%.

21. Что касается внебюджетных средств, то большинство проектов разрабатываются и управляются на многолетней основе, а ресурсы, выделяемые на какой-либо год, включают неизрасходованные средства, перенесенные с предыдущего года. В таких условиях определение степени осуществления внебюджетных проектов, исходя только из годового уровня расходов (сумма расходов, деленная на общую сумму выделенных средств за год) не всегда отражает истинное положение дел с осуществлением проектов. Один и тот же уровень осуществления проекта может соответствовать различным уровням расходов в зависимости от того, насколько скрупулезно регулировался и корректировался уровень выделяемых средств в течение года сообразно реальному ходу выполнения каждого проекта. Поэтому формат для внебюджетных проектов не показывает сравнения расходов с ассигнованиями (таблицы 8-12). Таким образом, в Таблице 1, исключительно в целях информации, приводятся уровни расходов по внебюджетным проектам по состоянию на 30 июня 2010 г., которые измерялись по сравнению с теоретическим уровнем, составляющим 50% (т.е. теоретический расчетный уровень за июнь по сравнению с суммами за год). Общий уровень расходов для внебюджетных средств остался на уровне 45,4%.

TABLE 1

OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
 (Regular Budget and Extrabudgetary resources including staff costs and Participation Programme)
 1 January 2010 to 30 June 2010
 (in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular Budget						Extrabudgetary Resources		
	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)			Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
			Staff	Activities	Total				
	\$	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION									
A. Governing Bodies									
1. General Conference	5 481	5 481	295	294	589	10,7	-	-	-
2. Executive Board	7 824	7 824	362	1 673	2 036	26,0	-	-	-
Total Part I.A	13 305	13 305	657	1 967	2 625	19,7	-	-	-
B. Direction									
<i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)</i>	20 356	20 356	4 271	461	4 733	23,3	994	506	50,9
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10 965	10 965	-	3 348	3 348	30,5	-	-	-
TOTAL, PART I	44 627	44 627	4 929	5 777	10 705	24,0	994	506	50,9
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES									
A. Programmes									
I Education	118 536	118 254	13 930	16 606	30 536	25,8	173 116	69 024	39,9
II Natural sciences	59 074	59 620	8 971	6 130	15 102	25,3	59 300	29 889	50,4
III Social and human sciences	29 654	29 676	4 603	2 260	6 863	23,1	38 101	22 980	60,3
IV Culture	53 750	54 177	9 150	4 760	13 909	25,7	86 312	40 663	47,1
V Communication and information	33 158	33 359	4 415	3 235	7 650	22,9	20 476	8 674	42,4
Cross-disciplinary project (SC - CLT)	-	-	-	-	-	-	323	143	44,3
UNESCO Institute for Statistics	9 129	9 129	-	4 564	4 564	50,0	-	-	-
Field Management of decentralized programmes	56 189	56 189	14 185	-	14 185	25,2	-	-	-
Total, Part II.A	359 490	360 405	55 254	37 556	92 810	25,8	377 627	171 373	45,4
B. Programme-related Services									
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4 676	4 676	957	285	1 243	26,6	87	42	48,5
2. Public information	13 672	13 672	2 739	613	3 353	24,5	47	38	79,8
3. Strategic planning and programme monitoring	7 780	8 647	1 497	795	2 292	26,5	602	253	42,0
4. Budget preparation and monitoring	4 840	4 840	897	59	956	19,8	128	56	43,9
Total, Part II.B	30 968	31 835	6 091	1 753	7 844	24,6	864	389	45,0
C. Participation Programme and Fellowships									
1. Participation Programme	19 980	19 980	157	2 088	2 244	-	-	-	-
2. Fellowships programme	1 861	1 861	185	107	291	-	-	-	-
Total, Part II.C	21 841	21 841	341	2 195	2 536	11,6	864	389	45,0
TOTAL, PART II	412 299	414 081	61 686	41 504	103 190	24,9	378 491	171 762	45,4
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION									
A. External relations and cooperation	17 667	17 692	3 597	1 351	4 948	28,0	2 591	1 297	50,1
B. Field management and coordination	24 558	24 924	1 084	6 896	7 980	32,0	1 058	626	59,2
C. Human resources management	32 734	32 734	4 154	5 996	10 150	31,0	111	-	-
D. Accounting, treasury management and financial control	10 537	10 537	2 067	486	2 553	24,2	-	-	-
E. Administration	97 928	97 928	14 158	13 757	27 915	28,5	368	108	29,4
TOTAL, PART III	183 424	183 815	25 061	28 486	53 547	29,1	4 127	2 031	49,2
TOTAL, PARTS I - III	640 350	642 523	91 676	75 767	167 442	26,1	383 613	174 300	45,4
Reserve for reclassifications	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	10 650	10 650	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	653 000	655 173	91 676	75 767	167 442	25,6	383 613	174 300	45,4

TABLEAU 1

EXÉCUTION GLOBALE PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL
(Budget ordinaire, y compris les coûts de personnel et le Programme de participation, et ressources extrabudgétaires)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires		
	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/engagées)			Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
			Personnel	Activités	Total				
	\$	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION									
A. Organes directeurs									
1. Conférence générale	5 481	5 481	295	294	589	10,7	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 824	7 824	362	1 673	2 036	26,0	-	-	-
Total, Titre I.A	13 305	13 305	657	1 967	2 625	19,7	-	-	-
B. Direction <i>(Direction générale ; Cabinet de la Directrice générale ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme d'éthique)</i>	20 356	20 356	4 271	461	4 733	23,3	994	506	50,9
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965	10 965	-	3 348	3 348	30,5	-	-	-
TOTAL, TITRE I	44 627	44 627	4 929	5 777	10 705	24,0	994	506	50,9
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME									
A. Programmes									
I Éducation	118 536	118 254	13 930	16 606	30 536	25,8	173 116	69 024	39,9
II Sciences exactes et naturelles	59 074	59 620	8 971	6 130	15 102	25,3	59 300	29 889	50,4
III Sciences sociales et humaines	29 654	29 676	4 603	2 260	6 863	23,1	38 101	22 980	60,3
IV Culture	53 750	54 177	9 150	4 760	13 909	25,7	86 312	40 663	47,1
V Communication et information	33 158	33 359	4 415	3 235	7 650	22,9	20 476	8 674	42,4
Projet interdisciplinaire (SC - CLT)	-	-	-	-	-	-	323	143	44,3
Institut de statistique de l'UNESCO	9 129	9 129	-	4 564	4 564	50,0	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	56 189	56 189	14 185	-	14 185	25,2	-	-	-
Total, Titre II.A	359 490	360 405	55 254	37 556	92 810	25,8	377 627	171 373	45,4
B. Services liés au programme									
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 676	4 676	957	285	1 243	26,6	87	42	48,5
2. Information du public	13 672	13 672	2 739	613	3 353	24,5	47	38	79,8
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 780	8 647	1 497	795	2 292	26,5	602	253	42,0
4. Planification et gestion du budget	4 840	4 840	897	59	956	19,8	128	56	43,9
Total, Titre II.B	30 968	31 835	6 091	1 753	7 844	24,6	864	389	45,0
C. Programme de participation et bourses									
1. Programme de participation	19 980	19 980	157	2 088	2 244	-	-	-	-
2. Programme de bourses	1 861	1 861	185	107	291	-	-	-	-
Total, Titre II.C	21 841	21 841	341	2 195	2 536	11,6	864	389	45,0
TOTAL, TITRE II	412 299	414 081	61 686	41 504	103 190	24,9	378 491	171 762	45,4
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION									
A. Relations extérieures et coopération	17 667	17 692	3 597	1 351	4 948	28,0	2 591	1 297	50,1
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 558	24 924	1 084	6 896	7 980	32,0	1 058	626	59,2
C. Gestion des ressources humaines	32 734	32 734	4 154	5 996	10 150	31,0	111	-	-
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	10 537	10 537	2 067	486	2 553	24,2	-	-	-
E. Administration	97 928	97 928	14 158	13 757	27 915	28,5	368	108	29,4
TOTAL, TITRE III	183 424	183 815	25 061	28 486	53 547	29,1	4 127	2 031	49,2
TOTAL, TITRES I - III	640 350	642 523	91 676	75 767	167 442	26,1	383 613	174 300	45,4
Réserve pour les reclassements	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	10 650	10 650	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	653 000	655 173	91 676	75 767	167 442	25,6	383 613	174 300	45,4

ТАБЛИЦА 2

**ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ
ПО ГЛАВНЫМ НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Обычный бюджет (расходы на мероприятия)

(по состоянию на 30 июня 2010 г.)

22. В Таблице 2 представлено положение дел с выполнением **мероприятий по обычной программе** в разбивке по главным направлениям деятельности. Как указывалось выше, обычный бюджет включает перечисления на сумму менее 1% и дополнительные ассигнования в результате поступления дарственных сумм, которые представлены в Части А настоящего документа.

Комментарии:

23. Общий уровень выполнения мероприятий в рамках обычного бюджета (части I-IV) по состоянию на 30 июня 2010 г. составлял 29,5%. Согласно решениям 164 EX/3.1.1 и 160 EX/3.1.1 ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов, которые превышают 40% или меньше 10%.

Часть I – Общая политика и управление

Генеральная конференция (6,6%): Низкий уровень расходов обусловлен тем, что Генеральная конференция проводится во второй год двухлетнего периода и в связи с этим основная доля расходов по данной статье ассигнований будет произведена во второй половине 2011 г.

Программа по этике (3,7%): Низкий уровень расходов обусловлен тем, что набор дополнительного специалиста по проблемам этики (P-3) занял больше времени, чем ожидалось. Частью его функций будет обеспечение подготовки по пресечению домогательств и обучению этике, и соответствующий план будет составлен после его прибытия в сентябре 2010 г. В 2011 г. в его обязанности будет также входить разработка программы по раскрытию финансовых данных и некоторых электронных инструментов (например, для выдачи сотрудникам свидетельств о прохождении подготовки и т.д.). Поэтому ожидается, что расходы по этому подразделению вырастут в конце 2010 г. и в течение 2011 г.

Часть II – Программы и службы, связанные с программой

Программа стипендий (FEL) (9,1%). Относительно низкий уровень расходов по данной статье ассигнований объясняется тем, что основные расходы по этому подразделению будут производиться лишь с начала учебного года в сентябре-октябре 2010 г.

Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация

Внешние связи и сотрудничество (ERC) (43,6%): Этот относительно высокий уровень расходов по этой статье обусловлен проведением региональных консультаций по документу C/5. Кроме того, в течение первого полугодия 2010 г. были проведены три совещания высокого уровня с парламентариями.

Table 2
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY MAIN LINE OF ACTION
Regular Budget (Activity costs)
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	4 443	4 443	294	6,6%
2. Executive Board	6 128	6 128	1 673	27,3%
Total, I.A	10 571	10 571	1 967	18,6%
B. Direction				
3. Directorate	445	445	146	32,9%
4. Office of the Director-General	415	415	109	26,4%
5. Internal Oversight	1 034	1 034	162	15,6%
6. International Standards and Legal Affairs	136	136	39	28,6%
7. Ethics Programme	147	147	5	3,7%
Total, I.B	2 176	2 176	461	21,2%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System				
	10 965	10 965	3 348	30,5%
TOTAL, PART I	23 712	23 712	5 777	24,4%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I EDUCATION				
I.1 MLA 1: Building blocks for EFA: literacy, teachers and work skills	14 448	15 039	2 494	16,6%
I.2 MLA 2: Building effective education systems from early childhood care and education to higher education, and furthering lifelong learning	7 758	7 874	1 821	23,1%
I.3 MLA 3: Sector-wide frameworks: helping governments to plan and manage the education sector	11 596	10 981	2 622	23,9%
I.4 MLA 4: Leading the international education agenda, including education for sustainable development (ESD), and tracking trends	4 874	4 500	920	20,4%
Total, I	38 676	38 394	7 856	20,5%
UNESCO education institutes <i>(Regular budget financial allocations may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 800	4 800	2 400	50,0%
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 300	5 300	2 650	50,0%
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2 000	2 000	1 000	50,0%
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	900	900	450	50,0%
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 500	2 500	1 250	50,0%
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Mahatma Gandhi Institute of Education for Peace and Sustainable Development (MGIEP)	-	-	-	0,0%
Total, UNESCO education institutes	17 500	17 500	8 750	50,0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	56 176	55 894	16 606	29,7%
II NATURAL SCIENCES				
II.1 MLA 1: Enhancing the leverage of science through integrated science, technology and innovation (STI) policy	2 977	3 118	641	20,6%
II.2 MLA 2: Reinforcing capacity building in the sciences and strengthening science education, especially in Africa	2 454	2 481	616	24,8%
II.3 MLA 3: Promoting the sustainable management and conservation of freshwater, terrestrial resources and biodiversity	10 604	11 012	3 302	30,0%
II.4 MLA 4: Strengthening the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and broadening the scope of its activities for the benefit of all Member States: improving governance and fostering intergovernmental cooperation to manage and protect ocean	3 450	3 420	1 063	31,1%
Total, II	19 485	20 031	5 623	28,1%
UNESCO science institutes <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1 015	1 015	508	50,0%
Total, UNESCO science institutes	1 015	1 015	508	50,0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	20 500	21 046	6 130	29,1%
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES				
III.1 MLA 1: Promoting human rights within UNESCO's fields of competence, philosophy and philosophical dialogue on emerging social and human issues, as well as intercultural dialogue	3 415	3 397	655	19,3%
III.2 MLA 2: Enhancing research-policy linkages in the field of social development and the management of social transformations, including emerging issues relating to youth	3 027	3 060	689	22,5%
III.3 MLA 3: Ensuring the effective implementation and monitoring of the International Convention against Doping in Sport, as well as providing upstream policy orientations on physical education and sport	591	433	82	18,8%
III.4 MLA 4: Supporting Member States in developing policies in the ethics of science and technology, especially bioethics, and disseminating the existing declarations in the field of bioethics	2 640	2 804	834	29,8%
Total, III	9 672	9 694	2 260	23,3%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	9 672	9 694	2 260	23,3%

Appropriation Line	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 MLA 1: Protecting and conserving immovable cultural properties and natural properties, in particular through the effective implementation of the World Heritage Convention	4 573	4 863	1 331	27,4%
IV.2 MLA 2: Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	3 841	3 815	1 148	30,1%
IV.3 MLA 3: Enhancing the protection of cultural objects and the fight against illicit trafficking in them, notably through the promotion and implementation of the 1954 Convention and its two Protocols, and the 1970 and 2001 Conventions, as well as the devel	2 789	2 880	806	28,0%
IV.4 MLA 4: Protecting and promoting the diversity of cultural expressions, particularly through the implementation of the 2005 Convention and the development of cultural and creative industries	3 512	3 566	798	22,4%
IV.5 MLA 5: Integrating intercultural dialogue and cultural diversity into national policies	2 486	2 505	677	27,0%
Total, IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
V COMMUNICATION AND INFORMATION				
V.1 MLA 1: Promoting freedom of expression and access to information	4 326	4 270	1 377	32,2%
V.2 MLA 2: Strengthening free, independent and pluralistic media and communication for sustainable development	4 391	4 553	985	21,6%
V.3 MLA 3: Fostering universal access to information and knowledge and the development of infostructures	4 391	4 487	873	19,5%
Total, V	13 109	13 310	3 235	24,3%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	13 109	13 310	3 235	24,3%
UNESCO Institute for Statistics <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>	9 129	9 129	4 564	50,0%
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-
Total, II.A	125 786	126 701	37 556	29,6%
B. Programme related services				
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	1 044	1 044	285	27,3%
2. Public information	2 084	2 084	613	29,4%
3. Strategic planning and programme monitoring	1 435	2 302	795	34,6%
4. Budget preparation and monitoring	508	508	59	11,6%
Total, II.B	5 071	5 938	1 753	29,5%
C. Participation Programme and Fellowships				
1. Participation Programme	19 050	19 050	2 088	11,0%
2. Fellowships programme	1 166	1 166	107	9,1%
Total, II.C	20 216	20 216	2 195	10,9%
TOTAL, PART II	151 072	152 854	41 504	27,2%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. External relations and cooperation	3 077	3 102	1 351	43,6%
B. Field management and coordination <i>(HQ activities and field offices' operating costs)</i>	20 253	20 619	6 896	33,4%
C. Human resources management	16 019	16 019	5 996	37,4%
D. Accounting, treasury management and financial control	1 429	1 429	486	34,0%
E. Administration				
1. Administrative coordination and support	219	219	79	36,3%
2. Procurement	65	65	21	32,4%
3. Information systems and telecommunications	6 201	6 201	1 433	23,1%
4. Conferences, languages and documents	1 883	1 883	696	37,0%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10 899	10 899	4 267	39,2%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	19 073	19 073	7 261	38,1%
Total, III.E	38 341	38 341	13 757	35,9%
TOTAL, PART III	79 119	79 510	28 486	35,8%
TOTAL, PARTS I - III	253 903	256 076	75 767	29,6%
Reserve for reclassifications / merit based promotions	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	853	853	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	254 755	256 928	75 767	29,5%

TABLEAU 2
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR AXE D'ACTION
Budget ordinaire (coûts d'activité)
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	4 443	4 443	294	6,6%
2. Conseil exécutif	6 128	6 128	1 673	27,3%
Total, I.A	10 571	10 571	1 967	18,6%
B. Direction				
3. Direction générale	445	445	146	32,9%
4. Cabinet de la Directrice générale	415	415	109	26,4%
5. Évaluation et audit	1 034	1 034	162	15,6%
6. Normes internationales et affaires juridiques	136	136	39	28,6%
7. Programme d'éthique	147	147	5	3,7%
Total, I.B	2 176	2 176	461	21,2%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965	10 965	3 348	30,5%
TOTAL, TITRE I	23 712	23 712	5 777	24,4%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I ÉDUCATION				
I.1 Les fondements de l'EPT : alphabétisation, enseignants et compétences nécessaires pour la vie professionnelle	14 448	15 039	2 494	16,6%
I.2 Élaborer des systèmes éducatifs efficaces, de l'éducation et la protection de la petite enfance à l'enseignement supérieur, et promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie	7 758	7 874	1 821	23,1%
I.3 Cadres sectoriels : aider les gouvernements à planifier et gérer le secteur éducatif	11 596	10 981	2 622	23,9%
I.4 Mener l'agenda international de l'éducation, y compris l'éducation en vue du développement durable (EDD), et assurer le suivi des évolutions	4 874	4 500	920	20,4%
Total, I	38 676	38 394	7 856	20,5%
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation				
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 800	4 800	2 400	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 300	5 300	2 650	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	900	900	450	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 500	2 500	1 250	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Institut mahatma Gandhi d'éducation pour la paix et le développement durable (MGIEP)	-	-	-	0,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 500	17 500	8 750	50,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	56 176	55 894	16 606	29,7%
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES				
II.1 Accroître l'influence des sciences au moyen d'une politique intégrée en matière de science, de technologie et d'innovation (STI)	2 977	3 118	641	20,6%
II.2 Renforcer les capacités dans le domaine des sciences et l'enseignement scientifique, en particulier en Afrique	2 454	2 481	616	24,8%
II.3 Promouvoir la gestion durable et la préservation de l'eau douce, des ressources terrestres et de la biodiversité	10 604	11 012	3 302	30,0%
II.4 Renforcer la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO et étendre la portée de ses activités à tous les États membres : améliorer la gouvernance et promouvoir la coopération intergouvernementale pour la gestion et la protection des océans et des zones côtières	3 450	3 420	1 063	31,1%
Total, II	19 485	20 031	5 623	28,1%
Instituts de l'UNESCO pour les sciences				
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	1 015	508	50,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015	1 015	508	50,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	20 500	21 046	6 130	29,1%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES				
III.1 Promouvoir les droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, la philosophie et le dialogue philosophique sur les questions sociales et humaines émergentes, ainsi que le dialogue interculturel	3 415	3 397	655	19,3%
III.2 Améliorer l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et de la gestion des transformations sociales, y compris les questions émergentes liées à la jeunesse	3 027	3 060	689	22,5%
III.3 Veiller à l'efficacité de la mise en œuvre et du suivi de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, et fournir des orientations en amont en matière d'éducation physique et de sport	591	433	82	18,8%
III.4 Aider les États membres à élaborer des politiques dans le domaine de l'éthique des sciences et des technologies, en particulier de la bioéthique, et diffuser les déclarations existantes dans le domaine de la bioéthique	2 640	2 804	834	29,8%
Total, III	9 672	9 694	2 260	23,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	9 672	9 694	2 260	23,3%

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 Protection et conservation des biens culturels immobiliers et des biens naturels, en particulier par l'application effective de la Convention du patrimoine mondial	4 573	4 863	1 331	27,4%
IV.2 Sauvegarde du patrimoine vivant, en particulier par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	3 841	3 815	1 148	30,1%
IV.3 Renforcement de la protection des objets culturels et de la lutte contre leur trafic illicite, notamment par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 1954 et de ses deux Protocoles ainsi que des Conventions de 1970 et 2001, et par le développement des musées	2 789	2 880	806	28,0%
IV.4 Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles, particulièrement par la mise en œuvre de la Convention de 2005 et le développement des industries culturelles et créatives	3 512	3 566	798	22,4%
IV.5 Intégration du dialogue interculturel et de la diversité culturelle dans les politiques nationales	2 486	2 505	677	27,0%
Total, IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	17 201	17 628	4 760	27,0%
V COMMUNICATION ET INFORMATION				
V.1 Promouvoir la liberté d'expression et l'accès à l'information	4 326	4 270	1 377	32,2%
V.2 Renforcer les médias libres, indépendants et pluralistes et la communication au service du développement durable	4 391	4 553	985	21,6%
V.3 Favoriser l'accès universel à l'information et au savoir et le développement des infrastructures	4 391	4 487	873	19,5%
Total, V	13 109	13 310	3 235	24,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	13 109	13 310	3 235	24,3%
Institut de statistique de l'UNESCO <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>	9 129	9 129	4 564	50,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-
Total, II.A	125 786	126 701	37 556	29,6%
B. Services liés au programme				
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	1 044	1 044	285	27,3%
2. Information du public	2 084	2 084	613	29,4%
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 435	2 302	795	34,6%
4. Planification et gestion du budget	508	508	59	11,6%
Total, II.B	5 071	5 938	1 753	29,5%
C. Programme de participation et bourses				
1. Programme de participation	19 050	19 050	2 088	11,0%
2. Programme de bourses	1 166	1 166	107	9,1%
Total, II.C	20 216	20 216	2 195	10,9%
TOTAL, TITRE II	151 072	152 854	41 504	27,2%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Relations extérieures et coopération	3 077	3 102	1 351	43,6%
B. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	20 253	20 619	6 896	33,4%
C. Gestion des ressources humaines	16 019	16 019	5 996	37,4%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	1 429	1 429	486	34,0%
E. Administration				
1. Coordination administrative et soutien	219	219	79	36,3%
2. Achats	65	65	21	32,4%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	6 201	6 201	1 433	23,1%
4. Conférences, langues et documents	1 883	1 883	696	37,0%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 899	10 899	4 267	39,2%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	19 073	19 073	7 261	38,1%
Total, III.E	38 341	38 341	13 757	35,9%
TOTAL, TITRE III	79 119	79 510	28 486	35,8%
TOTAL, TITRES I - III	253 903	256 076	75 767	29,6%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	853	853	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	254 755	256 928	75 767	29,5%

ТАБЛИЦА 3

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ ЗА СЧЕТ ВЗНОСА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, УСТАНОВЛЕННОГО НА 2002-2003 ГГ. (Обычный бюджет)

24. На своей 32-й сессии Генеральная конференция приветствовала возвращение Соединенных Штатов Америки в ЮНЕСКО с 1 октября 2003 г. и приняла к сведению сумму в 15,1 млн долл. в качестве установленного взноса США за период с 1 октября по 31 декабря 2003 г. Кроме того, она предложила Генеральному директору представить Исполнительному совету доклад об осуществлении плана действий, который будет финансироваться за счет этого взноса. Соответственно, в Таблице 3 представлена информация об использовании этих средств. Следует отметить, что для этого взноса задействован механизм специального счета и что соответствующие средства используются на многолетней основе. Кроме того, проценты, полученные от этих средств, ассигнуются в сектора, в результате чего общая сумма ассигнований, указанная в Таблице 3, превышает первоначальную сумму взноса Соединенных Штатов Америки.

Комментарии

Образование (97%)

25. Как уже сообщалось ранее, процесс освоения средств взноса Соединенных Штатов Америки на цели восстановления систем образования в странах, находящихся в постконфликтной ситуации, вступил в заключительный этап. Второй этап был развернут в мае 2009 г. и был посвящен созданию потенциала, обеспечивающего планирование и административную деятельность в сфере образования, включая ИСУО, для ускоренного достижения целей в области ОДВ в четырех странах, находящихся в процессе восстановления (Чад, Демократическая Республика Конго, Зимбабве и Гаити). На этом этапе обеспечивается также оказание подразделениям на местах, в частности в Индонезии, Намибии и Гаити, конкретной поддержки в деле принятия срочных мер реагирования на новые чрезвычайные ситуации.

26. Мероприятия на страновом уровне в рамках второго этапа осуществляются в течение одного года и будут завершены к концу 2010 г. Однако конкретные мероприятия по поддержке и координации в целях укрепления технического и институционального потенциала в области систем информации в сфере образования и оценки воздействия глобального кризиса на образование будут проводиться до середины 2011 г.

27. Этот второй этап финансируется за счет процентов, накопившихся на специальном счете в рамках первого этапа, в сумме около 0,9 млн долл., а также средств в размере 0,2 млн долл., оставшихся от первого этапа. Общий уровень расходов возрос с 91,5% в декабре 2009 г. (как указывается в документе 184 EX/26, стр. 34) до 97% в настоящее время.

Культура (93,0%)

(CLT без WHC)

28. Уровень выполнения **Программы ЮНЕСКО по сохранению находящихся под угрозой движимых культурных ценностей и развития музейного дела**, финансируемой за счет взноса США в бюджет (этапы 1 и 2), составляет **98,4%**. На проекты в области музейного дела предусматривалось выделить в целом **4,5 млн долл.** в два этапа: 3,5 млн долл. – в 2004 г. и 1 млн долл. – в 2006 г. На дополнительные мероприятия Секции музеев и культурных объектов (этап 3) в конце 2008 г. было выделено около 0,5 млн долл. за счет накопленных процентов от взноса США в ЮНЕСКО. Уровень выполнения Программы в рамках третьего этапа в настоящее время составляет 40,3%, в результате чего общий уровень выполнения Программы в рамках этапов 1-3 достиг **93%**.

29. В рамках этапа 1, развернутого в 2004 г., было ассигновано 3,5 млн долл. для проведения 11 крупномасштабных пилотных проектов и 10 проектов сотрудничества между музеями в развивающихся странах и странах, находящихся в постконфликтной ситуации. Все эти проекты были успешно завершены.

30. В 2006 г. была выделена дополнительная сумма в 1 млн долл. для проектов в рамках этапа 2, четыре из них находятся на последнем этапе их реализации. Пилотный проект в Грузии осуществлен на 98% и должен быть завершен в октябре 2010 г. после дальнейшей подготовки специалистов и закупок дополнительного оборудования. Проект по музейному и общинному развитию в Гондурасе осуществлен на 98% и должен быть завершен в октябре 2010 г. после распространения публикаций, подготовленных в рамках работы над проектом. Успешное трехлетнее партнерство с ИККРОМ осуществлено на 93% и должно завершиться к концу 2010 г. В настоящее время произведен последний платеж для оказания чрезвычайной помощи Национальному музею Буркина-Фасо в связи с ущербом, нанесенным наводнением в сентябре 2009 г., в связи с чем этот проект должен быть завершен в конце июля 2010 г. Средства со статьи под таким же кодом были также направлены на выпуск шестого тома *«Руководства по охране культурного наследия»* под названием *«Защита действующих мест религиозного культа и предупреждение краж предметов, носящих религиозный характер»*. Общий уровень выполнения проектов в рамках этапов 1 и 2 составляет 98,4%.

31. В конце 2008 г. для Секции музеев и культурных объектов (этап 3) было выделено около 0,5 млн долл. за счет накопленных процентов от взноса США в ЮНЕСКО. Эти средства предназначались для восьми мероприятий по борьбе с незаконным оборотом предметов культурного наследия и их охране в Афганистане, Иерусалиме, Лаосе и Камбодже, уровень выполнения которых в настоящее время составляет 40,3%. Как уже сообщалось ранее, было решено, что один из проектов по борьбе с незаконным оборотом был заменен проектом по созданию потенциала в Африке. Был установлен круг ведения проекта по оказанию поддержки в модернизации учебной материально-технической базы Школы африканского наследия (ШАН) в Бенине. Этот проект будет начат в сентябре 2010 г. и, по оценкам, будет завершен к концу 2010 г. Был опубликован, переведен и распространен Перечень возвращенных культурных ценностей, а неизрасходованные средства будут использованы на проведение мероприятий по случаю 40-летия Конвенции 1970 г. в конце 2010 г. Проект *«Создание потенциала для Центра по сохранению рукописей в медресе Аль-Ашрафийя, Аль-Харам аш-Шариф, Иерусалим»* был осуществлен на 43%, в первую очередь была проведена реставрация самых поврежденных рукописей из коллекции Исламского музея Харам аш-Шарифа. Основной деятельностью в рамках проекта является подготовка шести палестинских сотрудников в области реставрации и консервации бумаги, а также подготовки документации и инвентаризации полной коллекции рукописей в течение второго года программы подготовки. Проект завершится в середине 2011 г. в результате составления планов мероприятий с целью привлечения внимания общественности к значению коллекции и институционального партнерства, которое необходимо развивать для обеспечения долгосрочной устойчивости Центра. Был разработан пересмотренный проект, касающийся виллы Сен Моуан в Лаосе, который был недавно утвержден камбоджийскими национальными властями. Работы, связанные с музееграфической инсталляцией на вилле, начнутся осенью 2010 г. Проект *«Музей геноцида Туол Сленг в Пномпене, Камбоджа (Мемориал тюрьмы красных кхмеров, известной под названием С-21)»* находится на последнем этапе и уровень его выполнения в настоящее время составляет 95,4%. Проект в Афганистане до сих пор осуществлен на 40,2% по причинам, связанным с отсутствием безопасности. Оставшиеся средства от проекта *«Учебные семинары по защите религиозного культурного наследия и борьба с его незаконным оборотом в Центральной Америке»*, который был успешно завершен в 2009 г. (46,6%), планируется использовать для последующих региональных курсов подготовки, посвященных применению рекомендаций, принятых на семинаре 2009 г., и для привлечения внимания общественности к проблеме безопасности в местах религиозного культа и вопросам охраны наследия.

ЦВН (99,4%)

32. ЦВН подтвердил, что все мероприятия, финансировавшиеся за счет взноса Соединенных Штатов Америки, были полностью осуществлены. Наличие остатка средств в размере 6 000 долл. связано с погашением обязательств, поскольку некоторые расходы оказались ниже, чем было запланировано.

TABLE 3

**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE ON THE
2002-2003 ASSESSED CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**

Regular budget: 1 January 2004 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Appropriation line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I Education	10,466	10,153	97.0
II Natural sciences	–	–	–
III Social and human sciences	–	–	–
IV Culture	5,073	4,719	93.0
World Heritage Centre	1,000	994	99.4
V Communication and information	–	–	–
UNESCO Institute for Statistics	–	–	–
Total, Part II.A	16,539	15,865	95.9
Non-allocated balance	813	–	–
TOTAL	17,352	15,865	91.4

TABLEAU 3

**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DU PROGRAMME FINANCÉ
PAR LA CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU BUDGET 2002-2003**

Budget ordinaire : du 1^{er} janvier 2004 au 30 juin 2010

(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Éducation	10 466	10 153	97,0%
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	5 073	4 719	93,0%
Centre du patrimoine mondial	1 000	994	99,4%
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	16 539	15 865	95,9%
Solde non alloué	813	-	-
TOTAL	17 352	15 865	91,4%

ТАБЛИЦА 4**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННЫХ СРЕДСТВ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ И ПО РЕГИОНАМ****Обычный бюджет (за исключением расходов на персонал)****(по состоянию на 30 июня 2010 г.)**

33. В **Таблице 4** показано использование децентрализованных средств обычного бюджета по состоянию на 30 июня 2010 г. **в разбивке по регионам** в рамках Части II (Программы и службы, связанные с программой) и Части III (Поддержка выполнения программы и администрация).

Комментарии

34. По состоянию на 30 июня 2010 г. общий уровень децентрализованных средств составлял 34,4% от общего объема ассигнований обычного бюджета на мероприятия. Уровень расходов данных децентрализованных средств оставался 31,8%.

35. Что касается Сектора образования, то децентрализованные средства не включают финансовые ассигнования для институтов МИПО, МБП, ИИТО и ИЮОЖ, поскольку механизм перечисления их ассигнований на специальные счета не предусматривает представления информации о разбивке программ этих институтов по регионам. По той же причине из децентрализованных средств по статье «Естественные науки» исключены ассигнования для МЦТФ. Этот подход позволяет более точно показать положение дел с расходами по секторам, поскольку ежегодные бюджеты этих институтов перечисляются на специальный счет и проводятся в счетах ЮНЕСКО как полностью произведенные расходы в начале каждого года, и таким образом, включая эти суммы, будут искажать общий уровень расходов сектора. Вместе с тем ассигнования для ИИКБА, ИЕСАЛК и СИЮ включены в данные по регионам Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, Европы и Северной Америки, соответственно.

36. В Части II.A «Программы» (включая крупные программы, Статистический институт ЮНЕСКО и Управление на местах децентрализованными программами) 53,1% всех ассигнований на мероприятия по обычному бюджету в порядке децентрализации переданы подразделениям на местах. Уровень расходования децентрализованных средств составил 28,2%.

TABLE 4
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget (excluding staff costs)

1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Total Programme Resources (HQ and Field)	Africa	Arab States	Asia and Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION						
- Workplan Allocation	23 712	876	657	720	109	363
- Expenditure (delivered/unliquidated)	5 777	650	613	630	86	297
- Rate of expenditure (%)	24,4%	74,2%	93,3%	87,5%	78,6%	81,7%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES						
A. Programmes						
I Education						
- Workplan Allocation	55 894	13 789	3 558	7 438	235	5 939
- Expenditure (delivered/unliquidated)	16 606	3 305	568	1 704	29	2 109
- Rate of expenditure (%)	29,7%	24,0%	16,0%	22,9%	12,4%	35,5%
II Natural sciences						
- Workplan Allocation	21 046	2 196	1 205	1 848	447	1 539
- Expenditure (delivered/unliquidated)	6 130	509	256	454	120	372
- Rate of expenditure (%)	29,1%	23,2%	21,3%	24,6%	26,9%	24,2%
III Social and human sciences						
- Workplan Allocation	9 694	1 486	1 081	868	424	904
- Expenditure (delivered/unliquidated)	2 260	321	155	219	116	183
- Rate of expenditure (%)	23,3%	21,6%	14,3%	25,3%	27,4%	20,3%
IV Culture						
- Workplan Allocation	17 628	2 504	1 309	2 045	499	1 531
- Expenditure (delivered/unliquidated)	4 760	613	253	530	180	460
- Rate of expenditure (%)	27,0%	24,5%	19,3%	25,9%	36,0%	30,0%
V Communication and information						
- Workplan Allocation	13 310	2 426	1 008	2 038	211	1 594
- Expenditure (delivered/unliquidated)	3 235	699	230	447	83	449
- Rate of expenditure (%)	24,3%	28,8%	22,8%	21,9%	39,3%	28,2%
UNESCO Institute for Statistics						
- Workplan Allocation	9 129	-	-	-	9 129	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	4 564	-	-	-	4 564	-
- Rate of expenditure (%)	50,0%	-	-	-	50,0%	-
Total, Part IIA						
- Workplan Allocation	126 701	22 400	8 161	14 237	10 945	11 507
- Expenditure (delivered/unliquidated)	37 556	5 448	1 462	3 355	5 093	3 574
- Rate of expenditure (%)	29,6%	24,3%	17,9%	23,6%	46,5%	31,1%
B. Programme Related Services						
1. Coordination of action to benefit Africa						
- Workplan Allocation	1 044	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	285	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	27,3%	-	-	-	-	-
2. Public Information						
- Workplan Allocation	2 084	-	-	20	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	613	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	29,4%	-	-	-	-	-
3. Strategic planning and programme monitoring						
- Workplan Allocation	2 302	72	82	99	10	44
- Expenditure (delivered/unliquidated)	795	25	44	44	1	18
- Rate of expenditure (%)	34,6%	34,8%	53,0%	43,9%	13,2%	42,2%
4. Budget preparation and monitoring						
- Workplan Allocation	508	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	59	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	11,6%	-	-	-	-	-
Total, Part IIB						
- Workplan Allocation	5 938	72	82	119	10	44
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1 753	25	44	44	1	18
- Rate of expenditure (%)	29,5%	34,8%	53,0%	36,5%	13,2%	42,2%
C. Participation Programme and Fellowships						
1. Participation Programme						
- Workplan Allocation	19 050	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	2 088	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	11,0%	-	-	-	-	-
2. Fellowships programme						
- Workplan Allocation	1 166	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	107	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	9,1%	-	-	-	-	-
Total, Part IIC						
- Workplan Allocation	20 216	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	2 195	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	10,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, PART II						
- Workplan Allocation	152 854	22 472	8 243	14 356	10 955	11 551
- Expenditure (delivered/unliquidated)	41 504	5 473	1 505	3 398	5 094	3 592
- Rate of expenditure (%)	27,2%	24,4%	18,3%	23,7%	46,5%	31,1%

TABLE 4
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget (excluding staff costs)

1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Total Programme Resources (HQ and Field)	Africa	Arab States	Asia and Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. External relations and cooperation						
- Workplan Allocation	3 102	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1 351	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	43,6%	-	-	-	-	-
B. Field management and coordination						
- Workplan Allocation	20 619	6 072	2 421	4 971	475	3 494
- Expenditure (delivered/unliquidated)	6 896	2 094	985	1 889	120	1 524
- Rate of expenditure (%)	33,4%	34,5%	40,7%	38,0%	25,2%	43,6%
C. Human resources management						
- Workplan Allocation	16 019	63	36	132	18	89
- Expenditure (delivered/unliquidated)	5 996	7	4	23	5	5
- Rate of expenditure (%)	37,4%	11,2%	12,1%	17,1%	30,8%	5,2%
D. Accounting, treasury management and financial control						
- Workplan Allocation	1 429	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	486	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	34,0%	-	-	-	-	-
E. Administration						
- Workplan Allocation	38 341	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	13 757	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	35,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, PART III						
- Workplan Allocation	79 510	6 135	2 456	5 103	493	3 583
- Expenditure (delivered/unliquidated)	28 486	2 101	989	1 911	125	1 529
- Rate of expenditure (%)	35,8%	34,2%	40,3%	37,5%	25,4%	42,7%
TOTAL (Part I - Part III)						
- Workplan Allocation	256 076	29 484	11 357	20 180	11 557	15 497
- Expenditure (delivered/unliquidated)	75 767	8 224	3 108	5 940	5 305	5 418
- Rate of expenditure (%)	29,6%	27,9%	27,4%	29,4%	45,9%	35,0%

TABEAU 4
UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS
PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION
 Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel)
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION						
- Allocation pour le plan de travail	23 712	876	657	720	109	363
- Dépenses (effectives/engagées)	5 777	650	613	630	86	297
- Taux de dépense (%)	24,4%	74,2%	93,3%	87,5%	78,6%	81,7%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME						
A. Programmes						
I Éducation						
- Allocation pour le plan de travail	55 894	13 789	3 558	7 438	235	5 939
- Dépenses (effectives/engagées)	16 606	3 305	568	1 704	29	2 109
- Taux de dépense (%)	29,7%	24,0%	16,0%	22,9%	12,4%	35,5%
II Sciences exactes et naturelles						
- Allocation pour le plan de travail	21 046	2 196	1 205	1 848	447	1 539
- Dépenses (effectives/engagées)	6 130	509	256	454	120	372
- Taux de dépense (%)	29,1%	23,2%	21,3%	24,6%	26,9%	24,2%
III Sciences sociales et humaines						
- Allocation pour le plan de travail	9 694	1 486	1 081	868	424	904
- Dépenses (effectives/engagées)	2 260	321	155	219	116	183
- Taux de dépense (%)	23,3%	21,6%	14,3%	25,3%	27,4%	20,3%
IV Culture						
- Allocation pour le plan de travail	17 628	2 504	1 309	2 045	499	1 531
- Dépenses (effectives/engagées)	4 760	613	253	530	180	460
- Taux de dépense (%)	27,0%	24,5%	19,3%	25,9%	36,0%	30,0%
V Communication et information						
- Allocation pour le plan de travail	13 310	2 426	1 008	2 038	211	1 594
- Dépenses (effectives/engagées)	3 235	699	230	447	83	449
- Taux de dépense (%)	24,3%	28,8%	22,8%	21,9%	39,3%	28,2%
Institut de statistique de l'UNESCO						
- Allocation pour le plan de travail	9 129	-	-	-	9 129	-
- Dépenses (effectives/engagées)	4 564	-	-	-	4 564	-
- Taux de dépense (%)	50,0%	-	-	-	50,0%	-
Total, Titre II.A						
- Allocation pour le plan de travail	126 701	22 400	8 161	14 237	10 945	11 507
- Dépenses (effectives/engagées)	37 556	5 448	1 462	3 355	5 093	3 574
- Taux de dépense (%)	29,6%	24,3%	17,9%	23,6%	46,5%	31,1%
B. Services liés au programme						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique						
- Allocation pour le plan de travail	1 044	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	285	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	27,3%	-	-	-	-	-
2. Information du public						
- Allocation pour le plan de travail	2 084	-	-	20	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	613	-	-	-	63	-
- Taux de dépense (%)	29,4%	-	-	-	-	-
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme						
- Allocation pour le plan de travail	2 302	72	82	99	10	44
- Dépenses (effectives/engagées)	795	25	44	44	1	18
- Taux de dépense (%)	34,6%	34,8%	53,0%	43,9%	13,2%	42,2%
4. Planification et gestion du budget						
- Allocation pour le plan de travail	508	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	59	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	11,6%	-	-	-	-	-
Total, Titre II.B						
- Allocation pour le plan de travail	5 938	72	82	119	10	44
- Dépenses (effectives/engagées)	1 753	25	44	44	1	18
- Taux de dépense (%)	29,5%	34,8%	53,0%	36,5%	13,2%	42,2%
C. Programme de participation et bourses						
1. Programme de participation						
- Allocation pour le plan de travail	19 050	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	2 088	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	11,0%	-	-	-	-	-
2. Programme de bourses						
- Allocation pour le plan de travail	1 166	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	107	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	9,1%	-	-	-	-	-
Total, Titre II.C						
- Allocation pour le plan de travail	20 216	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	2 195	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	10,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE II						
- Allocation pour le plan de travail	152 854	22 472	8 243	14 356	10 955	11 551
- Dépenses (effectives/engagées)	41 504	5 473	1 505	3 398	5 094	3 592
- Taux de dépense (%)	27,2%	24,4%	18,3%	23,7%	46,5%	31,1%

TABLEAU 4
UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS
PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION
 Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel)
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
A. Relations extérieures et coopération						
- Allocation pour le plan de travail	3 102	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	1 351	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	43,6%	-	-	-	-	-
B. Gestion et coordination des unités hors Siège						
- Allocation pour le plan de travail	20 619	6 072	2 421	4 971	475	3 494
- Dépenses (effectives/engagées)	6 896	2 094	985	1 889	120	1 524
- Taux de dépense (%)	33,4%	34,5%	40,7%	38,0%	25,2%	43,6%
C. Gestion des ressources humaines						
- Allocation pour le plan de travail	16 019	63	36	132	18	89
- Dépenses (effectives/engagées)	5 996	7	4	23	5	5
- Taux de dépense (%)	37,4%	11,2%	12,1%	17,1%	30,8%	5,2%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier						
- Allocation pour le plan de travail	1 429	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	486	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	34,0%	-	-	-	-	-
E. Administration						
- Allocation pour le plan de travail	38 341	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	13 757	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	35,9%	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE III						
- Allocation pour le plan de travail	79 510	6 135	2 456	5 103	493	3 583
- Dépenses (effectives/engagées)	28 486	2 101	989	1 911	125	1 529
- Taux de dépense (%)	35,8%	34,2%	40,3%	37,5%	25,4%	42,7%
TOTAL (Titres I - III)						
- Allocation pour le plan de travail	256 076	29 484	11 357	20 180	11 557	15 497
- Dépenses (effectives/engagées)	75 767	8 224	3 108	5 940	5 305	5 418
- Taux de dépense (%)	29,6%	27,9%	27,4%	29,4%	45,9%	35,0%

ТАБЛИЦА 5

**РАСХОДЫ НА ВРЕМЕННЫХ СОТРУДНИКОВ,
СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ И КОНТРАКТНЫЕ УСЛУГИ**

(Обычный бюджет по состоянию на 30 июня 2010 г.)

37. В соответствии с решением Исполнительного совета 166 EX/3.1.1 в **Таблице 5** приводятся подробные данные по трем статьям расходов: «**Расходы на временных сотрудников**», «**Служебные поездки**» и «**Контрактные услуги**». Однако следует напомнить, что в рамках программирования и управления с ориентацией на конечные результаты следует уделять внимание не столько статьям расходов, сколько достигнутым результатам.

38. Тем не менее, в **Таблице 5** показаны ассигнования из обычного бюджета 35 С/5 (ориентировочный бюджет) для данных статей расходов по основным статьям ассигнований. Необходимо отметить следующее:

- бюджетная разбивка проведена на основе бюджета в размере 653 млн долл., причем в данных по расходам также учитываются дополнительные средства, выделенные из полученных пожертвований;
- расходы на временных сотрудников приводятся в разбивке по двум категориям: «временные и внештатные сотрудники» и «консультанты», финансируемым в рамках расходов на мероприятия;
- служебные поездки тоже делятся на две категории: «поездки делегатов» (поездки участников и поездки членов Исполнительного совета по статье ассигнований «Руководящие органы») и «служебные поездки сотрудников». Для сопоставления по каждой из указанных категорий приводятся ориентировочный бюджет и сумма расходов;
- контрактные услуги включают контракты на проведение исследований и авторские контракты, внешний письменный перевод, типографские работы и публикацию материалов, а также контракты на организацию совещаний и учебных семинаров, оценочные исследования и аудиторские гонорары.

39. Как неоднократно подчеркивалось ранее, работа по разбивке цифр бюджета документа С/5 по каждой «статье расходов» для каждого сектора и бюро весьма сложна, учитывая, что фактическое осуществление программы будет происходить спустя один-три года. Кроме того, если важное значение будет придаваться управлению с ориентацией на конечные результаты, то характер использования средств, т.е. то, что было приобретено с их помощью, не должен служить важнейшим показателем, поскольку эти суммы могут отличаться от первоначальных смет, при этом ожидаемые результаты могут быть, тем не менее, достигнуты. Более того, определение уровня выполнения программы на основе уровней расходов по конкретным статьям, возможно, является нецелесообразным, поскольку расходование средств в течение двухлетнего периода на уровне конкретной детализации не всегда происходит линейно.

40. Показатели уровня расходов по каждой статье и по каждой бюджетной статье также могут дать неверное представление об истинной ситуации с бюджетом, поскольку размеры бюджета по отдельным статьям существенно варьируются. Для бюджетных статей с относительно небольшими суммами даже небольшое отклонение от бюджета может оказаться крупным отклонением на «уровне расходов», хотя значимость такого отклонения будет незначительной в абсолютном выражении.

41. Учитывая вышесказанное, в представленной **Таблице 5** показан взвешенный процентный показатель каждой бюджетной статьи в общем бюджете соответствующей статьи расходов, а не уровень расходов. Это помогает получить более ясное представление о реальной значимости бюджета по каждой статье расходов.

TABLE 5
Expenditures under Temporary Assistance, Mission Travel, and Contractual Services (Regular Budget)
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular Budget																	
	Temporary Assistance						Travel								Contractual Services			
	Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Temporary Supernumeraries	Consultants	Total Expenditure	% weight within total expenditure	Delegates' travel				Staff travel				Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure
							Indicative Envelope (35 C/5)	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure	Indicative Envelope (35 C/5)	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure				
\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION																		
A. Governing Bodies																		
1. General Conference	3 026	10.2%	36	-	36	0.4%	120	0.8%	12	0.4%	3	0.0%	10	0.2%	564	1.1%	153	1.9%
2. Executive Board	3 604	12.1%	719	-	719	7.7%	1 777	11.5%	417	13.0%	-	0.0%	-	0.0%	260	0.5%	67	0.8%
Total Part IA	6 630	22.3%	755	-	755	8.1%	1 897	12.2%	429	13.4%	3	0.0%	10	0.2%	824	1.6%	220	2.7%
B. Direction																		
3. Directorate	90	0.3%	0	15	15	0.2%	-	0.0%	-	0.0%	112	0.7%	31	0.8%	10	0.0%	22	0.3%
4. Office of the Director-General	92	0.3%	2	2	4	0.0%	23	0.1%	2	0.1%	80	0.5%	25	0.6%	15	0.0%	16	0.2%
5. Internal oversight	73	0.2%	5	7	12	0.1%	59	0.4%	-	0.0%	333	2.0%	81	2.0%	463	0.9%	28	0.3%
6. International standards and legal affairs	42	0.1%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	6	0.2%	5	0.0%	3	0.0%
7. Ethics Programme	20	0.1%	1	-	1	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	2	0.0%	73	0.1%	0	0.0%
Total Part IB	317	1.1%	8	23	31	0.3%	82	0.5%	2	0.1%	565	3.4%	146	3.5%	566	1.1%	68	0.8%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System																		
	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	50	0.3%	-	0.0%	2 000	3.9%	-	0.0%
TOTAL, PART I	6 947	23.4%	763	23	786	8.5%	1 979	12.8%	431	13.5%	618	3.7%	156	3.8%	3 390	6.5%	288	3.5%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES																		
A. Programmes																		
I Education	4 921	16.6%	1 007	815	1 822	19.6%	4 921	31.7%	620	19.4%	5 315	32.2%	1 163	28.2%	17 958	34.6%	1 970	24.0%
II Natural sciences	2 688	9.0%	318	677	994	10.7%	2 564	16.5%	872	27.3%	2 180	13.2%	574	13.9%	8 322	16.1%	1 548	18.9%
III Social and human sciences	394	1.3%	120	236	356	3.8%	2 193	14.1%	375	11.7%	1 048	6.3%	322	7.8%	3 623	7.0%	427	5.2%
IV Culture	3 770	12.7%	670	423	1 094	11.8%	1 806	11.7%	334	10.4%	2 015	12.2%	328	7.9%	6 121	11.8%	1 008	12.3%
V Communication and information	1 442	4.9%	299	241	540	5.8%	1 049	6.8%	262	8.2%	1 442	8.7%	385	9.3%	4 365	8.4%	990	12.1%
UNESCO Institute for Statistics	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Field - Management of decentralized programmes	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Total, Part IIA	13 216	44.5%	2 414	2 392	4 805	51.7%	12 532	80.9%	2 462	77.0%	12 000	72.7%	2 772	67.2%	40 389	77.9%	5 943	72.6%
B. Programme related services																		
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	320	1.1%	44	31	75	0.8%	39	0.3%	16	0.5%	159	1.0%	76	1.9%	99	0.2%	17	0.2%
2. Public information	223	0.8%	26	88	115	1.2%	4	0.0%	1	0.0%	135	0.8%	29	0.7%	1 151	2.2%	165	2.0%
3. Strategic planning and programme monitoring	246	0.8%	184	44	228	2.5%	44	0.3%	132	4.1%	370	2.2%	195	4.7%	416	0.8%	66	0.8%
4. Budget preparation and monitoring	7	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	45	0.3%	7	0.2%	384	0.7%	4	0.0%
Total, Part IIB	797	2.7%	255	163	417	4.5%	87	0.6%	149	4.7%	708	4.3%	308	7.5%	2 050	4.0%	251	3.1%
C. Participation Programme																		
1. Participation Programme	10	0.0%	3	-	3	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	13	0.1%	5	0.1%	9	0.0%	59	0.7%
2. Fellowships programme	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	7	0.0%	-	0.0%	6	0.0%	1	0.0%
Total, Part IIC	10	0.0%	3	-	3	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	5	0.1%	15	0.0%	60	0.7%
TOTAL, PART II	14 022	47.2%	2 671	2 554	5 225	56.2%	12 620	81.4%	2 611	81.6%	12 728	77.1%	3 085	74.8%	42 454	81.9%	6 254	76.4%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION																		
A. External relations and cooperation	292	1.0%	37	40	77	0.8%	680	4.4%	121	3.8%	501	3.0%	155	3.8%	1 032	2.0%	716	8.7%
B. Field management and coordination	4 717	15.9%	1 850	74	1 924	20.7%	-	0.0%	24	0.7%	2 118	12.8%	413	10.0%	516	1.0%	236	2.9%
C. Human resources management *	1 458	4.9%	103	1 065	1 168	12.6%	109	0.7%	5	0.2%	193	1.2%	258	6.2%	2 652	5.1%	334	4.1%
D. Accounting, treasury management and financial control	19	0.1%	2	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	151	0.9%	10	0.3%	123	0.2%	54	0.7%
E. Administration	2 273	7.6%	97	11	108	1.2%	112	0.7%	6	0.2%	207	1.3%	49	1.2%	1 670	3.2%	309	3.8%
TOTAL, PART III	8 759	29.5%	2 089	1 189	3 276	35.3%	902	5.8%	157	4.9%	3 169	19.2%	885	21.5%	5 992	11.6%	1 649	20.1%
TOTAL, PARTS I - III	29 728	100.0%	5 523	3 767	9 290	100.0%	15 501	100.0%	3 198	100.0%	16 514	100.0%	4 126	100.0%	51 836	100.0%	8 191	100.0%
Reserve for reclassifications/Merit-based promotions	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES																		
TOTAL, PARTS I - IV	29 728	100.0%	5 523	3 767	9 290	100.0%	15 501	100.0%	3 198	100.0%	16 514	100.0%	4 126	100.0%	51 836	100.0%	8 191	100.0%

Field management and coordination

* Under HRM, the majority of the expenditure relates to training budget decentralized to Sectors, Bureaux and Field Offices.

TABLEAU 5
Dépenses au titre de l'assistance temporaire, des voyages en mission et des services contractuels (budget ordinaire)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire																	
	Assistance temporaire						Voyages								Services contractuels			
	Budget indicatif (35 C/5)	% du budget total	Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	% des dépenses totales	Voyages des délégués				Voyages du personnel				Budget indicatif (35C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales
							Budget indicatif (35C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (35C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales				
\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION																		
A. Organes directeurs																		
1. Conférence générale	3 026	10,2%	36	-	36	0,4%	120	0,8%	12	0,4%	3	0,0%	10	0,2%	564	1,1%	153	1,9%
2. Conseil exécutif	3 604	12,1%	719	-	719	7,7%	1 777	11,5%	417	13,0%	-	0,0%	-	0,0%	260	0,5%	67	0,8%
Total Titre I.A	6 630	22,3%	755	-	755	8,1%	1 897	12,2%	429	13,4%	3	0,0%	10	0,2%	824	1,6%	220	2,7%
B. Direction																		
3. Direction générale	90	0,3%	0	15	15	0,2%	-	0,0%	-	0,0%	112	0,7%	31	0,8%	10	0,0%	22	0,3%
4. Cabinet de la Directrice générale	92	0,3%	2	2	4	0,0%	23	0,1%	2	0,1%	80	0,5%	25	0,6%	15	0,0%	16	0,2%
5. Évaluation et audit	73	0,2%	5	7	12	0,1%	59	0,4%	-	0,0%	333	2,0%	81	2,0%	463	0,9%	28	0,3%
6. Normes internationales et affaires juridiques	42	0,1%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	6	0,2%	5	0,0%	3	0,0%
7. Programme d'éthique	20	0,1%	1	-	1	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	2	0,0%	73	0,1%	0	0,0%
Total Titre I.B	317	1,1%	8	23	31	0,3%	82	0,5%	2	0,1%	565	3,4%	146	3,5%	566	1,1%	68	0,8%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	50	0,3%	-	0,0%	2 000	3,9%	-	0,0%
TOTAL, TITRE I	6 947	23,4%	763	23	786	8,5%	1 979	12,8%	431	13,5%	618	3,7%	156	3,8%	3 390	6,5%	288	3,5%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME																		
A. Programmes																		
I Éducation	4 921	16,6%	1 007	815	1 822	19,6%	4 921	31,7%	620	19,4%	5 315	32,2%	1 163	28,2%	17 958	34,6%	1 970	24,0%
II Sciences exactes et naturelles	2 688	9,0%	318	677	994	10,7%	2 564	16,5%	872	27,3%	2 180	13,2%	574	13,9%	8 322	16,1%	1 548	18,9%
III Sciences sociales et humaines	394	1,3%	120	236	356	3,8%	2 193	14,1%	375	11,7%	1 048	6,3%	322	7,8%	3 623	7,0%	427	5,2%
IV Culture	3 770	12,7%	670	423	1 094	11,8%	1 806	11,7%	334	10,4%	2 015	12,2%	328	7,9%	6 121	11,8%	1 008	12,3%
V Communication et information	1 442	4,9%	299	241	540	5,8%	1 049	6,8%	262	8,2%	1 442	8,7%	385	9,3%	4 365	8,4%	990	12,1%
Institut de statistique de l'UNESCO	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Total, Titre II.A	13 216	44,5%	2 414	2 392	4 805	51,7%	12 532	80,9%	2 462	77,0%	12 000	72,7%	2 772	67,2%	40 389	77,9%	5 943	72,6%
B. Services liés au programme																		
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	320	1,1%	44	31	75	0,8%	39	0,3%	16	0,5%	159	1,0%	76	1,9%	99	0,2%	17	0,2%
2. Information du public	223	0,8%	26	88	115	1,2%	4	0,0%	1	0,0%	135	0,8%	29	0,7%	1 151	2,2%	165	2,0%
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	246	0,8%	184	44	228	2,5%	44	0,3%	132	4,1%	370	2,2%	195	4,7%	416	0,8%	66	0,8%
4. Planification et gestion du budget	7	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	45	0,3%	7	0,2%	384	0,7%	4	0,0%
Total, Titre II.B	797	2,7%	255	163	417	4,5%	87	0,6%	149	4,7%	708	4,3%	308	7,5%	2 050	4,0%	251	3,1%
C. Programme de participation et bourses																		
1. Programme de participation	10	0,0%	3	-	3	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	13	0,1%	5	0,1%	9	0,0%	59	0,7%
2. Programme de bourses	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	7	0,0%	-	0,0%	6	0,0%	1	0,0%
Total, Titre II.C	10	0,0%	3	-	3	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	5	0,1%	15	0,0%	60	0,7%
TOTAL, TITRE II	14 022	47,2%	2 671	2 554	5 225	56,2%	12 620	81,4%	2 611	81,6%	12 728	77,1%	3 085	74,8%	42 454	81,9%	6 254	76,4%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION																		
A. Relations extérieures et coopération	292	1,0%	37	40	77	0,8%	680	4,4%	121	3,8%	501	3,0%	155	3,8%	1 032	2,0%	716	8,7%
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	4 717	15,9%	1 850	74	1 924	20,7%	-	0,0%	24	0,7%	2 118	12,8%	413	10,0%	516	1,0%	236	2,9%
C. Gestion des ressources humaines *	1 458	4,9%	103	1 065	1 168	12,6%	109	0,7%	5	0,2%	193	1,2%	258	6,2%	2 652	5,1%	334	4,1%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	19	0,1%	2	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	151	0,9%	10	0,3%	123	0,2%	54	0,7%
E. Administration	2 273	7,6%	97	11	108	1,2%	112	0,7%	6	0,2%	207	1,3%	49	1,2%	1 670	3,2%	309	3,8%
TOTAL, TITRE III	8 759	29,5%	2 089	1 189	3 276	35,3%	902	5,8%	157	4,9%	3 169	19,2%	885	21,5%	5 992	11,6%	1 649	20,1%
TOTAL, TITRES I - III	29 728	100,0%	5 523	3 767	9 290	100,0%	15 501	100,0%	3 198	100,0%	16 514	100,0%	4 126	100,0%	51 836	100,0%	8 191	100,0%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	29 728	100,0%	5 523	3 767	9 290	100,0%	15 501	100,0%	3 198	100,0%	16 514	100,0%	4 126	100,0%	51 836	100,0%	8 191	100,0%

* La majorité des dépenses au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisé vers les secteurs, bureaux et unités hors Siège.

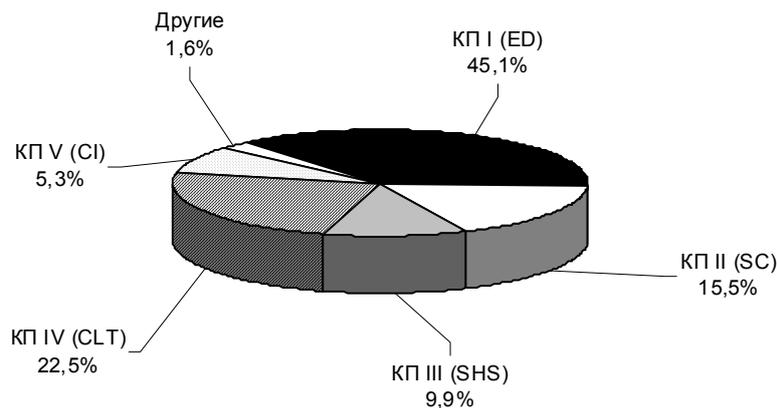
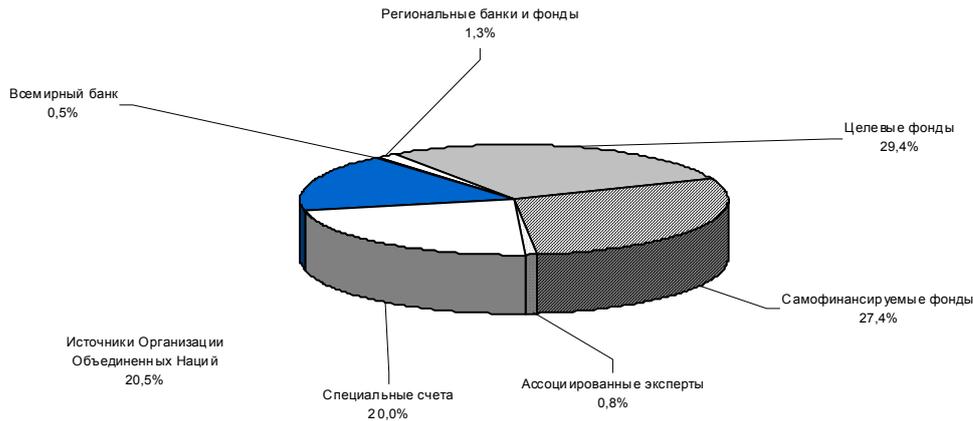
АНАЛИЗ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

ДИАГРАММА 1

Внебюджетные оперативные программы в разбивке по источникам финансирования и по крупным программам

Ассигнования по состоянию на 30 июня 2010 г.

Общая сумма: 383,6 млн долл.



42. Расходы по внебюджетным средствам, которые обычно используются для финансирования многолетних проектов, представляются на годовой основе в целях отражения фактического цикла управления внебюджетными средствами.

43. **Диаграмма 1** выше показывает два графика, где по состоянию на 30 июня 2010 г. представлены ассигнования в разбивке, соответственно, по источникам финансирования и по крупным программам.

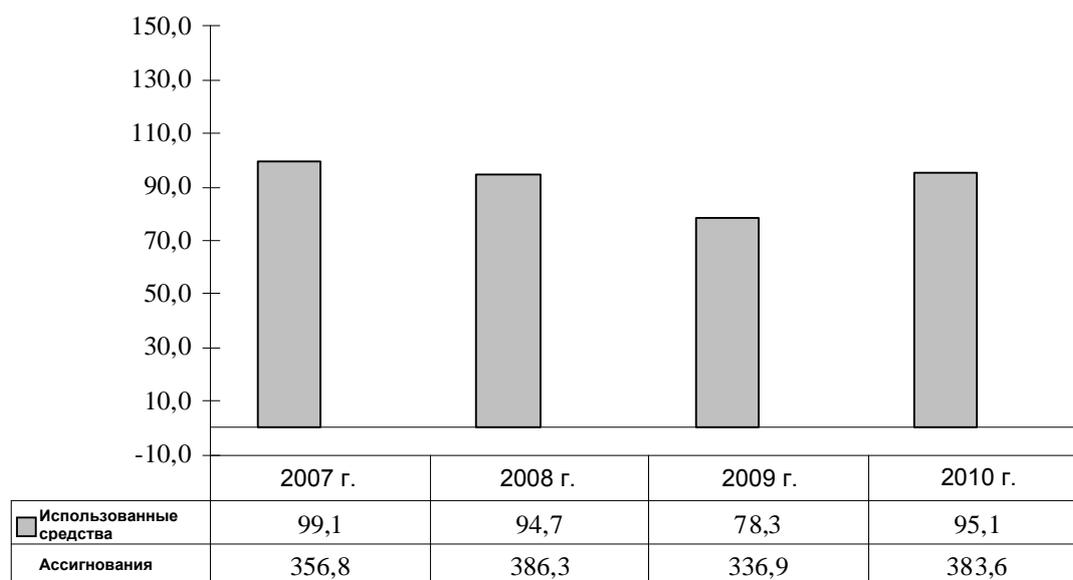
- Наибольшая часть внебюджетных средств по-прежнему приходится на целевые фонды, которые составляют 29,4% от общего объема ассигнований и за которыми следуют самофинансируемые фонды, на них приходится 27,4% от общей суммы ассигнований.
- Основным получателем средств для внебюджетных программ по-прежнему является Сектор образования, на долю которого приходится 45,1% от общей суммы ассигнований (173,1 млн долл. из 383,6 млн долл.).

ДИАГРАММА 2

Внебюджетные оперативные программы: использованные средства

(по состоянию на 30 июня 2010 г.)

(в млн долл. США)



44. В **Диаграмме 2** показана динамика по выделенным и использованным средствам за последние четыре года. Общая сумма ассигнований по состоянию на июнь 2010 г. немного возросла (13,8%) по сравнению с 2009 г. Аналогичным образом, общие выделенные средства также увеличились (21,7%) по сравнению с июнем 2009 г. Как указывалось выше в комментарии к Таблице 1, определение уровня выполнения внебюджетных проектов на основе показателя уровня расходов (сумма расходов, поделенная на объем ассигнований) не дает правильного представления о состоянии проектов, поскольку уровни расходов будут варьироваться в зависимости от того, насколько тщательно в течение года велась работа по контролю и корректировке уровня выделенных средств с учетом фактического хода работы по каждому проекту. Поэтому уровни расходов не представлены в диаграмме выше.

45. Для таблиц 6-10, включенных в эти диаграммы, таблицы и графики, используется измененный формат, принятый в последнем ежегодном докладе о положении дел с внебюджетными проектами. Вместо данных об уровне расходов, в которых проводится сравнение между ежегодными «расходами» и «выделенными средствами», сейчас основное внимание сконцентрировано на динамике «использования выделенных средств» за последние не-

сколько лет. Понятие «расходы» включает два компонента, а именно «использованные средства» и «непогашенные обязательства» (НО)». Под использованием выделенных средств имеются в виду реально выплаченные суммы, а непогашенные обязательства (НО) соответствуют действующим юридическим обязательствам, по которым в будущем должны производиться выплаты. В рамках работы над проектами «непогашенные обязательства» преобразуются в «использование выделенных средств», но необязательно в этом же календарном году. В силу этого сопоставление показателей общей суммы расходов (использованные средства плюс НО) между периодами в различные годы не будет логичным, поскольку при таком подходе имеет место двойной зачет «НО». Если сосредоточить внимание только на показателе «использованных средств», то анализ даст более полное и правильное представление об изменениях в рамках внебюджетных проектов. (В рамках обычного бюджета проблема двойного зачета НО отсутствует, поскольку каждый финансовый – двухлетний – период имеет полностью самостоятельный статус и НО одного двухлетнего периода не добавляются к расходам следующего двухлетнего периода.)

46. В **Таблице 6** приведены подробные данные о распределении внебюджетных средств в разбивке по источникам финансирования.

- По проектам, финансируемым совместно с организациями системы Организации Объединенных Наций, объем использованных средств по состоянию на 30 июня 2010 г. достиг 20,5 млн долл. (т.е. 21,5% всех использованных средств), что указывает на их рост по сравнению с ситуацией в тот же период прошлого года примерно на 7,2 млн долл. или 54,1%. Это существенное увеличение можно отнести прежде всего на счет структур Организации Объединенных Наций, в частности Испанского фонда для достижения ЦРТ, в рамках концепции «Единство действий» и сотрудничества с ГООНВР, средства которых возросли, соответственно, на 3,7 млн долл., 1,0 млн долл. и 1,4 млн долл.
- Объем использованных средств в рамках **целевых фондов**, который составляет 22,3% от общей суммы использованных средств по состоянию на 30 июня 2010 г., немного сократился на 1,0 млн долл. или 3,5% по сравнению с аналогичным периодом 2009 г. Япония и Италия по-прежнему остаются главными донорами проектов этой категории, обеспечивая, соответственно, 26,4 млн долл. или 5,3% от общей суммы ассигнований и 15,0 млн долл. или 3,0% от общей суммы ассигнований.
- На использование средств для проектов в рамках Бразильского самофинансируемого целевого фонда приходится 17,7% от общего объема. Бюро ЮНЕСКО в Бразилии провело полный пересмотр своей структуры и портфеля проектов. Это вызвало сокращение бразильских самофинансируемых целевых фондов, и в рамках этой тенденции самофинансируемые целевые фонды отныне не являются первоочередным каналом поступления внебюджетных средств в ЮНЕСКО, как это имело место на протяжении последних восьми лет.

47. В **Таблице 7** показано использование внебюджетных средств в разбивке по источникам и регионам-бенефициарам. Регион Латинской Америки и Карибского бассейна остается главным бенефициаром внебюджетных средств благодаря крупномасштабному сотрудничеству ЮНЕСКО с Бразилией, даже несмотря на то, что эта программа была существенно сокращена. Африканский регион занимает второе место с учетом объема проектов, осуществляемых в рамках целевых фондов, которые финансируются такими донорами, как Италия и Япония. Следует отметить, что если из подсчета исключить программу сотрудничества с Бразилией, то наибольший объем использованных средств приходится именно на регион Африки.

48. В **Таблице 8** приводятся данные о распределении ассигнований и расходов в разбивке по крупным программным секторам. Основным получателем внебюджетных средств с точки зрения как выделенных средств, так и расходов, остается Сектор образования.

49. В **Таблице 9** подытоживается общая ситуация с внебюджетными средствами в разбивке по донорам, а также включены данные о средствах, которыми управляют институты. Сведения о Программе ассоциированных экспертов и о средствах, которыми управляют институты, приводятся в отдельных колонках.

50. В **Таблице 10** представлены средства, которыми управляют институты, и приводятся сведения по каждому институту.

TABLE 6
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Disbursements 30/06/2008	Disbursements 30/06/2009	Allocation 30/06/2010			Expenses 30/06/2010		
			Carry Forward from 2009	Allocation 2010	Total	Disbursements 30/06/2010	Unliquidated obligations 30/06/2010	Total
UNITED NATIONS SOURCES								
Spain (MDGF)	85	1 806	9 149	15 192	24 340	5 549	5 087	10 636
UNDG	4 498	4 038	3 267	15 018	18 285	5 060	2 318	7 377
Delivering as One	70	824	4 841	6 527	11 368	2 227	1 995	4 222
WHO/UNAIDS	2 094	2 535	1 203	9 791	10 993	3 018	1 739	4 757
UNFIP	1 337	913	787	1 578	2 365	954	513	1 466
Others	1 799	3 172	4 373	7 085	11 458	3 669	3 053	6 722
Sub-total United Nations Sources	9 883	13 287	23 619	55 191	78 810	20 477	14 705	35 182
OTHER PROGRAMMES								
World Bank	728	753	259	1 534	1 793	731	322	1 053
Regional Development Banks	1 201	1 533	1 457	3 553	5 010	2 000	1 178	3 178
Donated Funds-in-Trust								
Japan	5 003	5 506	6 006	20 421	26 427	5 540	2 049	7 589
Italy	6 356	6 999	7 699	7 301	15 000	5 506	2 036	7 542
Spain	1 672	2 185	3 162	5 499	8 660	1 608	1 347	2 955
Private Funds	1 869	3 102	2 665	5 634	8 298	2 652	1 886	4 537
European Commission	1 405	1 522	2 531	5 734	8 265	2 077	1 398	3 475
Qatar Foundation	53	48	727	7 008	7 734	786	929	1 714
France	492	1 053	725	4 535	5 260	561	385	946
Norway	1 627	1 528	1 301	3 053	4 354	1 323	928	2 250
USA	587	878	496	2 927	3 424	755	285	1 040
Flanders	846	832	874	2 258	3 132	1 106	722	1 828
Sweden	655	938	1 886	795	2 681	788	740	1 529
Others	3 044	3 737	5 601	13 987	19 588	4 628	2 445	7 073
Self-benefiting Funds-in-Trust								
Brazil	38 167	14 371	17 596	75 350	92 947	21 639	26 862	48 501
Iraq	149	375	8	4 785	4 793	1 589	2 348	3 937
Libya	1 160	241	7 380	-3 705	3 675	172	145	317
Others	1 123	967	1 136	2 497	3 633	756	1 285	2 041
Associate Experts, Special Accounts and	18 717	18 402	23 548	56 581	80 130	20 423	17 188	37 612
Sub-total other programmes	84 854	64 969	85 057	219 746	304 803	74 641	64 477	139 118
Total	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLE 7
EXECUTION (DISBURSEMENT) OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total disbursement	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and Global
UNITED NATIONS SOURCES							
Spain (MDGF)	5 549	1 481	717	799	789	1 762	-
UNDG	5 060	-	5 060	-	-	-	-
One UN	2 227	853	-	1 100	60	214	-
WHO/UNAIDS	3 018	833	20	388	150	375	1 252
UNFIP	954	715	-	170	-	(0)	69
Others	3 669	1 432	190	1 275	178	344	250
Sub-total United Nations Sources	20 477	5 314	5 987	3 733	1 177	2 696	1 571
OTHER PROGRAMMES							
World Bank	731	227	-	-	-	-	504
Regional Banks and Funds	2 000	1 019	-	16	-	965	-
Donated Funds-in-Trust							
Japan	5 540	1 061	38	3 344	30	244	824
Italy	5 506	1 847	123	191	1 117	139	2 089
Spain	1 608	337	-	227	-	205	839
Private Funds	2 652	216	122	628	325	191	1 170
European Commission	2 077	648	574	-	24	246	585
Qatar Foundation	786	-	694	-	-	-	92
France	561	420	-	-	-	-	142
Norway	1 323	71	421	299	-	169	362
USA	755	-	-	477	-	8	270
Flanders	1 106	655	23	-	36	120	272
Sweden	788	479	-	99	-	-	210
Others	4 628	815	689	1 173	501	124	1 326
Self-benefiting Funds-in-Trust							
Brazil	21 639	-	-	-	-	21 639	-
Iraq	1 589	-	1 589	-	-	-	-
Libya	172	-	172	-	-	-	-
Others	756	127	70	7	-	551	-
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	20 423	679	1 298	393	60	4 717	13 276
Sub-total other programmes	74 641	8 601	5 812	6 855	2 094	29 318	21 960
Total	95 118	13 915	11 799	10 588	3 272	32 014	23 531

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Sector	Disbursements 30/06/2008	Disbursements 30/06/2009	Allocation 30/06/2010			Expenses 30/06/2010		
			Carry Forward from 2009	Allocation 2010	Total	Disbursements 30/06/2010	Unliquidated obligations 30/06/2010	Total
ED	43 886	29 647	45 063	128 053	173 116	39 779	29 245	69 024
SC	18 025	15 672	18 755	40 545	59 300	15 097	14 792	29 889
SHS	8 503	7 637	6 489	31 612	38 101	12 164	10 817	22 980
CLT	15 844	18 546	24 280	62 032	86 312	21 048	19 615	40 663
CI	6 241	3 574	11 203	9 273	20 476	4 444	4 230	8 674
Others	2 238	3 180	2 887	3 421	6 308	2 587	483	3 070
TOTAL	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLE 9
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total resources	UNESCO Funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by Institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDG	18 285	18 285	-	-
One UN	11 368	11 368	-	-
WHO/UNAIDS	10 993	10 993	-	-
UNFIP	2 365	2 365	-	-
UN Joint Programming	2 055	2 055	-	-
UNDP	1 653	1 549	-	104
Peace Building Fund	1 584	1 584	-	-
CERF	1 275	1 275	-	-
UNEP	1 047	1 047	-	-
Others	29 281	28 288	-	993
Total United Nations Sources	79 906	78 810	-	1 097
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	3 679	1 793	-	1 886
Regional Development Banks	5 010	5 010	-	-
Donated Funds-in-Trust				
Italy	42 308	15 000	634	26 674
Japan	27 072	26 427	645	-
Spain	9 076	8 660	416	-
European Commission	8 543	8 265	-	278
Private Funds	8 298	8 298	-	-
Qatar Foundation	7 734	7 734	-	-
France	5 463	5 260	64	139
Norway	4 417	4 354	63	-
USA	3 424	3 424	-	-
Flanders	3 132	3 132	-	-
Sweden	2 887	2 681	169	37
Germany	2 813	2 309	475	29
Korea	2 520	2 331	188	-
Belgium	1 921	1 874	46	-
Canada	1 768	33	-	1 735
Saudi Arabia	1 697	1 668	-	28
Switzerland	1 430	730	95	605
Australia	1 117	1 116	0	-
Others	12 716	9 525	456	2 735
Self-benefiting Funds-in-Trust				
Brazil	92 947	92 947	-	-
Others	12 100	12 100	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	76 877	76 877	-	-
Total Other Programmes	338 949	301 551	3 253	34 146
Total	418 856	380 360	3 253	35 243

*Contributions to Special Accounts (Multi-donor projects) are not broken down by donor.

**It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest free loan as the interest is paid by France. Between January 2010 and June 2010, this interest paid by France amounts to \$ 939,866.12 USD but this is not reflected in this table.

TABLE 10
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
(including contribution from UNESCO)

1 January 2010 to 30 June 2010
(in thousands of US dollars)

Source of Funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	IHE	ICTP	IIEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO												
Regular Programme - Financial Allocation	27 644	4 800	2000	2 500	900	-	1 015	5 300	9 129	2 000	-	-
Regular Programme - Decentralized Activities	1 401	11	68	-	10	-	60	-	41	15	1 196	-
Extrabudgetary Decentralized Projects	3 886	96	0	-	-	455	-	163	-	44	343	2 785
Subtotal	32 931	4 907	2 068	2 500	910	455	1 075	5 463	9 170	2 059	1 538	2 785
Other Sources of funding												
UN Agencies												
IAEA	951	-	-	-	-	-	951	-	-	-	-	-
UNDP	104	2	-	-	-	-	-	102	-	-	-	-
ITU	27	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-	-
UNICEF	15	10	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Banks and Regional funds												
World Bank	1 886	-	-	-	-	-	-	86	1 800	-	-	-
Governments												
Italy	26 674	-	-	-	-	-	26 674	-	-	-	-	-
Canada	1 735	-	-	-	-	-	-	-	1 735	-	-	-
Argentina	827	-	-	-	-	-	-	827	-	-	-	-
Switzerland	605	70	-	-	-	-	-	338	-	196	-	-
European Commission	278	-	-	-	-	-	278	-	-	-	-	-
France	139	-	-	-	-	-	-	139	-	-	-	-
Paraguay	68	-	-	-	-	-	-	68	-	-	-	-
Sweden	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-	-
Iran	31	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-	-
Germany	29	-	-	-	-	-	-	-	-	29	-	-
Saudi Arabia	28	-	-	-	-	-	-	28	-	-	-	-
Israel	25	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	20	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-
India	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Ecuador	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Guyana	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Others	1 742	32	-	-	64	-	765	881	-	-	-	-
Subtotal	35 243	143	-	-	64	-	28 726	2 549	3 535	225	-	-
Total	68 174	5 050	2 068	2 500	974	455	29 801	8 012	12 704	2 284	1 538	2 785

TABLEAU 6
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Décaissements au 30/06/2008	Décaissements au 30/06/2009	Allocations au 30/06/2010			Dépenses au 30/06/2010		
			Report de 2009	Allocations 2010	Total	Décaissements au 30/06/2010	Engagements non liquidés au 30/06/2010	Total
SOURCES NATIONS UNIES								
Espagne (F-OMD)	85	1 806	9 149	15 192	24 340	5 549	5 087	10 636
GNUD	4 498	4 038	3 267	15 018	18 285	5 060	2 318	7 377
Initiative « Unis dans l'action »	70	824	4 841	6 527	11 368	2 227	1 995	4 222
OMS/ONUSIDA	2 094	2 535	1 203	9 791	10 993	3 018	1 739	4 757
FNUPI	1 337	913	787	1 578	2 365	954	513	1 466
Autres	1 799	3 172	4 373	7 085	11 458	3 669	3 053	6 722
Total partiel, Sources Nations Unies	9 883	13 287	23 619	55 191	78 810	20 477	14 705	35 182
AUTRES PROGRAMMES								
Banque mondiale	728	753	259	1 534	1 793	731	322	1 053
Banques régionales de développement	1 201	1 533	1 457	3 553	5 010	2 000	1 178	3 178
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons								
Japon	5 003	5 506	6 006	20 421	26 427	5 540	2 049	7 589
Italie	6 356	6 999	7 699	7 301	15 000	5 506	2 036	7 542
Espagne	1 672	2 185	3 162	5 499	8 660	1 608	1 347	2 955
Sources de financement privées	1 869	3 102	2 665	5 634	8 298	2 652	1 886	4 537
Commission européenne	1 405	1 522	2 531	5 734	8 265	2 077	1 398	3 475
Fondation du Qatar	53	48	727	7 008	7 734	786	929	1 714
France	492	1 053	725	4 535	5 260	561	385	946
Norvège	1 627	1 528	1 301	3 053	4 354	1 323	928	2 250
États-Unis d'Amérique	587	878	496	2 927	3 424	755	285	1 040
Flandre	846	832	874	2 258	3 132	1 106	722	1 828
Suède	655	938	1 886	795	2 681	788	740	1 529
Autres	3 044	3 737	5 601	13 987	19 588	4 628	2 445	7 073
Fonds-en-dépôt autofinancés								
Brésil	38 167	14 371	17 596	75 350	92 947	21 639	26 862	48 501
Iraq	149	375	8	4 785	4 793	1 589	2 348	3 937
Libye	1 160	241	7 380	-3 705	3 675	172	145	317
Autres	1 123	967	1 136	2 497	3 633	756	1 285	2 041
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	18 717	18 402	23 548	56 581	80 130	20 423	17 188	37 612
Total partiel, Autres programmes	84 854	64 969	85 057	219 746	304 803	74 641	64 477	139 118
Total	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLEAU 7
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES (DÉCAISSEMENTS) PAR DONATEUR ET PAR RÉGION
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total décaissement	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES NATIONS UNIES							
Espagne (F-OMD)	5 549	1 481	717	799	789	1 762	-
GNUD	5 060	-	5 060	-	-	-	-
Initiative « Unis dans l'action »	2 227	853	-	1 100	60	214	-
OMS/ONUSIDA	3 018	833	20	388	150	375	1 252
FNUPI	954	715	-	170	-	(0)	69
Autres	3 669	1 432	190	1 275	178	344	250
Total partiel, Sources Nations Unies	20 477	5 314	5 987	3 733	1 177	2 696	1 571
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	731	227	-	-	-	-	504
Banques et fonds régionaux	2 000	1 019	-	16	-	965	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	5 540	1 061	38	3 344	30	244	824
Italie	5 506	1 847	123	191	1 117	139	2 089
Espagne	1 608	337	-	227	-	205	839
Sources de financement privées	2 652	216	122	628	325	191	1 170
Commission européenne	2 077	648	574	-	24	246	585
Fondation du Qatar	786	-	694	-	-	-	92
France	561	420	-	-	-	-	142
Norvège	1 323	71	421	299	-	169	362
États-Unis d'Amérique	755	-	-	477	-	8	270
Flandre	1 106	655	23	-	36	120	272
Suède	788	479	-	99	-	-	210
Autres	4 628	815	689	1 173	501	124	1 326
Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	21 639	-	-	-	-	21 639	-
Iraq	1 589	-	1 589	-	-	-	-
Libye	172	-	172	-	-	-	-
Autres	756	127	70	7	-	551	-
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	20 423	679	1 298	393	60	4 717	13 276
Total partiel, Autres programmes	74 641	8 601	5 812	6 855	2 094	29 318	21 960
Total	95 118	13 915	11 799	10 588	3 272	32 014	23 531

TABLEAU 8
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR
 du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Secteur	Décaissements au 30/06/2008	Décaissements au 30/06/2009	Allocations au 30/06/2010			Dépenses au 30/06/2010		
			Report de 2009	Allocations 2010	Total	Décaissements au 30/06/2010	Engagements non liquidés au 30/06/2010	Total
ED	43 886	29 647	45 063	128 053	173 116	39 779	29 245	69 024
SC	18 025	15 672	18 755	40 545	59 300	15 097	14 792	29 889
SHS	8 503	7 637	6 489	31 612	38 101	12 164	10 817	22 980
CLT	15 844	18 546	24 280	62 032	86 312	21 048	19 615	40 663
CI	6 241	3 574	11 203	9 273	20 476	4 444	4 230	8 674
Autres	2 238	3 180	2 887	3 421	6 308	2 587	483	3 070
TOTAL	94 737	78 257	108 676	274 937	383 613	95 118	79 182	174 300

TABLEAU 9

RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*

du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Ressources totales	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
GNUD	18 285	18 285	-	-
Initiative « Unis dans l'action »	11 368	11 368	-	-
OMS/ONUSIDA	10 993	10 993	-	-
FNUPI	2 365	2 365	-	-
Programmation conjointe Nations Unies	2 055	2 055	-	-
PNUD	1 653	1 549	-	104
Fonds pour la consolidation de la paix	1 584	1 584	-	-
CERF	1 275	1 275	-	-
PNUE	1 047	1 047	-	-
Autres	29 281	28 288	-	993
Total, Sources Nations Unies	79 906	78 810	-	1 097
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	3 679	1 793	-	1 886
Banques régionales de développement	5 010	5 010	-	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	42 308	15 000	634	26 674
Japon	27 072	26 427	645	-
Espagne	9 076	8 660	416	-
Commission européenne	8 543	8 265	-	278
Sources de financement privées	8 298	8 298	-	-
Fondation du Qatar	7 734	7 734	-	-
France	5 463	5 260	64	139
Norvège	4 417	4 354	63	-
États-Unis d'Amérique	3 424	3 424	-	-
Flandre	3 132	3 132	-	-
Suède	2 887	2 681	169	37
Allemagne	2 813	2 309	475	29
Corée	2 520	2 331	188	-
Belgique	1 921	1 874	46	-
Canada	1 768	33	-	1 735
Arabie saoudite	1 697	1 668	-	28
Suisse	1 430	730	95	605
Australie	1 117	1 116	0	-
Autres	12 716	9 525	456	2 735
Fonds-en-dépôt autofinancés				
Brésil	92 947	92 947	-	-
Autres	12 100	12 100	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	76 877	76 877	-	-
Total, Autres programmes	338 949	301 551	3 253	34 146
Total	418 856	380 360	3 253	35 243

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

** Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. Entre janvier 2010 et juin 2010, ce montant s'est élevé à 939 866,12 dollars des États-Unis mais il n'apparaît pas dans le tableau.

TABLEAU 10
VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO
(y compris les contributions de l'UNESCO)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010
(en milliers de dollars des États-Unis)

Source de fonds	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	IHE	CIPT	IIFE	ISU	UIL	UNEVOC	TWAS
Fonds reçus de l'UNESCO												
Programme ordinaire - Allocation financière	27 644	4 800	2 000	2 500	900	-	1 015	5 300	9 129	2 000	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	1 401	11	68	-	10	-	60	-	41	15	1 196	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	3 886	96	0	-	-	455	-	163	-	44	343	2 785
Total partiel	32 931	4 907	2 068	2 500	910	455	1 075	5 463	9 170	2 059	1 538	2 785
Autres sources de financement												
Organismes des Nations Unies												
AIEA	951	-	-	-	-	-	951	-	-	-	-	-
PNUD	104	2	-	-	-	-	-	102	-	-	-	-
UIT	27	-	-	-	-	-	27	-	-	-	-	-
UNICEF	15	10	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Banques et fonds régionaux												
Banque mondiale	1 886	-	-	-	-	-	-	86	1 800	-	-	-
Gouvernements												
Italie	26 674	-	-	-	-	-	26 674	-	-	-	-	-
Canada	1 735	-	-	-	-	-	-	-	1 735	-	-	-
Argentine	827	-	-	-	-	-	-	827	-	-	-	-
Suisse	605	70	-	-	-	-	-	338	-	196	-	-
Commission européenne	278	-	-	-	-	-	278	-	-	-	-	-
France	139	-	-	-	-	-	-	139	-	-	-	-
Paraguay	68	-	-	-	-	-	-	68	-	-	-	-
Suède	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-	-
Iran	31	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-	-
Allemagne	29	-	-	-	-	-	-	-	-	29	-	-
Arabie saoudite	28	-	-	-	-	-	-	28	-	-	-	-
Israël	25	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	20	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-
Inde	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Équateur	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Guyana	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	1 742	32	-	-	64	-	765	881	-	-	-	-
Total partiel	35 243	143	-	-	64	-	28 726	2 549	3 535	225	-	-
Total	68 174	5 050	2 068	2 500	974	455	29 801	8 012	12 704	2 284	1 538	2 785